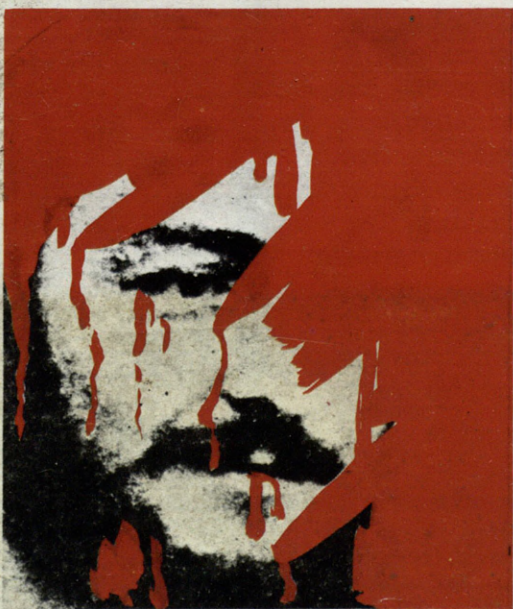


# PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

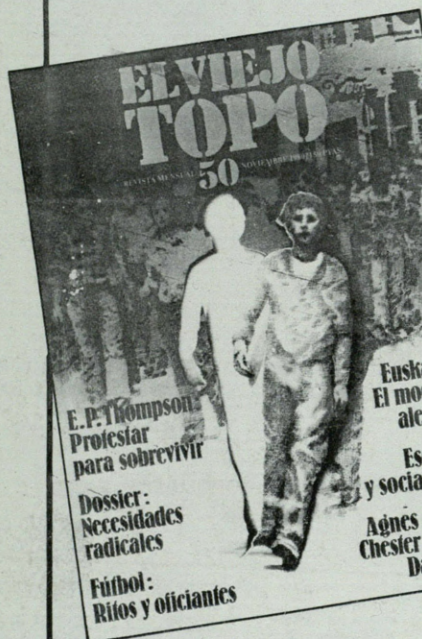
TORTURA EUSKADIKO KARRAXIA





# ELVIEJO TOPO

Mes a mes, la política y la cultura  
de hoy y de mañana



SUSCRIBASE A  
**ELVIEJO  
TOPO**

## Septiembre 1980:

Murray Bookchin: Carta abierta al movimiento ecologista  
Miguel Castells: En Euskadi hay fuerza para conquistar la ruptura  
André Gorz, Oskar Negt, Jean Baudrillard: ¿Adiós a la clase obrera?  
Antonio Saura, Groucho Marx, Denis de Rougemont, etc.

## Octubre 1980:

¿Hacia una nueva izquierda en la RFA?  
Fernando Savater: El mito de la crisis  
Ben Bella: El imperialismo y el sionismo están dentro de nosotros  
Erotismo y religión  
Juan Goytisolo, Alexander Zinoviev, González Duro, etc.

## Noviembre 1980:

E.P. Thompson: Protestar para sobrevivir  
Luciano Rincón: Euskadi: el modelo alemán  
Agnes Heller: Sobre "verdaderas" y "falsas" necesidades  
El fútbol: ritos y oficientes  
Vicente Verdú: Dario Fo, Chester Himes, etc.

## Diciembre 1980:

Robert Castel: USA, sociedad psiquiátrica avanzada  
Catalunya: la lucha por la lengua  
R. Gutiérrez Girardot: ¿Funerales de Marx?  
Argentina: "Desaparecidos": hablan los sobrevivientes  
Kubrick, Fellini, Jean Genet, Alfonso Sastre, etc.

Para la suscripción: rigen las siguientes tarifas periódicas:

seis meses	800 ptas.
un año	1.500 ptas.
extranjero (correo ordinario)	1.700 ptas.
extranjero (correo aéreo):	
Europa	2.000 ptas.
América	2.800 ptas.
EXTRA (4 núms.)	700 ptas.
EXTRA (4 núms.) (extranjero)	
(c. ordinario)	800 ptas.
EXTRA (4 núms.) extranjero (c. aéreo)	
Europa	900 ptas.
América	1.050 ptas.

El Viejo Topo  
Ramblas, 130, 4.º Barcelona-2



# PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

número  
**214**

## SUMARIO

**Reportajes:** Hasta reventarlo (9-13). Reportaje fotográfico (14-15). Tribunal popular contra la tortura (16-18). Los habitantes del Museo de la tortura (20-22). Punto y Hora denuncia las torturas (24-26). Testimonios, voces ahogadas (27-28).

**Herrialdeak:** Carnaval en Donosti — «Noche Express» en manos de Alianza Popular— El plan del gran Sud-Ouest.

**Estado:** Andalucía, el despertar de una nación colonizada.

**Internacional:** Nueva Delhi: Los no alineados no se aclaran. Fórmulas de compromiso-La propuesta Giscard.

**Firmas de:** Txillardegi, X. Amuriza, Miguel de Amilibia, Rafael Castellano, en páginas 19, 23, 29, 32.

**Secciones habituales:** Editorial. Cartas. Jendeak. Zazpi egunetako kronika. Punto y broma. Sociedad-Cultura. Crónica de Estado. Así nos ven.

# EDITORIAL

## tortura, euskadiko karraxia

Heldu beharra zeukan, eta heldu da. Komisaldegia eta kuartelilloetako ehundaka torturak noizbait salatu behar zuten beren egia, gertakari zeharo akusatzaile batez. Eta aste honetan bertan izan da, Joxe Arregi eramanez. Halere, edozein izan zitekeen, poliziaren eskutatik pasatzen diren ehundakatatik edozein...

Horregatik bilakatzen da benetan mingarri heriotz honek sortu duen algara farisaikoa, lege antiterrorista — benetako makina hiltzaile eta torturatzaillea — bozkatu zutenek heuren aritu izan baitira jantziak urratuz. Denok genekien, eta inork ez heuren baino hobeto, Euskadin bazirela, badiirela eta izango direla torturak...

Guzti horrengaitik, ez dugu sentimentalkeria erraz eta demagojikorik egin nahi Joxeba Arregiren gorpuaren gain.

Jauzi egin nahi dugu, hobeto esateko, bere zerraldoaren gainetik, ignominia salatuz jarraitzeko. Eta salatuz ari garen bitartean, sakondu ere nahi dugu, arazoaren azken erroretara heltzeko argitasuna mantentzearen ahaleginetan.

Zehaztasun sentimentalez gain, errepresioa bera, terrorea, eta tortura; demokrazia, pakearen aldeko fronteak eta zibilizatuen kontsentsuak zehaztean dago zeregina... eta horrax iritxi nahi genuke.

Errepresiorik basatiena baita, demokraziak erabili behar duen, kapitalismoak erabili behar duen arma, domeinua mantendu eta superbizitzen jarraitzeko. Baina, badago errepresio finagorik, arakatzeko sailagoa denik, azken batetan, errepresioa besterik ez dena, hau da: erresistentzia herritarra deusezte. Bide honetan, Joxebak jasandakoa errepresioa bada, hori bera da eta ez besterik herriko sektore zenbait Iberdueroko burdi ganean, une batez bada ere, igotzera eraman duen manipulazioa.

Funtsezkoa da oso, errepresio ikuskaitz hau oraintxe berton, demokraziaren makinaria basatiak torturatu eta hil duen gure kidearen karraxi latz eta itoaren oihartzunak dirauen arte, agerian ustea. Tortura, Euskadiko karraxia; hauxe da herriak lau haizetara zabaltu duen oihartzuna. Nork ahal, nork nahi du entzun?

Edita: Orain, S.A. Imprime: Ardatza, S.A. Polígono Eciago, 10-B. Hernani (Guipúzcoa). Depósito Legal: SS.665/77. Director: JAVIER SANCHEZ ERAUSKIN. DISTRIBUYEN: NAVARRA: C/Amaya, 2-C-1º. izq. Tf. 948-22 71 00 ALAVA: Gral. Alava, 10-4º. Tf. 945-23 00 31. GUIPUZCOA: Apartado 1.397. Tf. 943-55 47 12. VIZCAYA: Alm. Mazarredo 6. Tf. 94-424 44 05.

MADRID: Paulino Jiménez. Tf. 91-206 42 64. BARCELONA: J. Artigal. Tf. 93-254 91 31. VALENCIA: Librerías Tres i Quatre. Tf. 96-321 69 66 y 96-322 77 65. ZARAGOZA: Dasa Tf. 976-21 07 85. LA CORUÑA: Librería Queixume. Tf. 981-27 23 52.



## Lo celebraron con champán

Para una patriota medianamente inteligente, ni un Ryan Estrada ni 20.000 valen un enfrentamiento entre vascos.

Si de verdad, si eficazmente estamos para servir al Pueblo Vasco, a Euzkadi, a Euzkal Erria o Euzkal Herria en su conjunto, una vez más había que evitar ocasiones de lucha callejera barata, triste y estúpida, propia de ciudadanos de pueblos políticamente infantiles, inmaduros, que se dejan llevar por aquí o por allí, como en este caso, por los dueños de una empresa industrial. Hay que verlo para poder creerlo.

Pero, ¿a quién servimos? ¿A cuántos "señores" queremos servir al mismo tiempo? Si eres peneuvista, no sabes, ya has olvidado que "no se puede servir a dos señores, a Dios y al Dinero" o en este caso a Euzkadi y al Dinero?

Y tú, herribatasunista, ¿dónde está eso de batasuna? Si tú estás dispuesto a vivir con sólo Pan y Libertad, ¿necesitas apedrear a los que adoran al "becerro de oro" y van a Misa y aceptan el "cáncer" real de Lemóniz y parecen no "creer" en el futuro de Petronor, de apetito voraz e insaciable? ¿Que se lo merecen? Quizás, pero en Madrid no ves que lo están celebrando con champagne y algunos pocos en Euzkadi también?

ARRI KOSKORRAKIN EZ.

## Ayuntamientos que decepcionan

Estamos llegando a época de carnaval, pero para nuestro Ayuntamiento el carnaval está presente todo el año. Las diferencias políticas existentes, distancian los planes presentados, en perjuicio del pueblo, que ve sin solucionarse sus problemas. Está, otro problema derivado del primero, como es el del protagonismo político que ejercen los miembros de la corporación, aumentado éste, cuando el número de éstos es mayor y por lo tanto pueden ejercer más poder en ese sentido, no, más razón. Este protagonismo se ve apoyado como decimos, por sus "acólitos", incapacitados para la función pública, siendo elegidos tan solo para hacer número y votar, sí... no ... o abstenerse, siempre que el jefe de fila así lo ordene. Ante tanta incapacidad y protagonismo para llevar a buen fin la gestión municipal, surge la disculpa —sin crédito alguno— de que no se puede operar los programas deseados mientras la vieja Ley de Régimen Local esté en vigor y no doten a los municipios de recursos necesarios. A tanta disculpa tenemos que decirles a estos señores, que ahí no radica todo el mal. Que cuando quieren servirse de esa vieja ley, la utilizan para acallar la libre opinión en un pleno o una permanente, y la rechazan cuando se confirman las posturas por unanimidad, y esta decisión pone en evidencia la figura del Gobernador. En cuanto a los medios, más vale no hablar, pues mientras sigais con el viejo espíritu de potenciar lo que otras corporacio-

nes ya lo hacían, (las fiestas populares), o dar subvenciones de 35.000 ptas. para un excursión al monte Lohtse y otros gastos superfluos, no reunís garantías para ser acreedores ni de nuestra confianza ni de más medios que no vais a saber utilizar.

Esto es en síntesis, lo que es nuestro Ayuntamiento analizando y juzgándolo con hechos que creemos justos, sin entrar en esas burocráticas comisiones, ahumadas de ducados y tabaco rubio, e ineficaces, porque ineficaces son, los que las componen.

Algunos de estos señores son, los que un día unidos por un sentir popular —hecho insólito—, pedimos la dimisión del último Ayuntamiento franquista, porque descabamos sanear la gestión pública y acabar con las medidas arbitrarias del Movimiento. Pero también vamos a recordarle a estos corporativos, que aquellas corporaciones eran nombradas a dedo y si estos, tenían que rendir cuentas, no era al pueblo sino a los consejos falangistas, mientras que hoy vosotros, habéis sido elegidos por el pueblo y es a éste a quien tenéis que rendir cuentas, y no creemos, tenga que ser al final de vuestro ejercicio, pues nos haría pensar que se trata de una corporación que se está mirando en el mismo espejo, que aquellas de los cuarenta años.

Finalizamos diciendo que hace cuatro meses nos dirigimos al Ayuntamiento como grupo ecologista, para solicitar un local para desarrollar en él nuestras actividades acordadas con nuestras ideas sobre la problemática del medio ambiente, obteniendo como respuesta el silencio. Ante él decimos... ¿dónde está ese «slogan» de... «El pueblo de Irún es el Ayuntamiento»? ¿Dónde están esos cauces de participación de los movimientos ciudadanos? ¿Qué teméis de nosotros?

GRUPO ECOLOGISTA URANZU

## Euzkadi manejada

Al leer el domingo en el periódico (Egin) que una serie de partidos políticos y sindicatos convocaban una Huelga General para el lunes en protesta por la muerte de Ryan, yo les dije a los de la cuadrilla «el lunes os van a manejar como a corderos», y desgraciadamente ha sido verdad.

Creo que la gente hizo huelga haciendo caso a dos tendencias:

- 1) Porque convocaba su partido político o sindicato.
- 2) Por tomar a la ligera la muerte de Ryan y no interesarse por la causa por la que tuvo que morir.

A los de la 1ª tendencia

Les voy a recordar lo que sus partidos políticos, en líneas generales, han hecho:

PNV-EE: Han dejado a Nafarroa fuera de Euzkadi Sur. El PNV mostró su apoyo de forma visible al Rey de España y EE de forma menos visible. Ya no movilizan a sus afiliados, con tanta fuerza como antes, para pedir que las FOP se vayan. A propuestas populares como: Amnistía, refugiados, prisioneros... etc., no les dan toda la importancia que tienen. Así podemos estar enumerando hasta que nos de la gana.

UCD-PSOE-PCE: UCD es el partido más antiobrero, antiEuzkadi y antieuzkaldun que uno se puede

echar a la cara. No merece la pena tratarlo ya que no tiene nada bueno.

El PSOE aprueba la Ley Antiterrorista, lucha en contra del euskara en Nafarroa y se opone a la integración de Nafarroa en Euzkadi Sur.

El PCE aprueba también la Ley Antiterrorista (es la que mete a la cárcel a todo aquel que luche por una Euzkadi socialista, reunificada y euskaldun). Junto con el PSOE está a favor de que se queden las FOP y a favor de Lemóniz. Y también junto con el PSOE es el guardaespaldas de UCD.

A los de la 2ª tendencia

Les voy a dar unos datos curiosos de José María Ryan, y luego díganme si de verdad era obrero.

El despidió a varios trabajadores de Lemóniz. El como capitalista defendía el capitalismo. El como capitalista explotaba al trabajador. El estaba en contra de Euzkadi y a favor de Lemóniz.

¿Cuándo el capitalismo ha hecho una huelga a favor de los obreros? ¿Quién era Ryan para que las direcciones de las empresas ordenen cerrar éstas en contra de la muerte de Ryan?

¿Por qué el PNV no convoca huelga por los obreros que están prisioneros, refugiados, torturados o asesinados?

¿Por qué el PNV y EE han convocado huelga por la muerte de un capitalista? Cuando el PNV otras veces que tenía que convocar decía que «las empresas de Euzkadi están en mal momento y una huelga sería el fin para muchas empresas». ¿Es que las empresas no están peor ahora?

Les pido al PNV y a EE que dejen el «condenamos la violencia venga de donde venga» y que nos demuestren de una vez para siempre con quién están: con capitalistas y explotadores como Ryan, Olarra, Rosón, Suárez... etc.; o con la gente de Euzkadi. Por ahora la balanza nos dice que el PNV está con los primeros y que EE, desgraciadamente, va por el mismo camino, ¡y lo peor es que sus militantes no se quieren dar cuenta.

Los verdugos de Ryan han sido Iberduero, el Gobierno vascongado y el Gobierno de España, ya que ellos ya sabían lo que tenían que hacer si querían salvar la vida de Ryan. Entre la vida de Ryan y Lemóniz han escogido Lemóniz.

Iberduero sabe que el pueblo está en contra de Lemóniz y en contra suyo pero con manipulaciones ha conseguido que el pueblo le apoye saliendo a la huelga y haciendo manifestaciones. La gente fue a las manifestaciones como perros a los que manda su amo.

Kepa AGIRRE

## Comunicado de la Asamblea de Mujeres

ILA ASAMBLEA DE MUJERES DE BIZKAIA, denuncia el asesinato del compañero de ETA, José Arregi Izaguirre, en manos de los torturadores, y denuncia la sociedad en la que vivimos, falsamente llamada «democrática», que a través de sus instituciones, ejerce y perpetúa la violencia contra nuestro pueblo.

Nosotros distinguimos a los que con todo el PODER machacan para mantener su normalidad y los que

desde el pueblo luchan por defender sus derechos.

Las mujeres conocemos muy bien esta violencia por parte del Estado. Esta agresión que se convierte en parte cotidiana de nuestras vidas. Para las mujeres las agresiones son aceptadas como normas en nuestra sociedad.

Nos violentan con sus leyes laborales que nos envían las primeras al PARO (... a casa)

Nos violentan con sus leyes de divorcio.

Nos violentan con su ley de «defensa de la vida», que pone en peligro la vida de las mujeres, obligándonos al ABORTO CLANDESTINO.

Nos violentan con su ley que protege a los que en la calle nos agreden cotidianamente, culminando estas agresiones con la violación y el asesinato.

Nos violentan con su ley que permite que cuando somos detenidas, seamos víctimas también de las torturas, que por el hecho de ser mujeres se acompañan siempre de agresiones sexuales.

Las mujeres denunciemos esta falsa moral que se nos quiere imponer como norma de vida, que es diferente para los hombres que para las mujeres, para los explotadores y los explotados. Y denunciemos a los grupos que en nombre de los «DE-RECHOS HUMANOS», atacan la violencia venga de donde venga y que no hacen lo necesario para terminar con esta organización de sociedad que engendra y nos somete a la violencia.

Como la tortura es un hecho cotidiano en nuestra sociedad, las mujeres vamos a estar presentes en las comisiones de investigación y denuncia de las detenciones, torturas y agresiones.

Exigimos una investigación inmediata, en la que queremos estar presentes, de la situación actual de todas las PRESAS Y PRESOS, en todas las comisarías y cárceles del Estado. En este sentido nosotras exigimos la apertura de comisiones de investigación en Euzkadi y hacemos un llamamiento a las organizaciones de mujeres de todo el Estado.

Bilbao 14 de febrero de 1981  
Día de los «enamorados» = San Valentín

SAMBLEA DE MUJERES DE BIZKAIA

## Origen del euskera

Se toma la palabra que significa el número ocho (8) y se le antepone una N, convirtiéndose en la palabra noche. Vean Uds.:

Alemán - se dice 8 así: Acht

n + acht = Nacht = noche

Inglés - 8 así:

neight/Night (Nightnoche)

Francés - 8 así: Huit nuit/Nuit

(Nuitnoche)

Español - 8 así: Ocho nocho/Nocho

(Nochenoche)

Italiano - 8 así: Otto notto/Notto

(Nottenoche)

EUZKERA - 8 así: Zortzi nzortzi/N-

zortzi (Gaunoché)

Entonces resulta que el euzkera no es indo-germánico, y sí lo son todos los demás.

BURTUMIU



BILL HALEY, JULIO JAUREGI, JOXE ARREGI Y JON GOROSTIDI



Hirietako giro zaratatsuetatik ihesi hartu zuen Texasko Harlingen herrian zeukan rantxo batetan hil zen — alkoholak errete, mihi gaiztoek didanez — astelehenean, 9an, **Bill Haley**, «rock and roll»aren sortzaile funtsezkoenetakoa. Higghland Park, Detroiten jaio zen, 1927.eko uztailaren seian, baina Pensilvanian hazi eta hezi zen, bere gurasoek zeukaten nekazari-etxalde batetan. Han hasi zen kitarrari ekiten, talde bat sortu eta country and western tankerazko musika dantzaldietan eginez. Disko txikiren bat grabatu ere bai, baina mundu zabalagoaren bila, disjokey gisa aritu zen Chesterko emisora batetan. Lan horrekin batean kanta eta kitarrari ekiten zion, Comets taldea eratzea lortuz. Rhythm and blues eta country and western-a bilduz egin zuen bere lehen rock-a. Europan halere, USAn baino entzute handiagoa lortu zuen, ez baitzuen hango rocklariaren itxura gogorra ematen. Urteak iragatean, rockaren historiak Haleyrekin justizia egin behar du eta horretan eman dituen hogeita bost urtetako fruituak bere orrialdetan, letra handiz, markatu.



Víctima de «accidente vascular oclusivo en el hemisferio izquierdo» que le mentuvo en coma durante cinco días, muere en la capital de España el senador peneuvista **Julio Jauregi Lasanta**.

Bilbaino de origen, era un hombre ligado a los movimientos católicos de su época. Pertenecía a la Acción Católica donde destacaba su labor propagandística. Licenciado en Derecho en la inevitable universidad de los jesuitas de Deusto, ejerció como abogado en temas sociales, no sin antes dirigir la labor propagandística en el sindicato Solidaridad de Trabajadores Vascos. En el 36, diputado del PNV por Vizcaya, fue, tras la aprobación del estatuto asesor jurídico a la Presidencia del Gobierno y consejero de Industria de la Junta de Defensa de Vizcaya más tarde. Durante su exilio desempeñó varios cargos tanto en el Gobierno vasco como en el propio PNV cuya secretaría general asumió desde 1947-1952. En la actualidad era senador peneuvista por Vizcaya y gustaba de recordar su participación en las últimas negociaciones pro-amnistía tras la muerte de Franco en todas sus alocuciones públicas de Madrid, donde habitualmente residía.



Bederatzi egunetan Madrilgo DGSn, poliziak hil egiten du tortura eta kolpez **Joxe Arregi Izagirre**.

Hogeita hamar urte zituen Joxek eta hoietatik hiru Zizurkilgo bere etxetik ihesian — bere aita hil eta hilabete batzuk iragan ondoren — eman zituen ETA (m)ko militante gisa.

Aurretik ere ezaguna zen herrian, dantzaldearen sortzaile izateaz gain, bertako beste zenbait ekintzetan parte hartzean kolore desberdinetako herikideen begikotasuna lortua baitzuen.

Iparraldean, poliziarrengandik ihesi, errefuxiatuarte, kide batekin elkarturik, kamioizko garraio arloan ari zen.

Hilabete honetako lauan arrapatu zuen poliziak Madrilén, «Zumai» bere kidearekin, erakundeko beste bi lagunek ihes egitea lortu zutelarik. Lau kideok, «pertsonalitate militarren baten aurkako erasoa prestatzen ari ziren», poliziarren esanez. Bederatzi egun geroago, berriz ekarri dute komunikabideek Joxeren izena plazara, bere erahilketaren berri emateko, torturazko erahilketa poliziarren esku. Herri zapalduen askatasun bidean ohi bezala, odolak esplikatu behar izan du aspaldiko dinamika latz batez, astebate lehenago odolak nahastutakoa.



El domingo en Elorrio se vistió por última vez de corto, despidiéndose del ciclo-cross profesional de esta forma **Jon Gorostidi**. El veterano corredor de Urnieta, el «hombre de los mostachos», se retiraba de esta forma a los treinta y seis años tras un espléndido historial en el campo del ciclo-cross. Tres veces campeón de España y siete veces segundo es un ranking del que no muchos pueden presumir. Doce veces participó en los campeonatos del mundo obteniendo su más destacada clasificación con un octavo puesto en Italia recién cumplidos los 33 años. Veinte años de actividad ciclista por los montes y carreteras de Euskadi, han hecho de Gorostidi una figura conocida y admirada. Hombre modesto, sus mejores cualidades han sido un pundonor a toda prueba junto a una resistencia física admirables. Se crecía con el barro y las dificultades. Su retirada en Elorrio fue acompañada de una larga y cariñosa ovación de su público. ¡Agur Gorostidi!



Del 9 al 16 de Febrero de 1981

## ASTELEHENA, 9

□ **DONOSTIA:** Milaka lagun manifestatzen dira, Bilbo eta Gasteizen bezala Ryan injinadorearen heriotzaren aurka protestatuz. Donostiakoan zaurituta gertatu zen hainbat jende kontramanifestari zenbaitek harrituka hartzean. Bestalde, arrazoi berdinarengaitik antolatuta zegoen greba zeharo jarraitua izan zen.

□ **BILBO:** Iberduero enpresak Lemoizko zentral nuklearreko obrak gelditzea erabakitzen du.

□ **MADRID:** Hogeita bi urtetako kartzela eskatzen du fiskalak Lopetegirentzat, hermeretzi Balenziagarentzat, eta hamahiru Juan Jose Alberdi Txurrukarentzat, denak ETA (pm)ko izatearen akusaziopean zenbait ekintza armatu egitearen akusaziopean epaituak.

□ **DONOSTIA:** Bi mila lagun inguru manifestatzen dira euskal arrantzaleek Europako Ekonomia Elkartearen uretan arrantzan aritzeko duten debekapenaren aurka protestatuz.

□ **DONOSTIA:** RENFEko langileek geldiuneak egiten dituzte lanean, eta zelozko greba hasten dute, aste betetan horretan iraungo dutela iragarritz.

□ **DONOSTIA:** Garbiketa saileko langileek greba mugagabea hasten dute. Komenioaren negoziaketan enpresaren aldetik 17,5% bakarrik altxatzeko daude prest, langileek 23% eko soldata altxaketa eskatzen dute-nean.

## ASTEARTEA, 10

□ **DONOSTIA:** Iberdueroko mila langile inguru manifestatzen dira lanan zihurtasuna

eskatuz. Bestalde, Iberduero enpresak, astelehenean Baskongadetako hiriburuetan manifestatu zirenak Lemoizko zentral nuklearraren alde dira.

□ **MADRID:** Julio Jauregi PNVko senataria hiltzen da hilzorian hainbat astebete egin ondoren.

□ **DONOSTIA:** LAB sindikatuko lauorgeri kide inguruk ADEGUI elkarte enpresari-leko egoitza okupatzen dute Metal saileko komenioari buruz nagusigoaren ofertaren aurka protestatuz. Bestalde, LABek sail honetako komenioan sartzea eskatzen du.

□ **EIBAR:** Langabezien elkarte hogeita hamar kide inguruk bidea ebakitzen du ordu batez, zirkulazioa ostopatuz, guzti hau heuren egoera salatzeko.

## ASTEAZKENA, 11

□ **MADRID:** Bi atzerritar, Txiletar bat eta Suezar bat atxilotzen dituzte ETA (m)ko azken liberatu biren atxilopeneren ondorioz. Bestalde, Bizkaialdeko zazpi atxilotu gehiago eramaten dituzte hiriburu honetako epaitegira.

□ **GASTEIZ:** Bi egunetako greba hasten dute «Forjas Alavesas» enpresako langileek, enpresak komeniorako egin duen ekaintzaren aurka-protestatuz. Lanpostuen erregulapena eta soldata 4% bakarrik altxatzea eskaintzen du enpresak.

□ **GASTEIZ:** «Norte Express» enpresako langileek, greban aurrera jarraitzea erabakitzen dute, tallerretakoek zenbait aste horretan darabatenean. Oraingo greba hau editoraren aldetik proposatua da, Alianza Popular alderdia egunkariaren jabe egitean.

□ **ONDARRUA:** «Sibeles» arrainuntzi ondarrutarra atxilotzen dute kostazainuntzi

frantziarrek EEEdo uretan ilegalki arrantzan aritzearen akusaziopean.

## OSTEGUNA, 12

□ **GASTEIZ:** Parlamentu eta Gobernu Baskongadoak Lemoizko zentral nuklearrereko obrak aurrera jarraitzeko eskatzen dio Iberduerori «lanak gelditzeak terrorismoak eragindako neurri gisa interpretatuko litzeke-lakoan».

□ **DONOSTIA:** Poliziak egunotan atxilotutako lau lagun, Kepa Andoni Aldazuri, Xabier Saez, Juanjo Ganboa eta Juan Kortajarena, ETA (m)ren «Iñaki Kijera» komandoaren kide bezala kalifikatzen dituzte.

□ **MADRID:** Zuriñe Saez de Jauregi, Anselmo Arakama, Rosa Maria Moreno, Felisa Espinosa epaitzen dituzte ETA (m)ren laguntzaile izatearen akusaziopean, urtebetetako kartzela fiskalak eskatuz. Bestalde, Carlos Catalan, Jose Alberto Biurrun eta Migel Maria Cabodevilla epaitu zituzten GACeta ETako izatearen akusaziopean. Guztia hauetatik, fiskalak bost urtetako kartzela eskatu zuen Carlos Catalanentzat.

□ **BILBO:** OHO eta batxillegoko PNNe greba egiten dute lanpostuetan estabilitatea eskatuz.

## OSTIRALA, 13

□ **MADRID:** Poliziak Jose Arregi hiltzen du torturaz, ETA (m)ko izatearen akusaziopean orain agun batzuk hiriburu honetan atxilotu ondoren.

□ **DONOSTIA:** Arregiren erahilketaren berri hartzean, udal batzarra gelditu egiten da eta suspenditu, Gasteizko Parlamentua Baskongadoan

bezala, indar gehienek astelehenerako greba deia zabalduz.

□ **HERNANI:** Poliziak, apaimahaiaren aginduz, «Punto y Hora de Euskal Herria» astekaria bahitzen du.

□ **ZIBURU:** Polizia frantziarrak hamalau errefuxiatu atxilotzen ditu baserri batean. Guztietatik hiru ETA (m)ren kide izateaz akusatzen ditu eta beste guztiak Komando Autonomo Antikapitalistekoak.

## LARUNBATA, 14

□ **GASTEIZ:** Udaleko alderdi nagusiek, PNV, UCD eta PSOEren aginduz poliziak kolpez ateratzen ditu batzar horren aurka udaletxean bildu zen jendetza. Udaleko batzarra «Joxe Arregi»ren erahilketa dela eta izan zen, «maniobra» bezala kalifikatu zutena udalean bildutako jendetzak.

□ **HERNANI:** Mila lagun inguru manifestatzen dira, Errenteria eta Hegoaldeko beste lau hiriburutan beste milaka batzuk elkartu bezala Joxe Arregiren erahilketaren aurka protestatuz.

□ **EIBAR:** Ehundaka lagun manifestatzen dira langabezian daudenak, egoera honen aurkako aspaldiko kanpaina jarraituz.

## IGANDEA, 15

□ **ALGORTA:** Mila lagun inguru manifestatzen dira Joxe Arregiren erahilketaren aurka protestatuz. Arrigorriaga, Zornotza eta beste hainbat herritan ere ospatu ziren manifestapenak arrazoi honengaitik.

□ **GASTEIZ:** Hiru mila lagun inguru manifestatzen dira Joxe Arregiren erahilketaren aurka protestatuz. Poliziak gogor eraso zuen manifestapena.





## Agustín ZUBILLAGA

«El objeto de la tortura no es solamente obligar a hablar, a traicionar: es necesario que la víctima se reconozca a sí misma por sus gritos y su sumisión, como una bestia humana. A los ojos de todos y a los suyos propios. Es necesario que su traición la aniquile, la destituya para siempre de su ser. Al que cede a la tortura no se le ha obligado solamente a hablar; se le ha reducido para siempre a un estado: el de lo infrahumano». Así resumía Jean Paul Sartre el drama entre la vigencia de un sistema y el derecho irrenunciable a ser hombre, en la introducción a un libro que bajo el título «La tortura» se publicó durante la guerra de Argelia, en Francia y en el que se describe el testimonio de un torturado a manos de los militares franceses. A propósito del mismo, Francois Mauriac dijo: «¿Cómo es posible que el libro de Henri Alleg no haya suscitado en todos los franceses, cristianos o humanistas, el mismo estupor, el mismo horror?» «Estimo que uno se deshonra guardando silencio ante estos horrores», dijo Gabriel Marcel. Después de leer la «Declaración pública de testigos presenciales del estado físico de Joseba Arregui Izaguirre en el Hospital Penitenciario», avalada con la firma de tres presos políticos, es evidente que los torturadores no consiguieron «reducir» a Joseba. Lo mataron, pero no lo vencieron. «Oso latza izan da», pero... «tratamos de darle ánimo, cuentan sus compañeros. En realidad Joseba no lo necesitaba; jamás de sus labios salió una queja, éramos nosotros los que debíamos preguntarle dónde le dolía, qué necesitaba... y él sólo reflejaba el temor de tenernos demasiado

pendientes de su estado, incluso en un momento llegó a decir: «Karga gehiegi naiz zuentzat».

### Las dimisiones

¿Cómo se deben interpretar las dimisiones de los mandos policiales, conocida la muerte de Joseba Arregi por torturas? ¿Acaso significan que estos señores se han enterado ahora de que en sus comisarias, sus hombres, torturan, y que, avergonzados por la nueva no han tenido más remedio que poner los cargos a disposición de otro señor que —tenemos que suponer también esto— tampoco tenía conocimiento de que se tortura siempre que hace falta y cuanto haga falta? Nos enteramos de que José Manuel Blanco, director general de la Policía, fue el primero en dimitir y que está considerado como hombre próximo al Opus Dei (!). Según versiones periodísticas, fue el anuncio de la prisión preventiva para cinco policías, los que directamente habrían intervenido contra Joseba Arregi, uno de los motivos que impulsó a José Manuel Blanco a presentar la dimisión, «decisión que puso inmediatamente en conocimiento de su más inmediato superior, el director de la Seguridad del Estado, Francisco Laina, y el ministro del Interior, Juan José Rosón». Al mismo tiempo, José Manuel

Blanco comunicaba su decisión a sus más íntimos colaboradores, el secretario de la Dirección de la Seguridad del Estado, José Luis Fernández Dopico, y al comisario general de Información, Manuel Ballesteros, que también optaron por dimitir. Junto a las dimisiones, otros optaron por solicitar el relevo. Rápidamente, Rosón aclaró que los mandos policiales que habían presentado la dimisión no iban a abandonar el servicio, por lo que no se produciría ningún vacío, añadiendo que se «está intentado buscar la forma más rápida y eficaz posible para articular las correspondientes sustituciones, que en algunos casos van a ser muy difíciles de conseguir». Y eso sí que le creemos a Rosón, porque algunos tienen un curriculum difícilmente igualable, con la experiencia que dan los años, los largos años, de estar ocupados en los mismos menesteres. «Sin embargo, en ciertos sectores políticos se especulaba ayer con posibles implicaciones penales en las dimisiones. Fuentes jurídicas consultadas por «El País» afirmaron que si bien los cargos de los que han dimitido los mandos policiales son de libre designación, analógicamente, al menos, podrían estar incardinadas en el artículo 222 del Código Penal, que considera como reos de sedición, con una pena de hasta doce años de prisión, a «los funcionarios encargados de la prestación de todo género de servicios públicos o de reconocida e inaplazable necesidad que, suspendiendo su actividad, ocasionen trastornos a los mismos o, de cualquier forma, alteren su regularidad». Para añadir más adelante, —¡menos mal!— que «los indicios o apariencias delictivas de las dimisiones que se produjeron



ayer en cadena..., son todavía más claros a la luz del artículo 199 del Código Penal, que castiga con la pena de inhabilitación especial al funcionario público que atentare contra la independencia de los jueces y magistrados». Sentimos tener que disentir una vez más del «análisis» constructivo de los de la «Izquierda de Euskadi» que veían en las dimisiones un hecho positivo y afirmar que... no entendemos nada y que no tenemos mas remedio que, eternos catastrofistas, seguir desconfiando. ¿Qué hubiera sucedido si Joseba Arregi se hubiera salvado y si, posteriormente, hubiera denunciado haber sido torturado, como lo han hecho prácticamente todos los que no han dejado de pasar por comisaría y cuartelillos? Que Rosón, o el Rosón de turno, hubieran asegurado que esa era una táctica de las organizaciones terroristas, que esas eran intrucciones que los terroristas tienen para los casos de detención, tal como se demuestra por la incautación de documentos a esas organizaciones. Y nuestros demócratas se hubieran dado por satisfechos, y los más «lanzados» de ellos hubieran afirmado, no obstante, que, en algunos casos, en algunas circunstancias, existía la presunción razonable de presuntos malos tratos en presuntos terroristas... lo que, los funcionarios honestos, que son mayoría, tendrían que ser los primeros interesados en aclarar. ¿No recuerdan haberlo oído?

### Mas que un crimen, un error político

Y lo que le preocupa a los dieciséis y un diarios no es el descubrimiento (?) de la injusticia institucionalizada, sino que se ha dado un mártir, un nuevo mártir, a ETA, que «los pasos

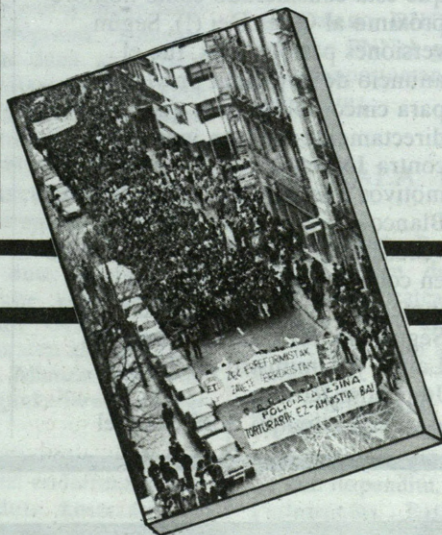
dados en las últimas semanas para la pacificación del País Vasco y el aislamiento social de ETA militar pueden ser desandados tras la muerte de José Arregi», que unos entornos que se presumían desorientados, diezmados y en vías de liquidación iban a obtener con este motivo unos apoyos redoblados. Eso es lo que han reflejado los análisis políticos de estos días. Una vez más, el cálculo político, el «error», en este caso, ha sido la norma suprema de todos estos moralistas de pacotilla. Se ha recurrido, también, a explicaciones fraudulentas como la de ese editorial que titulaba «¿Quiénes mueven los hilos», como si el acto de acabar con la vida de Joseba Arregi hubiera sido un acto premeditado, desestabilizador: «¿dos estos hechos son fortuitos o existen fuerzas maquiavélicas que quieren llevarnos al caos? ¿Quiénes son, en definitiva, los que están detrás de unos y otros verdugos?», se preguntaba «Deia» el domingo pasado, para concluir que «Nada sucede casualmente» avalando así, en el fondo, la tesis de que la muerte por tortura de Joseba Arregi ha sido un hecho aislado, premeditado, para interrumpir un proceso de esperanza abierto en Euskadi, «para que no prospere el

proyecto de una Euskadi democrática con amplias facultades de autogobierno».

Y, sin embargo, «Deia» y el PNV, que ha hecho suya esta misma tesis, tienen que saber y saben que lo de Arregi ha sido un descuido, una «pasada», que podía haber habido, y de hecho han existido otros casos, otros Arregis con anterioridad, que esta vez les ha salido mal, pero que eso no quiere decir en absoluto que haya sido premeditado, que, desgraciadamente, podrán producirse en el futuro casos similares, porque en esta sociedad la tortura es un recurso, porque, como muy bien decía ese mismo diario en un artículo de su director, hay quienes «Para salvar vidas humanas — suelen argumentar — merece la pena apretar un poco los tornillos a los terroristas», porque existe una ley, y así lo denunciaba el nada sospechoso organismo Amnistía Internacional, que favorece todos los excesos policíacos, que permite mantener legalmente al detenido durante diez días, sin ninguna protección.

### Mala conciencia

Y un poco por mala conciencia y un mucho para tratar de que la izquierda abertzale no capitalizara el presumible movimiento general de solidaridad contra la tortura, los «mayoritarios», que esta vez no lo fueron tanto, reprodujeron sus gestos de ocho días antes. Sus movilizaciones de la semana anterior les obligaron a tomar una actitud que, de otra manera, tal vez no la hubieran adoptado, colaborando, más o menos gustosamente, a que, en efecto, en Euskadi Sur se produjera el mayor paro de la «democracia». Y este lunes, también en Navarra.



**zazpi egunetako kronika**

**euskadi**





## LO REVENTARON

**El 4 de febrero, miércoles, el mismo día y a la misma hora en que el rey de España invocaba en la Casa de Juntas de Gernika «la vigorización moral de la España democrática que estamos construyendo», se iniciaba en Madrid el calvario, de Joseba Arregi. Diez días más tarde, los pulmones destrozados de Joseba Arregi dejaban de bombear oxígeno a su cuerpo maltrecho y dejaba de latir su corazón generoso, para mayor gloria de la vigorización moral de la España democrática.**

Para los interrogatorios a que fue sometido Joseba Arregi, junto a su compañero Isidro Etxabe, detenido con él, llegaron a Madrid funcionarios del Cuerpo Superior de Policía de Logroño, con el fin de ayudar a los miembros de la Brigada Regional de Información en la ceremonia macabra oficiada en las dependencias de la Dirección General de Seguridad.

"A Joxe Arregi le han hostiado. Ha tenido problemas muy fuertes con el riñón o la vejiga. Ayer le vi hinchado, amoratado. En otro momento, pude ver que le daba un ata-

que como epiléptico y que le salía espuma por la boca", dijo Isidro Etxaba al abogado Iñaki Esnaola, que el viernes, 13 de febrero, no encontró a su defendido en el Juzgado Central de Instrucción número 1, donde debía prestar declaración.

La noticia se extendió como un reguero de pólvora a partir de la media tarde de ese mismo día: Arregi había muerto pocas horas antes, cuando, dada la gravedad de su estado, se intentaba su traslado desde el Hospital Penitenciario de Carabanchel a un centro hospitalario que

reuniera unas mínimas condiciones sanitarias.

"Asesinato" era la denominación más suave otorgada a lo sucedido con Joseba Arregi. Hasta la televisión española — ¡inaudito! — dedicó al tema ocho minutos de su manipulada programación. Los sesudos editorialistas de los periódicos, acostumbrados al diagnóstico de las enfermedades de Euskadi desde la lejanía de sus consultorios madrileños, decían que ETA había resucitado con la muerte de su militante pero — eso sí — sin entrar a fondo en el tema, tantas veces denunciado,



tantas veces voceado, tan evidente, tan constante: las torturas infligidas por la policía a los detenidos.

### Llegó destrozado

Joxe Arregi había ingresado en el Hospital Penitenciario de Carabanchel veinticuatro horas antes de su fallecimiento, con un suplicatorio del inspector de guardia de la Jefatura Superior de Policía. Un alto cargo del Ministerio de Justicia manifestaría: "Arregi llegó a Carabanchel destrozado".

Existe una orden del Ministerio de Justicia a fin de que todo preso que ingrese en el Hospital Penitenciario sea sometido a reconocimiento médico. Según ese reconocimiento, Arregi presentaba el siguiente cuadro clínico: hematomas periorbitales, con derrame conjuntival en ojo derecho; diversos hematomas en el ojo derecho y en las caras internas de los muslos; grandes hematomas en ambos glúteos y quemaduras de segundo grado en las plantas de los pies; así como estado estuporoso, disnea intensa (imposibilidad de respirar), dolor abdominal difuso y bronconeumonía, con un pulmón encharcado.

Santi Brouard, presidente de HASI y miembro de la Mesa Nacional de Herri Batasuna, médico, tradujo a lenguaje vulgar el cuadro clínico que presentaba Arregi. Según Brouard, la bronconeumonía —que según la autopsia sería la causa principal de la muerte de Arregi— no podía tener otro origen que la práctica en la persona del detenido de la tortura conocida con el nombre de "la bañera", consistente en obligar al detenido a mantener la cabeza introducida en un recipiente con agua sucia y, en consecuencia, portadora de numerosos gérmenes.

Ante la imposibilidad de respirar, el detenido se ve en la obligación de ingerir el agua por nariz y boca lo que, aparte de provocar una angustiosa sensación de ahogamiento, da lugar a que los gérmenes que contiene el agua de "la bañera" queden alojados en las vías respiratorias del detenido, produciendo la bronconeumonía.

### Síndrome de aplastamiento

El resto de los síntomas que presentaba Joseba Arregi, descontadas las quemaduras de los pies y algunos hematomas, se correspondían,

según Santi Brouard, con el "síndrome de aplastamiento", descrito detalladamente por el doctor Trueta a raíz de su experiencia con las víctimas de los bombardeos aéreos de Londres durante la pasada guerra mundial, cuyos cuerpos resultaban aplastados por los cascotes de los edificios derrumbados como consecuencia de las explosiones.

Antes de morir, Joseba Arregi manifestó a los presos políticos que le atendieron a su ingreso en el Hospital Penitenciario de Carabanchel que sus torturadores habían estado saltando sobre su pecho.

Estos saltos sobre el pecho —el militante vasco son, con una certeza casi absoluta, los causantes del "síndrome de aplastamiento" que presentaba Joseba Arregi.

Para el Director General de Instituciones Penitenciarias, "el asunto estaba clarísimo". Otro que también

lino o declaraciones oficiales de lo más inverosímil.

Blanco Benítez se justificó al día siguiente diciendo que "meros indicios de irregularidades habían bastado para querer profundizar al máximo y solicitar el esclarecimiento de los hechos". Esas "irregularidades" se habían producido en los calabozos de la Puerta del Sol.

### Las reacciones

Inmediatamente llega la guerra de datos, de notas y de nervios entre el Ministerio de Justicia y el departamento de Rosón. En Justicia estaban anonadados, e Interior se apresuraba en emitir comunicados oficiales que incidían en que Arregi, el día de su detención, había ingresado en comisaría con diversos hematomas, de pronóstico leve, salvo complicaciones. Sin embargo, a últimas horas de la noche del viernes, el



Todo Zizurkil desfiló ante Joseba para testimoniarle su solidaridad.

lo tenía claro, pero a su modo, era Manuel Blanco Benítez, Director General de Policía, que se hacía merecedor a la medalla de oro a la estupidez y al cinismo, al declarar que el detenido no había sido nunca objeto de malos tratos durante los interrogatorios.

De Blanco Benítez, del Opus, guardaespalda de ministros de la Óbra, naturalmente, testigo de la escalada "ultra" en Valladolid cuando estuvo allí de Jefe Superior de Policía, parece que sigue empeñado en hacer comulgar con ruedas de mo-

Ministerio del Interior decía por boca de su titular: "Ni el Gobierno, ni el Ministerio del Interior protegerán a nadie que pueda haberse excedido en sus facultades".

Mientras el titular de Justicia urgía al Fiscal General del Estado para que entrase a saco en el asunto, llovían los comunicados que exigían el esclarecimiento de los hechos y responsabilidades por los mismos. Los socialistas hablaban de "gran transgresión de los derechos humanos". Arzallus decía algo que, en otras circunstancias menos trágicas,



cas, hubiera sido considerado como un chiste: "Sabíamos que existían torturas, pero no tanto como para causar la muerte de un joven". Banderés pedía la destitución, procesamiento y encarcelamiento de Ballesteros. Los comunistas hablaban de "la consabida continuación de los métodos de la policía franquista". Todo ello mientras en el horizonte se perfilaba una interpelación parlamentaria para el martes, 17 de febrero, en la que las explicaciones de Rosón no satisficieron a nadie.

En Euskadi, las repercusiones de la muerte de Arregi fueron inmediatas. Tanto el Parlamento Vascongado, como numerosos ayuntamientos, que celebraban sus correspondientes plenos el viernes, 13 de febrero, suspendieron sus actividades al conocerse la noticia. En Zizurkil, pueblo natal de Joxe Arregi, bares y comercios cerraron sus puertas nada más ser conocida la noticia de la muerte del militante de ETA y los habitantes del pueblo se manifestaron espontáneamente por las calles de la localidad.

#### Dos convocatorias de huelga

El sábado, 14 de febrero, las fuerzas políticas de Euskadi lanzaban



La primera manifestación se improvisó en el mismo Zizurkil.

una doble convocatoria a la huelga general en las cuatro provincias de Euskadi Sur para el lunes siguiente, 16 de febrero. Por un lado, ELASTV, UGT, CC.OO., EAJ-PNV, PSOE, PCE y EE, las mismas fuerzas que la semana anterior habían llamado a la huelga general en protesta por la muerte del ingeniero Ryan, lo hicieron esta vez ante lo que calificaron como "brutal asesinato de José Arregi Izagirre, a

consecuencia del trato recibido durante su permanencia en las dependencias policiales". La izquierda abertzale y rupturista, que la semana anterior se opuso a la huelga general convocada en protesta por la muerte de Ryan, por considerar que favorecía los intereses del gran capital y los planes energéticos de Iberduero y el Gobierno español, se desmarcó también ahora de esta convocatoria de los partidos y sindi-

## LOS ULTIMOS TESTIGOS

«Los presos políticos abajo firmantes queremos denunciar ante el pueblo de Euskadi y los pueblos de España lo siguiente:

Alrededor de las cuatro y media oímos desde nuestras celdas el ensordecedor estruendo de numerosas sirenas de coches patrulla de la Policía Nacional. Por la trayectoria del sonido dedujimos que la caravana entraba en la prisión y como éste espectacular ingreso de un preso es característico en los casos de militantes de grupos armados revolucionarios vino a nuestra mente la posibilidad de que se tratara de un miembro de ETA (m) detenido y herido días atrás por la Policía en Madrid, según había informado la prensa.

Nuestra inquietud nos llevó a averiguar si esta sospecha era real, pero cuál fue la sorpresa al ver que el internado no era el herido de bala, sino Joseba Arregi Izagirre.

Lo encontramos sentado en uno de los cinco colchones existentes en la celda 23 de la planta alta de este hospital penitenciario.

La primera impresión recibida fue que estaba aplastado físicamente. Al preguntar si era miembro de ETA, balbuciendo las palabras con un fuerte temblor en todo el cuerpo y con escasas fuerzas para respirar nos dio los datos precisos para su identificación; intentamos estrecharle la mano en señal de salud y apenas se apercibió del gesto, por lo cual pudimos observar que le faltaban los reflejos. ¡Tengo mucha sed! ¡Tengo mucha sed! Esto era lo que decía con dificultad pero insistentemente.

Al verle los párpados totalmente amoratados y un gran derrame en el ojo derecho, así como las manos hinchadas, le preguntamos el tipo de tortura que había sufrido y respondió muy lentamente: «Oso latza izan da» (ha sido muy duro). «Me colgaron en la barra varias veces dándome golpes en los pies llegando a quemármelos no sé con qué; saltaron encima de mi pecho, los porrazos, puñetazos y patadas fueron en todas partes».

Nos extrañó que sin haber pasado aún por el Juzgado no estuviese comunicado en el hospital. Ello nos dio pie para imaginarnos su grave estado, porque la Policía sólo toma este tipo de decisiones cuando el desenlace puede ser fatal.

Pusimos un telegrama a su familia y conforme lo desvestíamos para acostarlo fue apareciéndonos el cuadro tétrico de su cuerpo, cubierto de grandes hematomas, siendo el más llamativo uno, totalmente ennegrecido, de dimensiones aproximadas a los 20 cm. de altura, que le circundaba completamente a la altura de los riñones. Los pies hinchados presentaban en toda la superficie de sus plantas un hematoma ennegrecido, con visibles quemaduras y ulceraciones tratadas con mercromina. Sus ropas eran en realidad harapos malolientes por la suciedad acumulada.

«Me untaban con pomada», señaló dificultosamente cuando le preguntamos si había sido tratado con algún medicamento en la DGS.

Como Joseba manifestaba un continuo tembleque y cada vez era mayor el agarrotamiento para respirar, intentamos tranquilizarle pensando que se trataba de una aguda excitación nerviosa, y él nos dijo: «He sufrido en la DGS varios ataques epilépticos y esto nunca me ha ocurrido en la vida».

Tras nuestra reiterada insistencia, durante varias horas, reclamando la presencia del médico de guardia, éste apareció alrededor de las 7 de la tarde y seguidamente le hizo radiografías y análisis de sangre, cuyo pronóstico no se nos reveló, ni siquiera a Joseba. Sin embargo, alrededor de las 8,30





Asamblea en la Plaza alrededor del feretro.

catos institucionalistas.

"Estuvimos contra aquella huelga y apoyamos la del lunes, día 16, —decía la izquierda abertzale y rupturista— porque Arregi era un luchador de izquierdas y no un responsable al servicio del capital, y porque esta huelga se dirige contra esos aparatos del Estado (Ministerio del Interior, Policía...) que asesinan en Comisaría o disfrazados de BVE

y contra quienes los protegen: el Gobierno de UCD y el Ejército".

La incidencia de la huelga general fue mucho mayor que la de la semana anterior, pese a que en esta ocasión no se vio favorecida por la benevolente actitud de las direcciones de las empresas. Aparte de la paralización total de Guipúzcoa y Vizcaya, la huelga registró un éxito total en Alava, donde esta vez se su-

maron a la huelga las grandes empresas del cinturón industrial de Vitoria (Forjas Alavesas, Mevosa, Michelin, Areitio...) que no habían secundado la huelga de la semana anterior. La huelga no había tenido ninguna incidencia. El lunes, 16 de febrero, los navarros se lanzaron a la huelga en protesta por la muerte de Arregi. Pamplona y su cinturón industrial, la Barranca, Alsasua, Estella, Leiza, Tafalla.... los principales centros industriales de la provincia paralizaron sus actividades. Los paros fueron parciales únicamente en la zona de Tudela donde, según denunciaron fuentes de Comisiones Obreras, la UGT boicoteó la convocatoria.

## La izquierda en la calle

Otro tanto puede decirse de las manifestaciones populares registradas en las distintas poblaciones de Euskadi Sur en protesta por la muerte de Arregi. En las manifestaciones convocadas en las cuatro capitales de provincia, la izquierda abertzale y rupturista aglutinó tras sus consignas a un número de manifestantes netamente superior al de los

le inyectaron por vía intramuscular, al parecer, un antibiótico muy fuerte, un supositorio, «Nolotanderil» y una pastilla. Al ser suministrada por el practicante la inyección, ante el panorama que ofrecían las nalgas cubiertas de hematomas, éste exclamó: ¡Dios mío, dónde le voy a inyectar!

Tuvimos que abrirle las ventanas para intentar favorecerle la respiración, pero Joseba seguía con las mismas dificultades, agudizadas ahora por la continua tos y fuertes dolores de pecho.

Así lo dejamos con sus compañeros de celda hasta el día siguiente, por estar situadas nuestras celdas en la planta baja.

El viernes 13, a las 9 de la mañana, se encontraba despierto cuando le visitamos. Su estado había empeorado sensiblemente, manifestándose en un aturdimiento profundo, respiración muchísimo más dificultosa y acelerada. Al darse cuenta de nuestra presencia, balbució: «Nik uste diat hiltzekotan nagoela!» («Creo que me estoy muriendo»).

Las sábanas estaban manchadas de heces; los compañeros de celda nos informaron que había pasado la noche en vela y con continua diarrea, sin embargo no había orinado, pese a la notable cantidad de líquido ingerido.

Tratamos de darle ánimo. En realidad Joseba no lo necesitaba; jamás de sus labios salió una queja, éramos nosotros los que debíamos preguntarle dónde le dolía, qué necesitaba... y él sólo reflejaba el temor de tenernos demasiado pendientes de su estado, incluso en un momento llegó a decir: «Karga gehiegi naiz zuentzat» («Soy demasiada carga para vosotros»).

Una hora después (10 de la mañana), el director médico, al ver su cuadro clínico, decide la iniciación de los trámites para su traslado a un centro médico con medios, para salvarle la vida.

Mientras tanto, lo llevaron al departamento de Rayos X para efectuarle nuevas radiografías. En ese mismo momento,

los carceleros buscan a Joseba para presentarlo ante el Juzgado que había venido a tomar declaración y temiéndonos un posible traslado, extremadamente perjudicial en esas condiciones, a las dependencias del juez, nos preparamos para impedirlo. Al instante nos enteramos que vino una orden judicial para aislarle en una celda solitaria y seguidamente nos pusimos a la tarea de limpiar y «desinfectar» con nuestros propios medios (detergente y lejía) dicha celda, pues se encontraba con las paredes llenas de esputos, el suelo alfombrado con todo tipo de basura, despidiendo fuertes malos olores de ella y de los orines acumulados.

La celda quedó limpia, su ropa lavada ya se había secado, pero Joseba no volvió...

A las cinco de la tarde, tras la obligada siesta, encerrados, volvimos a visitarlo para conocer su estado, fue cuando recibimos la noticia.

A la hora de redactar esta denuncia, a través de los pasillos carcelarios llegan a nosotros los ecos de unos gritos, políticamente agónicos, de varios carceleros de reconocida militancia fascista que dicen: «Ha muerto un etarra, viva Cristo Rey». Y al mismo tiempo las ondas radiofónicas nos traen los quejidos piadosos de los domesticados con el uso rosario de lamentos cargados de culpabilidad como: «Las circunstancias extrañas, de la muerte de Joseba...», «la transgresión de los derechos humanos...» y otras grandes mentiras tipo Goebels para hacernos creer lo que no es cierto.

Ante esto nosotros no sólo oponemos esta denuncia, sino la voluntad expresada en el puño y la voz del pueblo».

Iñaki Aguirre Errazkin. ETA (p-m). Dos años preso y en tratamiento de colitis ulcerosa.

Xosé Luís Fernández González. GRAPO. Seis meses preso. Paralítico por disparos de la Policía.

Louis Alonso Riveiro. PCE (r). Dos años. Convaleciente de perforación de tímpano.



partidos autodenominados "mayoritarios". Las calles 2e Bilbao, San Sebastián, Pamplona y Vitoria se llenaron de consignas favorables a ETA y a la amnistía y contrarios a Lemóniz, la Policía y la Ley "Antiterrorista". La mayoría de los medios de comunicación españoles, que la semana anterior sufrieron una borrachera de cifras que les hizo ver cientos de miles de manifestantes, se mantuvieron interesadamente serenos en esta ocasión y ofrecieron cifras más ajustadas a la realidad.

Las repercusiones de la muerte de Joseba Arregi no se hicieron sentir sólo en Euskadi. En Madrid, Rosón, destituyó al jefe de la Brigada Regional de Información, comisario Tomás Agrela, y al responsable de los servicios médicos de la Dirección General de la Policía, doctor Pérez Pachón. A su vez, el Director General de Policía ponía a disposición judicial a cinco de los funcionarios que participaron directamente en los interrogatorios de Joxe Arregi: Ricardo Sánchez, Juan Antonio González, Juan Luis Méndez, Julián Marín y Antonio Gil.

De los citados, Julián Marín era el inspector jefe del grupo encargado de los interrogatorios. Estaba destinado anteriormente en la Brigada Central de Información, hasta que Ballesteros ordenó su traslado al destino que ahora ocupaba. En medios policiales está considerado como un "exaltado".

### Chivos expiatorios

Todo este revuelo es considerado por muchos como una simple operación para ofrecer unos cuantos "chivos expiatorios" que, sin ser excesivamente castigados, puedan apaciguar la tempestad desatada. Paralelamente a estas destituciones y suspensiones de funcionarios policiales, se ha desatado en el seno de la policía política española un movimiento de solidaridad hacia los sancionados que en el momento de cerrar este número de nuestra revista se traduce en una oleada de dimisiones de los funcionarios destinados en las Brigadas de Información.

"Es sencillamente bochornoso que haya tenido que fallecer un detenido para que el Ministerio del Interior acuse recibo de las denuncias de torturas practicadas en sus dependencias, formuladas, entre otras organizaciones, por Amnesty International,

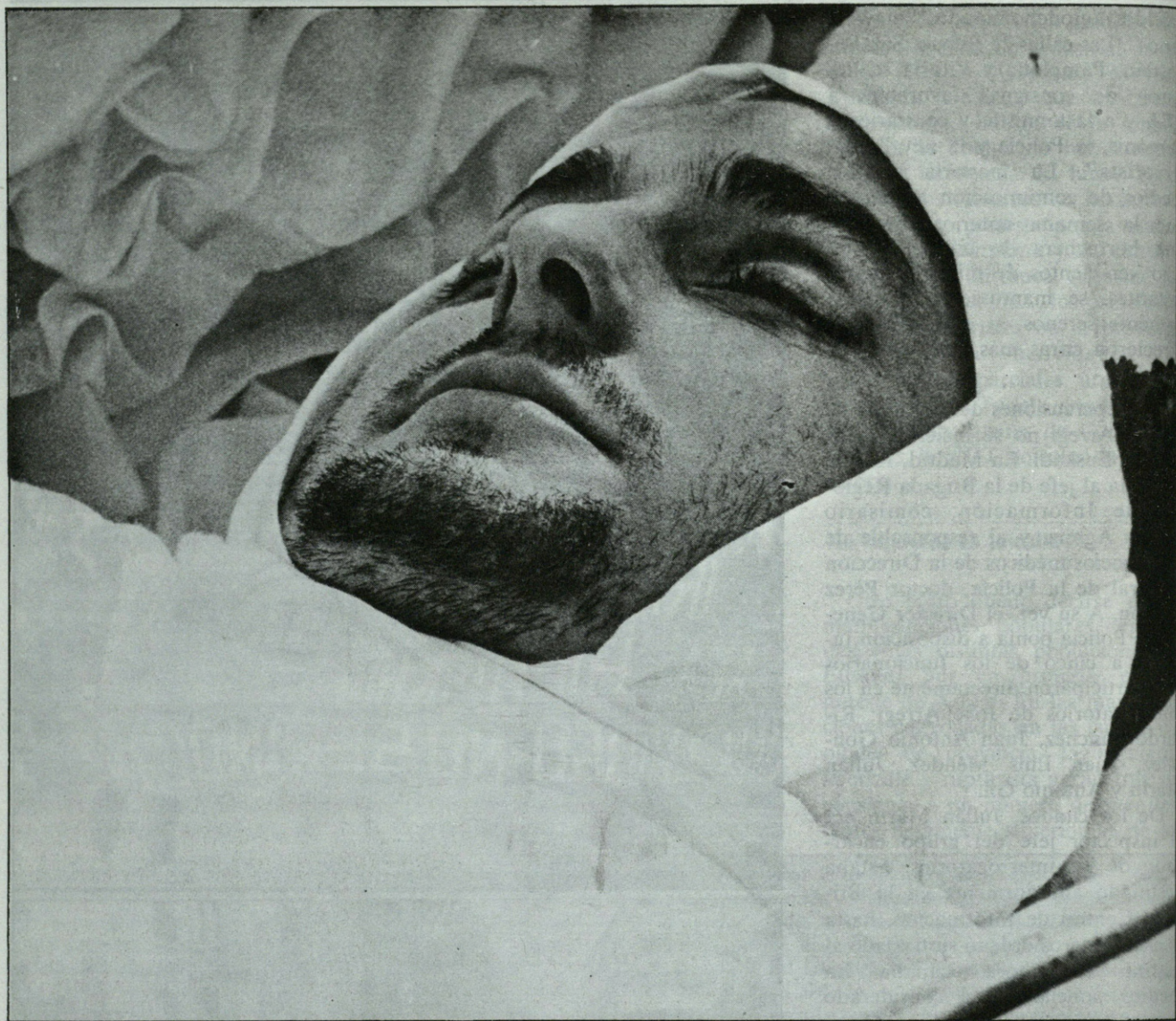


El Pueblo vasco se lanzó a la calle para testimoniar su denuncia y su apoyo a ETAm a la que días antes políticos de todas las tendencias cantaban el «Requiem»

y adopte medidas tan tímidas como incompletas respecto a los eventuales responsables", decía un matutino madrileño. Es indigno de una clase política —añadimos nosotros— contentarse con las explicaciones dadas por Rosón sobre este y otros graves acontecimientos. Como el es-

cándalo de "los espías de Hendaya". ¿Obedecerá esta actitud a que, como se ha señalado en más de una ocasión, "este no es un régimen democrático auxiliado por sus Fuerzas de Seguridad", sino "un régimen policiaco recubierto con un parlamento y un gobierno de civiles"?





**El cadáver de Joseba Arregi en la plaza de Zizurkil, toda una muda y patética acusación lanzada a los cuatro vientos. Tortura, Euskadiko karraxia**





La multitudinaria reacción del pueblo puso las cosas en su punto tras el descarado acoso a las fuerzas populares la semana pasada. Y al final los inevitables enfrentamientos con una Policía cada día más odiada por el pueblo



# PRIMER TRIBUNAL POPULAR CONTRA LA TORTURA

El pasado 3 de febrero se reunió en Barcelona el denominado «Primer Tribunal Popular Contra la Tortura». La iniciativa había partido de un grupo de abogados barceloneses, organismos antirrepresivos y ciudadanos, así como de algunas fuerzas políticas del área de la extrema izquierda y del nacionalismo de izquierdas catalán, que habían visto la necesidad de enfrentarse públicamente a los numerosos casos de supuestas torturas y malos tratos policiales, convenientemente desviados hacia el olvido tras haber sido denunciados judicialmente. Se había constituido de esta forma un «Frente de Lucha Contra la Tortura», una de cuyas primeras actividades debería ser la convocatoria del mencionado Tribunal.

Se trataba de denunciar en sesión pública los casos de malos tratos por boca de quienes en su día los sufrieron, casos que serían convenientemente situados e introducidos ante el público asistente por los respectivos abogados. Estos, junto con el público y los afectados, se autoerigían de esta forma en «Tribunal Popular».

El primer intento de celebrar el acto se llevó a cabo el 23 de enero a las 8 de la tarde y fue impedido por un oficio del Gobierno Civil de Barcelona: «Teniendo conocimiento de la convocatoria de un acto para impulsar la creación de lo que se denomina «Tribunal Popular Contra la Tortura», a cuya convocatoria se ha dado publicidad (...) le comunico que este Gobierno Civil a resuelto prohibir el citado acto por anticonstitucional y por entrañar una presunta figura delictiva de usurpación de funciones cual es la constitución de un Tribunal ilegal». A tal prohibición contestaron los organizadores señalando que «no somos los primeros en constituirnos en Tribunal

aparte de las administraciones de Justicia estatales. El Tribunal Russell trabaja desde hace muchos años y nadie se ha atrevido a decirle que es ilegal».

Además, los organizadores añadían a modo de advertencia:

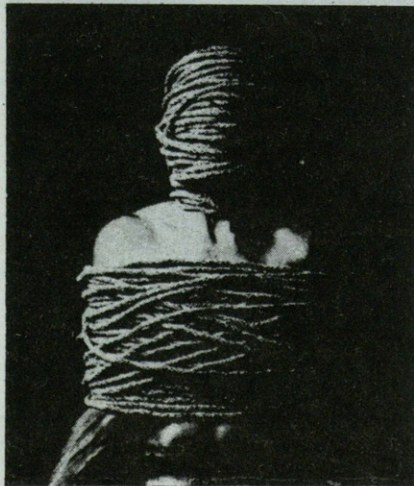
«Si el Poder ejecutivo sigue insistiendo en prohibirnos estos actos, nos veremos obligados a realizarlos al otro lado de la frontera, como antes». Y el Poder Ejecutivo insistió...

El día tres de febrero, —segunda convocatoria del Tribunal— el Gobierno Civil de Barcelona remitió un papelito idéntico al anterior, pero esta vez la reunión se celebraría de todas formas. Entre ambas fechas, las adhesiones de abogados, intelectuales, políticos, presos, grupos y organizaciones se habían incrementado notablemente con las firmas del Diputado Fernando Sagaseta, la Presidenta de la Comisión de Derechos Humanos del Parlament de Catalunya, Dolors Calvet, un observador de Amnesty International, miembros de la ejecutiva de la CONC, varios alcaldes del SUC, magistrados españoles (!) y extranjeros, etc. Por estas y otras razones se decidió realizar el acto a pesar de la reiterada prohibición.

## Se abre la sesión:

El 11 de setiembre de 1978, diada nacional de Catalunya, el joven de 16 años Emilio Gustavo Muñoz, caía muerto en la calle Fernando de Barcelona como consecuencia de los disparos policiales efectuados en la represión de los actos no oficiales de la mencionada diada. Se continuaba de esta forma la tradición iniciada el año anterior cuando en la misma fecha, Carlos Gustavo Fretcher

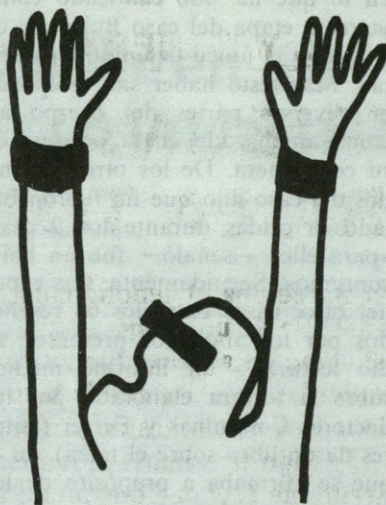
había sido abatido por impacto de bala de goma en las cercanas Ramblas. Pocos días después de los hechos del 78, el 19 de setiembre, había sido convocado un funeral laico en el barrio de San Andrés. Tras el funeral, hubo una manifestación en la que se arrojó un cóctel molotov contra la fachada de una comisaría de Policía cercana. Entre los asistentes a la manifestación figuraba José Luis Delpech, quien fue detenido en la dispersión de la misma y acusado de haber lanzado el mencionado cóctel. Horas después de la detención Delpech era ope-





rado en el Centro Municipal de Urgencias «Pere Camps» a donde fue trasladado por la propia Policía con doble fractura del maxilar inferior izquierdo.

Entre la detención y su ingreso en ese centro asistencial el herido había pasado por comisaría, donde según manifestó le ofrecieron una sogá y fue objeto de diversos golpes. «*Tras dos años de trámites y diligencias —manifestaba el letrado Marc Palmés, miembro del Tribunal—, y ante las evidentes pruebas de que José Luis no había acudido a la manifestación con la mandíbula partida, conseguimos un auto de procesamiento contra el policía Angel Bozada Sánchez, dictado por la Sala número 5 de la Audiencia Provincial de Barcelona*». El texto de esa resolución dice que las heridas de José Luis «*podrían haberse producido*» durante su estancia en comisaría, y que en la manifestación realizada horas antes «*se arrojó un cóctel que podría haber sido lanzado por José Luis Delpech*». De éste se dice más abajo que insultó a los funcionarios y se resistió en el momento de ser detenido, extremos ambos que fueron categóricamente desmentidos por el interesado ante el Tribunal Popular. Comentando el texto reseñado, el abogado Palmés manifestó:



«*leyendo este escrito no se sabe muy bien si el denunciado es el policía o la víctima...*»

«*Cuando se levante la veda del rojo...*»

A continuación se pasó a ver el caso de José Manuel Grifoll Sentís, de quien el secretario del Tribunal dijo que «*fue detenido el 22 de febrero de 1979, torturado durante cuatro días con métodos como la «barra» y la «moto», y acusado de tenencia de explosivos y de tentativa de asesinato del Jefe del Gobierno*» (risas entre el

público). Ante la incomparecencia del interesado, su abogado informó del estado actual de la denuncia interpuesta por malos tratos (denuncia archivada), así como de la situación de libertad sin cargos en la que se encuentra el supuesto autor del atentado frustrado (?) contra Adolfo Suárez.

Algo parecido ocurrió en el caso de Anastasio Pulido Pozas —detenido el 9 de noviembre de 1980 junto con su compañera Manuela Clavería Roteta—, quien a pesar de no estar presente remitió un escrito con su firma al que se dió lectura:

«*Primero me golpearon sistemáticamente en la cabeza con una guía telefónica, y en la cara y oídos con la palma de la mano; luego fuertes puñetazos en estómago y vientre mientras me sujetaban y tiraban de los pelos. Como quiera que me negaba a dejar que me colgaran en la barra, la paliza se hizo más brutal con patadas indiscriminadas y puñetazos, hasta que lograron colgarme. Todo esto acompañado de todo tipo de insultos a mí y a mi compañera, así como amenazas de colgar a mi compañera y golpearla delante mío. Colgado de la barra me descalzaron y empezaron a pegarme fuertemente en la planta de los pies con mis propios zapatos, con una porra gruesa, dura y flexible*

## DECLARACION DE LA PRIMERA SESION DEL TRIBUNAL POPULAR CONTRA LA TORTUTRA

«Si entendemos por tortura toda acción u omisión mediante la cual son inflingidos deliberadamente a una persona dolores o sufrimientos físicos, o mentales, por los agentes de la función pública, o bajo su institución, ya sea para obtener información y declaraciones, o para castigar actos cometidos o que se sospeche lo hayan sido, o para intimidar, se ha visto en esta primera sesión del Tribunal Popular, que, aún hoy, la tortura es una práctica habitual y generalizada en todo el Estado español, en las comisarias, en las cárceles, en los cuarteles, en los reformatorios, en los manicomios, en las instituciones psiquiátricas...

Los responsables directos de estas acciones, condenadas en la propia Constitución, así como en la Declaración de Derechos Humanos y en diversos tratados ratificados por el Estado español, disfrutaban actualmente no sólo de la tolerancia sino también de la protección de los estamentos oficiales.

Denunciamos públicamente que los torturadores no son más que uno de los brazos ejecutores de una política muy concreta: defender los privilegios y las prebendas de la derecha y del capital, reprimiendo toda acción que cuestione al Estado y sus instituciones.

La Constitución no es más que una pobre cobertura legal, para dar una apariencia democrática a lo que quiere ser el más terrible Estado policial, que anula en cualquier momento nuestros derechos fundamentales y libertades.

En relación con los casos aquí expuestos, este Tribunal decide exigir públicamente:

Primero: La derogación de la Ley Orgánica Anti-terrorista.

Segundo: La depuración de todos los funcionarios que, di-

recta o indirectamente, resulten implicados en estas torturas.

Tercero: El procesamiento de los autores materiales de las torturas inflingidas, así como el de sus cómplices y encubridores.

Cuarto: La destitución inmediata de los responsables políticos de los cuales dependen dichos funcionarios.

Este Tribunal Popular, considera necesario proclamar las finalidades que persigue, como parte integrante del Frente de Lucha contra la Tortura, que son:

— Luchar contra la legislación represiva que permite la tortura.

— Luchar contra la práctica de la tortura amparada en la legalidad.

— Condenar a todas aquellas personas, organizaciones e instituciones que practican, amparan y protegen la tortura y los torturadores.

— Luchar por la anulación de todas las declaraciones arrancadas mediante tortura y por el sobreseimiento de todas las causas fundamentales en dichas declaraciones.

— Recusar los tribunales que aceptan como prueba las declaraciones arrancadas mediante tortura.

— Luchar por la revisión de todos los procesos en los cuales se ha utilizado la tortura, como instrumento para hacer prueba.

— Sensibilizar, concienciar y movilizar pueblo contra la tortura.

Estas son las conclusiones a que ha llegado este Tribunal Popular en su primera sesión, celebrada en Barcelona, el día 3 de febrero de mil novecientos ochenta y uno».



y con un látigo corto de cuero trenzado. Como consecuencia de los golpes en el vientre tuve un derrame local que posteriormente comprobé en mis ropas, iba acompañado de sangre». El mismo relato continúa unas líneas más abajo: «... me subieron al quinto piso y me metieron en una habitación con retratos de Franco, José Antonio y símbolos fachas. Nada más entrar me empezaron a golpear brutalmente, mientras hacían alusiones al franquismo diciendo: Cuando se levante la veda del rojo veréis..., añadiendo que tenían las manos libres para hacer con nosotros lo que quisieran porque hasta el PCE y el PSOE habían votado a favor de la Ley Antiterrorista...»

Respecto a lo declarado ante el Juez y a las consecuencias posteriores de estos hechos, Anastasio manifiesta: «en el Juzgado lo negué todo y denuncié las torturas, quitándome delante del juez mechones de pelo que se me caían. El médico forense no quiso ver las ropas con sangre intestinal y sólo me reconoció los hematomas que se veían.

A los 7 días de estar en la cárcel me volvieron a hacer un reconocimiento, y me diagnosticaron hematomas diversos y ciática en la pierna izquierda. Desde las torturas cojea y sufro dolores de la pierna izquierda que se me hincha, así como irregularidades intestinales»

### Más declaraciones

La siguiente declaración correspondió a Juan Agustín Pérez Herrera, de 16 años de edad en el momento de los hechos, detenido el 22 de febrero de 1980 y puesto en libertad sin fianza tras cuatro meses de cárcel. Después de su narración (ver transcripción íntegra en el anexo), su abogado Mateo Seguí, manifestó su total desconocimiento sobre la denuncia formulada en su día sobre este caso y dio lectura a un escrito de adhesión redactado por un grupo de treinta presos sociales de la Prisión Modelo de Barcelona en el que éstos se solidarizaban con el Tribunal y recordaban que: «nosotros también sufrimos la tortura». Seguidamente se leyó la declaración de Isabel Llaquet Baldeu (detenida el uno de octubre de 1980 en Barcelona, ver anexo), tras la que declaró Ramón Subirats, previa presentación a cargo de su abogado Marc Palmés. Ramón Subirats fué detenido el 15 de octubre del 80

en lo que ha sido calificado como «tercera etapa del caso Bultó», y de la que es el único detenido en libertad. Manifestó haber sido golpeado en diversas partes del cuerpo así como amenazado en la persona de su compañera. De los otros detenidos del caso dijo que no fueron bajados a celdas durante los 9 días; «para ellos —señaló— fue un baile continuo». Seguidamente, tras exponer otros casos entre los 64 reseñados por los abogados presentes, se dio lectura a un informe médico sobre la tortura elaborado por los doctores Corominas y Ferrer (autores de un libro sobre el tema), en el que se afirmaba a propósito de las técnicas de aislamiento: «La dependencia física del aislado respecto a los contactos humanos que se le niegan puede tener como consecuencia la de que éste valore positivamente la misma presencia física de su torturador».

### «Es todo un sistema lo que se derrumba»

Después de escuchar el informe médico tomó la palabra el Diputado canario Fernando Sagaseta, quien hizo referencia a una de sus recientes interpelaciones dirigida al Ministro del Interior a propósito del nombramiento del Inspector Matute como «encargado de la Inspección de Guardia de la Dirección General de Seguridad», Inspección que según dijo tiene a su cargo la «defensa de los derechos de los detenidos». «Este nombramiento —manifestó Sagaseta— representa un escarnio y una burla a todo el pueblo español, Matute fue procesado en 1975, y poste-

riormente condenado y amnistiado como autor de la muerte del obrero canario González Ramos, sobre cuyo cuerpo inerte cayó el inspector con todo su peso partiéndole la columna. Hemos de ser conscientes —prosiguió en tono encendido— de que si no ponemos remedio activo a esta situación vamos a ser asesinados como en Guatemala, Nicaragua y El Salvador, porque es todo un sistema imperialista lo que se derrumba, y en su caída quiere arrastrarnos a todos. Jamás han habido tantas esperanzas abiertas para la humanidad en forma de descubrimientos científicos etc., y sin embargo, jamás hemos estado tan expuestos como en la actualidad por la agresividad de la política imperialista». Tras calificar los últimos acontecimientos políticos del Estado español como «un intento de derechizar aún más la situación» y remarcar la necesidad de «organizar un frente antifascista y antiimperialista», Sagaseta expresó la urgencia de multiplicar los tribunales antirrepresivos en cada barrio, pueblo o ciudad.

Finalizada la sesión, con las palabras del Diputado todavía resonando en los oídos, el público —compuesto por unas 300 personas— comenzó a desalojar la sala. Unos se preguntaban con cierto desencanto sobre la escasa trascendencia del acto mientras éste no se celebre «en una plaza de toros con lleno hasta la bandera». Un periodista de cierta agencia estatal comentaba con resignación: «no sé para qué he tomado tantas notas porque de lo denunciado aquí no me van a dejar decir ni pío».

Poco más tarde un miembro de un organismo antirrepresivo barcelonés nos aseguraba que gran parte de los testimonios y narraciones vistas en la sesión habían pasado ya hace meses por la mayoría de las redacciones de los periódicos catalanes sin que hasta el momento ninguno de ellos se hubiera ocupado del asunto. «Lo grave no es lo que se ha dicho; que la tortura es una práctica habitual y generalizada en el Estado español y todo eso. Lo grave —nos comentaba nuestro interlocutor— es que junto a ella coexisten unas condiciones idóneas para su silenciamiento en los medios de comunicación. Lo uno no puede darse sin lo otro». De ambas realidades, igualmente graves, acaso la tortura sea sólo la parte más vergonzante del problema...

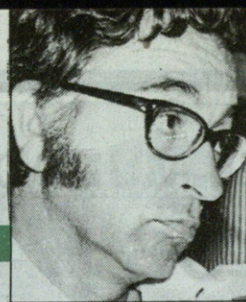
Mario VILA





# zizurkil: otsailaren 15

TXILLARDEG



**E**z dakit joan den igandean zu ere, irakurle hori, Zizurkil-en egon ote zinen. Hotza zen arratsalde Elbarrena-ko plazan, are hotzagoa gero ilunabarra. Joxe Arregi anaiaren gorputza-  
ren arrastorik ez, edo hor nonbait. Madriletik arratsaldeko hiru t'erdia al-  
dean irten omen zela zerraldoa Billa-  
bona aldera; eta, hortaz, gauean barrena  
baizik ez omen zela Zizurkil-a iritsiko.  
Zai egotea alferrik omen. Eta jendea,  
pena bihotzean, etxera joaten hasi zen:  
hamarka haseran, ehunka gero eta  
ilundu ala; eta zortziak aldean Zizurkil-  
go plaza ia-ia hustu arte.

Hots, kolpez, eta ustetik gutxienean,  
bederatzia baino lehenago, berri txun-  
digarria zabaldu zen gubanaino:

– Joxe-ren gorputza Zizurkil-en zego.

– Nola hori, ordea?

– Bai, bai: Kostaldetik etorri duk.

Madriletik Billabonara, jakina... Bil-  
bon eta Eibarren barrena!

Beldur ginen joko zikina, gertatua  
zen: PNV-aren eraginez, Araban ba-  
rrena, Altsasuan, eta Gipuzkoako he-  
rrietan zai zeuden abertzale multzoei  
iseka eginez, Joxe-ren gorputza isilka,  
«atzeko atetik», lotsaz beterik nonbait,  
Zizurkil-a iritsia zen.

Joxe Arregi «Usurbil»-ek, ETA-ren  
zerbitzutan bizia eman ondoren (bizia,  
bai, eta nola emana!), haren borondate-  
rik nabarmenenaren kontra, errekupe-  
razio joko ziztrin nazkagarrian, «familia»ri  
zor zaien errespetuaren atzean izkutatu-  
rik, beste zerrikeria bat erantsia zuen  
PNV-ak gure herriaren saldukeria az-  
kengabea.

Eta Elbarrena-ra bildutako jendea,  
horretara, ziplo hasi zen oihuka: «PNV-  
traidor», «PNV-traidor».

PNV-a, eta beronen morroinak, aste-  
lehenean ikusi dena ager zedin beldur  
ziren. Eta egia izkutatu nahiak bultzatu-  
rik (noiz arte ez da «ETA» sigla, «Al-  
derdi»n eta «OPE»n azaldu? Gazteek ez  
dakite, baina guk bai) gorputza desbide-  
ratzeko erabakia hartu zuen.

Zerraldoan zetorrena, ordea, ez zen  
gaizkile nazkagarri bat:

«Ama batentzat izan behar du

momentu hau nahiko latza,

egun guztia tristuraz eta

gaua berriz oso beltza;

zuzetatzat pozik haundiena

zure ondoan banitza,

lasaitu zaite, poztu barrena,

pasako baita ekaizta».

Horra hor, irakurle hori, zapatak as-  
katzeko dina ez diren oportunistak eta  
traidoreak, nor lardaskatu eta izkutatu

nahi izan duten.

Eta zapatillak sekula kendu (ez ken-  
duko ere!) ez dituzten jendillaje harro-  
putz eta merkeak areago lotsarazteko,  
honela mintzo zen gure Joxe:

«Nahiago nuke bertso horiek  
balira zu alaitzeko,

neroni ere, hori jakinik,

asko nintzeke poztuko;

esan liteke jaio nintzela

herriari zerbitzeko,

nere bizia izan behar du

nonahi beti hortarako».

Ez omen da hori abertzaletasuna.  
Abertzaletasuna Franco-ren delfinari  
Gernikan txalo-jotzea omen da. Bapo,  
mutillak!

Baina PNV-aren saldukeria erabat na-  
barmen gelditu bada ere, eta oso lotsa-  
garriro «Usurbil»en kasu lazgarri hone-  
tan, ez zen horretan gelditu  
errekupeazio-nahia.

Zeren-eta Joxe-k ETA-ren barruan  
eman baitu bizia, eta ez talde abstraktu  
eta izengabe batean. ETA-ren siglari da-  
gokion lehengo letra, jakina denez,  
«Euskadi» da. Eta Joxe-k bazekien, eta  
Euskal Herriaren askatasunaren alde  
borroka egitekotan sartu zen ETA-n.  
Hau ukatzea, edo hau izkutatzea, Elba-  
rrena-ko plazan zenbaitek ukatu edo iz-  
kutatu zuten bezala, errekupeazio naz-

kagarria egiten saiatzea besterik ez da.  
Sozial-inperialismoaren ideiak betirako  
uxatuak eta gaindituak zirela uste ge-  
nuen; bain ez bide da horrela. Eta hau  
ere nabarmen ikusi genuen igandean.  
Joxe, jaunak, **abertzalea** zen, Euskadiren  
**askatasuna** nahi zuen, eta Euskal He-  
rriaren **euskalduntasuna** eta **batasuna** bi-  
latzen zituen. Guk bezala. Aspaldidanik  
biziak hondatu eta galdu dituzten gu-  
dari abertzale guztiek bezala.

Ekzer abertzalean mogitzen garenok  
ongi dakigu, eta okasio guztietan esaten,  
gure herriak Euskal Herri **osoa** kontro-  
latzeko eskubidea duela; eta, beraz, **eta**  
**oso bereziki**, Euskal Herriko **indar eko-**  
**nomikoak** kontrolatzeko eskubidea.  
Areago: indar ekonomiko horiek gure  
herriak bere eskuetan izan arte, **askata-**  
**sunik ez dagoela** uste dugu. Dirurik ga-  
beko «askatasun» **burgese** horiek zer  
diren ondo baitakigu. Guretzat Euskadi  
**sozialista** eta Euskadi **askatuta** elkarri  
datzekio; askatu behar dena **gure he-**  
**rria** baita, eta **ez gure burgesia** Madri-  
lleko burgesiaren menpetasunetik. Hau  
garbi dago guretzat.

Eta horregatik ETA-k, eta euskal  
ekzer abertzale guztiak, eta Joxek berak  
ere bai, Euskadi **sozialista** nahi dugu;  
hau lortu arte euskal herria ez baita

bere buruaren jabe egiazki izango. As-  
katasuna ez da guretzat **burgesi-trukea**;  
baizik-eta burgesiari ekonomia-  
ren kontrola kendu, eta bertako langileriari  
ematea. Hitz batez, **sozialismoa** eraiki-  
tzea.

Baina Joxe ez zen borrokalaria abs-  
traktua:

«Esperantzikan behintzat

sekula ez galdu,

momento hobegon bat

etorri behar du;

baldin euskal odolak

preziorik badu,

**askatasuna** laster

etorri behar du».

Eztabaida zaharra da hau; baina so-  
zial-inperialistek ez dute oraindik sines-  
ten (eta oso egokiro gogorazi du hau le-  
hengoan, eta orrialde hauetantxe,  
intelektual zorrotza den Alfonso Sas-  
trek) Euskal Herrian guztiz inportantea  
dela **nazio-nahi** hori. Gure herriak libre  
bizi nahi du. Ez du ulertzen, eta ez ino-  
laz ere onartzen, bere **euskaltasuna** eze-  
ren izenean (edo «sozialismoa»ren ize-  
nean!!) izkutatu edo galdu behar hori.  
Gure herriak ez du suntsitu nahi. Gure  
herria ez da Espainako parte bat, edo  
Frantziakoa; eta ez du hori bihurtu  
nahi. Sendimendu honek mendiak ere  
mogitzen ditu; sozial-inperialistek orain-  
dik sinetsi nahi ez badute ere.

**E**ta igandean El-  
barrena-ko  
asanbladan mintzatu ziren batzuk ere  
ez. Eta Joxe lotsagarriro errekupe-  
ratzen saiatu ziren.

Zizurkil-en, horretara, aspaldiko ur-  
teetan bezala, argi-eta garbi agertu zen  
**nork ematen duen odola** herri zorigaiz-  
toko honetan; eta nork zupatu nahi  
duen odol epel hori, gurea ez den hel-  
buruetan. Eta izenak eman behar dira:  
karlista berriak, batetik; eta oraindik ere  
suntsituak ez diren sozial-inperialistak,  
bestetik. Horra hor etsai bikuna, ira-  
kurle hori; gaur orain dela urte mordo  
bat bezala.

Joxe-ren azken hitzak hauek izan  
omen ziren: «Uste diat hiltzen ari nai-  
zela». Joxe euskalduna zen. Eta euskal-  
duntasun hau onartzen ez dutenak, gu  
**beste herri bat** garelako irentsi ezin dute-  
nak, **gure hizkuntza** baztertzten dutenak,  
«iraultza»ren izenean **etsaiaren iskuntza**  
(hizkuntza bai; hizkuntzak egiten baitu  
aberria funtsean) erabil erazten dutenak,  
gure jatorrizko **bestelakotasuna** beren  
**praktikan** ukatzen duten guztiak, gure bi-  
hotza bera dute kolpatzen. Eta gure  
Joxe ere **salzten**.



# EL MUNDO DE LAS COMISARIAS

## LOS HABITANTES DEL MUSEO

### DE LOS HORRORES

**«A la DGS habría que buscarle una salida, tal vez hacer de ella un museo de la tortura a lo largo de la Historia de España, desde los Visigodos hasta nuestros días, pasando por la Inquisición...» Ese "hasta nuestros días" se estancaba en el mes de febrero de 1978. Había muerto el célebre comisario Yagüe, y quien así hablaba era Mariano Gamo, asiduo visitante de la DGS en los años postreros del anquismo. Tres años más tarde, en lo que debía ser un museo, pero continuaba siendo sala de torturas, murió José Ignacio Arregi Izagirre. Murió "por torturas policiales".**

Hace pocos días, el Departamento de Estado USA, en su informe anual sobre el respeto de los Derechos Humanos en el mundo, se refería a España elogiosamente para "el éxito y la rapidez" de la transición a la democracia, gracias a la figura del Rey, la Iglesia católica, todos los grandes partidos políticos. "La democracia española, se decía, protege los derechos humanos, con la libertad de expresión, como la prensa, religión, reunión, libre circulación y participación en el proceso político", al mismo tiempo que se destacaba que España se hubiera convertido en "portavoz de los derechos humanos" en la CSCE que se celebra en Madrid.

Amnistía Internacional, que para Fraga no es fiable —¿cómo lo iba a ser después de la campaña orquestada de la muerte de Grimauf?— denunció, en un detallado informe, catorce casos de torturas de detenidos infringidos a los mismos en las comisarias y cuartelillos de las FOP. El Gobierno, sin embargo, ha callado, como si fuera el jefe superior, el representante, el defensor de los torturadores ante la sociedad. El silencio, en este caso, ha sido contagioso y ha afectado a la izquierda que, sólo, a mediados de enero, —el informe de AI fue hecho público en diciembre y enviado al Gobierno español en setiembre— con sello socialista, se atrevió a preguntar al Gobierno por el citado informe.

#### La asistencia del abogado al detenido

José Ignacio Arregi ha muerto al cabo de nueve días de interrogato-



El Edificio de la Puerta del Sol debiera convertirse en un Museo de los Horrores para turistas y gentes de paso. La fachada, desde luego, es de una nobleza que facilitaría su conversión en monumento artístico

rios, incomunicado y sin asistencia de letrados. La Unión Sindical de Policías, tras la muerte, ha señalado que "la incomunicación en las dependencias policiales favorece la posibilidad de que estos hechos ocurran". Sin embargo, extraña y sorprende que cuando fue promulgada la Ley Anti-terrorista, hace dos años, nuestros sesudos padres de la patria no se dieran cuenta de la trampa que se les tendía. Es más, señalaron que como quedaban a salvo la asistencia de abogados en las dependencias policiales, adelante! Pero Interior "se precipitó a cursar una circular interna a todas las autoridades policiales con una interpretación

que decía justo lo contrario y que, naturalmente, es la que ha prevalecido". Así escribía en "El País", 17.01.1, el abogado Gonzalo Martín-Fresneda, quien decía en otro párrafo de su escrito, titulado "vigilad los interrogatorios": "AI considera que no pude haber justificación alguna para que la policía detenga a alguien durante diez días ante de llevarle a comparecer ante un juez, simplemente con objeto de permitir que la primera lleve a cabo una investigación".

"Al aprobarse en el Congreso el proyecto de nueva ley de Seguridad, hemos oído al portavoz de algún partido balbucir excusas, lanzar ceñidas advertencias contra torturas o abusos de cualquier índole y cometer todos los controles. Pero si esos controles no han servido hasta ahora para evitar que existan malos tratos, ¿cómo se puede esperar que, con las garantías que suprime la nueva ley, vayan a seguir? El informe de AI concluye su examen de la legislación española resumiendo que "se siente preocupada de que el proyecto de ley orgánica sobre la Seguridad Ciudadana, pendiente actualmente ante la legislatura, perpetuará e intensificará estos aspectos de la ley española que facilitan el mal trato de los detenidos". (Ese proyecto quedó aprobado el 1.12.1980).

#### Control judicial

Al referirse a las facultades de jueces y fiscales para supervisar las detenciones, afirmaba que "se han mostrado de lo más reacios a servirse de estos poderes y ninguno de los entrevistados por los delegados

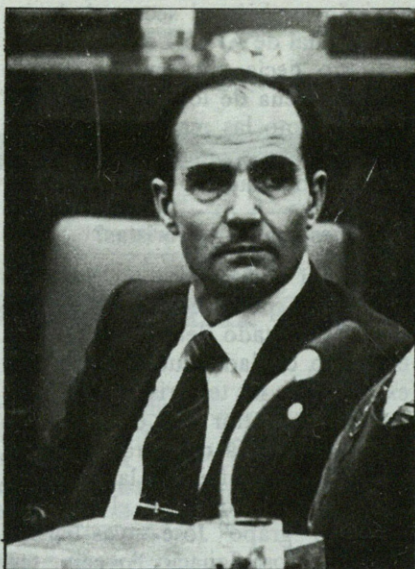


de la misión (de AI) había sido visitado nunca por un juez o un fiscal, mientras se hallaban en una comisaría de policía”...

”Once casos... había presentado denuncias a las autoridades judiciales correspondientes sin que se tomaran por esto medidas efectivas o específicas contra la policía”... ”En relación con el artículo 204 bis del Código Penal, que castiga el delito de tortura, reconoce que no ha habido ninguna declaración de culpabilidad con arreglo a este artículo durante los dos años desde que se aprobó”.

Y se concluye que ”jueces y fiscales no han tomado medidas efectivas ni emprendido los procesos correspondientes contra la policía por el mal trato o la tortura de personas detenidas”. Sin embargo, Martínez-Fresneda matiza: ”Es importante subrayar cómo aquellos jueces y fiscales —pocos o muchos— que han iniciado diligencias contra la policía han tropezado siempre con la barrera de la falta de medios para investigar y de la prepotencia policial, amparada tanto por sus efes como por sus fueros especiales”.

Cita el caso del parlamentario foral Fernando Saez que manifestó que era sencillo demostrar que en la DGS se tortura, ”y cualquier juez



**Manuel Ballesteros, Comisario general de Información con siniestro historial y conocido en los medios vascos.**

puede comprobarlo dándose una vuelta por ese edificio”.

”Ahora que el proyecto de ley de Seguridad acaba de ser aprobado, no está de más recordar todo ésto, y sería muy oportuno establecer de jforma explícita la obligatoriedad de que, en todos aquellos casos en que los detenidos no tengan asistencia de abogado durante sus declaraciones ante la policía, asista a las mismas en persona el fiscal corres-



**José Manuel Blanco, el Director general de Policía aseguró por Radio Nacional que ellos no torturan.**

pondiente, el cual además podría desde un principio tener conocimiento de las investigaciones que se hacen”.

#### **Torturas recientes**

El 21 de noviembre de 1980 se daba cuenta del procesamiento de tres policías —nunca se dan sus nombres, faltaría más— en relación con la querrela criminal por presuntas torturas presentada hace año y

## **¡HIPOCRITAS!**

### **SE VA A SEGUIR TORTURANDO**

Los dirigentes de los partidos y medios de comunicación que silencian habitualmente la tortura son unos hipócritas. Saben perfectamente que ésta es una práctica corriente de la policía española y ahora se hacen los sorprendidos y se rasgan las vestiduras.

Esos dirigentes hipócritas, por lo general, se limitan a silenciar la tortura. Otras veces la disimulan llamándole «malos tratos» o con eufemismos semejantes; como si lo que hiciesen en los Gobiernos Civiles y en las comisarías y cuartelillos fuese darle al detenido un par de empujones. Otras veces, cuando el asunto trasciende, envuelven el hecho con palabras de duda: «parece ser que tal vez en algún caso...», como dijo hipócritamente Garaikoetxea hace no mucho.

Por acción unas veces y por omisión otras (el silencio es su regla de oro en este asunto) les hacen el juego cotidianamente y conscientemente a los torturadores. Algunos de ellos, incluso, han apoyado la ley básica en la materia, la Ley Antiterrorista; y los que sin apoyarla han callado de qué iba, son cómplices también.

Es más, se ha dado el caso de justificar la tortura, como cuando Rubial del PSOE y Jauregui del PNV han pedido públicamente la guerra sucia contra «el terrorismo». ¿O es que pedían sólo el envío de incontrollados para poner bombas en bares y librerías, para matar a los opositores radicales, para ametrallar algún bar en Hendaya?

Son cómplices de la tortura los dirigentes de esos partidos pero también los de los medios de comunicación que silencian la tortura. ¿Cuántas veces y cómo se ha denunciado la tortura en Radio Popular? ¿Cuántos torturadores han ocupado sus antenas para dar a conocer públicamente a todos los ciudadanos ese horror vergonzoso de las dependencias policiales? ¿Cuántas veces y cómo se ha denunciado la tortura por televisión? Ni tan siquiera han aparecido los torturadores o los torturados del «régimen anterior», como dicen los dirigentes hipócritas. Porque «antes sí que se torturaba» repiten, pero casualmente no aparecen en TVE casos de tortura, ni siquiera de «los de antes».

En dos ocasiones y hace bien poco el director de «El Diario Vasco» de San Sebastián me ha rechazado artículos exclusivamente porque en ellos se mencionaba la tortura «y eso podría llevarme a la cárcel», me dijo; «si quitas ese parrafito, te lo publico, y si no, no». Y claro, no los quité y no los publicó.

Que se torture me parece mal y me lo parece siem-



medio — demasiada diferencia en el tiempo— por Xabier Onaindia, de LAB, que fue detenido el 13 de junio y permaneció en comisaría hasta el 21 del mismo mes, el 21 de junio de 1979. Uno de los procesados hizo un alarde de chulería habitual en estos casos, y que no es caso único: "Sólo conozco las torturas por informaciones aparecidas en la prensa terrorista".

Es justo consignar que los altos mandos de la seguridad del Estado dicen que las denuncias de torturas obedecen a campañas orquestadas de desprestigio contra las fuerzas de seguridad pero hay casos también más recientes. Casos como el de un periodista, detenido en Pamplona, o Luis Angel Rodrigo, su esposa Consuelo López, y María Luz Prieto, supuestos militantes del PCE (i), detenidos en Valladolid los días 10 y 11 de noviembre de 1980 que presentaron en el Juzgado de Instrucción denuncia contra miembros de la Brigada de Información Policial de Valladolid por presuntos malos tratos. Esta denuncia, se dijo en la prensa, ha dado pie a un informe sobre la posible existencia de torturas en la comisaría vallisoletana que ha sido elaborado por un grupo de personas entre las que se encuentran algunas vinculadas a la Liga de Derechos Humanos. El informe fue

enviado también al secretariado internacional de AI en Londres.

Como decía alguien, yo cuando oigo la sirena de los coches policiales, me froto las manos, porque, al menos, en esos momentos, no están golpeando a nadie.

### ¿Quiénes son los terroristas?

En una editorial de un matutino madrileño, podía leerse hace poco esto: "El Estado debe procurar con exquisito cuidado que el terror sea exclusivo de los terroristas de ETA".

Para demostrar que el terrorismo es una exclusiva del Estado, que es institucional, ahí están las torturas, que, a veces, como en el caso del presunto "grapo" José Vivas España y, ahora, José Ignacio Arregui, terminan con la vida del detenido. Para explicar esa expresividad hay muchas razones. Pero ya vez sea necesario tener en cuenta que al no consumir la depuración del aparato policial que ahora algunos hechas de menos. Además, no sólo no se ha producido la depuración mínima exigible en cualquier democracia, sino que se ha potenciado el aparato policial, en su alta dirección, con la incorporación en la misma de los más señalados líderes de la represión durante el franquismo.

Ahí están una persona de historial

torturador como Ballesteros, ligado de siempre a la "socia" y discípulo aventajado de Conesa y Sainz. Hoy es jefe de la Brigada de Información con dos secciones especializadas, una para ETA y otra para GRAPO, con presupuestos especiales y desligada de los jefes superiores, es decir, un aparato aparte.

Sin embargo, el caso más notable es el del comisario Matute, acusado de asesinar con sus propias manos a un trabajador de la construcción durante la huelga en Canarias: el entonces inspector Matute arrojó el cadáver de Antonio González Ramos, desde un coche en marcha para intentar justificar la muerte alegando una fuga. "tuvo el honor de ser el único "social" del franquismo acusado judicialmente por torturas y asesinato. Amnistiado gracias al vicepresidente del Congreso Modesto Fraile, de UCD, gobernador civil de Tenerife cuando Matute alcanzó la "fama", pasó a encargarse del negociado de recompensas de la DGS para pasar más tarde a la Inspección Central de Guardia, cuya función es nada menos que la de... "velar por los derechos de los detenidos". Hubo protestas y lo cambiaron de sitio. Ahora se ocupa del archivo central de la DSE. Las fichas de un buen número de ciudadanos están en sus manos.

pre y en todas partes. Pero encubrir y silenciar la tortura me parece aún más ruin y cobarde. Me apellide Garaikoetxea, me apellide Rubial, o me apellide como sea.

Ha habido últimamente varios casos notabilísimos de tortura; ¿qué dirigente de éstos denunció el asunto? Silencio general. Y ha habido también otros muchísimos casos más, aunque los torturadores fuesen menos conocidos. Silencio general. Comisiones de investigación de tortura que no investigan, que no vienen al País Vasco (no es sólo aquí donde se tortura, que conste) «porque no es momento oportuno...». Silencio general.

Si denuncias la tortura y naturalmente no puedes probarla (los torturadores son fascistas pero no son tontos), ¡te acusan a ti de calumniar a la policía! Silencio general. Amnesty Internacional denuncia la tortura y los medios de comunicación ridiculizan o minimizan su testimonio.

Uno de los cinco torturadores cuyo nombre se ha publicado ahora con motivo del calvario de José Arregi me torturó a mí, personalmente, en el Gobierno Civil de San Sebastián hace nada menos que diez años. ¡Diez años torturando, amigos! Como una pura casualidad, nadie se había dado cuenta del trabajo de ese funcionario. Quien por otra parte tenía ya entonces sus jefes, que me torturaban con él. Y que han as-

cendido de puesto y hoy son jefes importantes de la policía democrática.

Sólo hay una manera de oponerse sinceramente a la tortura y no dos, señores hipócritas: denunciarla incansablemente una y otra vez, darla a conocer a los cuatro vientos y dar la palabra a los torturados en los abundantes medios de comunicación que vosotros controláis. Y no permitir que se secuestren, ni se repriman, las denuncias de tortura. Todo lo demás es pura hipocresía, puro encubrimiento de la tortura.

¿Por qué os rasgáis, en realidad, las vestiduras ahora? Porque se tortura, cosa que sabíais de maravilla, o porque esta vez los policías encargados de ella no han sabido hacerlo bien y se han descubierto, dejándoos en mal lugar?

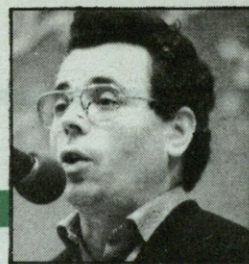
Pido a cuantas personas están honesta y absolutamente contra esa vergüenza de la tortura que dejen de apoyar a los dirigentes hipócritas de esos partidos políticos y dejen de comprar los medios de comunicación en que se silencia la tortura.

Desde el 18 de julio del 36 se ha venido torturando, amigos, y mientras continúen en sus puestos esos dirigentes cómplices de la tortura «se va a seguir torturando», podéis estar seguros.

Luis NUÑEZ

(recogido del diario «egin»)





Xabier AMURIZA

## otsoak, artzainak eta txakurrak

**B**errimetroak Haizelarreko mendietan gertatua kontatu nahi dizue. Ipuin antza du, baina ez da ipuina. Gertatua da. Duela zenbait urte gertatua, gehiago horrelakorik ez dela gertatuko badiote ere. Haizelarreko bizilagunak gehienak artzainak dira. Mendian bizi behar dute eta mendian denekin bizi beharra dago. Badira narrastziak, txoriak, hegazti haundiak, piztiak, animalia bakartiak, baita otsoak ere. Artzaintzat hauek dira txarrenak. Artzainek pentsatu zuten artzainek. Bakez eta lasai bizitzeko. Eraso gogorra jo zuten artzainek. Baina otsoek, gosez aurkitu zirenean, triskantza izugarriak egin zituzten artaldeetan. Ez baitago otso amorratua bezalako piztiarik. Eta beti dira gose.

— Eta gainera zer? — desafiatzuten zuten otsoek, bizia salbatu eta berriro jauntzen hasi zirenean—. Otsook ez al dugu bizitzeko eskubiderik?

Orduan artzainek otsoen eskubideak onartzea pentsatu zuten, bestela okerrago izango omen baitzen. Beraz, halako itun edo tratua bezalako bat egin zuten denak mendian libre bizitzeko. Artzainek otsoekin ituna sinatu zuten, baina artzaonorek (ardi txakurrek) ezin zuten hura irentsi. Otsorik ikusten zuten bakoitzean, artzanorek biziki erasotzen zioten. Artzainek txakurrei kontu hartzen zieten, esanez:

— Baina ez al gaituk geratu mendian denok bizi bekar dugula?

— Horrek ez dauka horrela izaterik — erantzuten zuten artzanorek.

**Txakurrak eta otsoak inkompatibleak gara.**

— Baina horiek ere bizitzeko eskubidea zeukatek.

— Horiek ez daukate bizitzetik, ardiak janda izan ezik — zioten txakurrek.

— Baina horiek indartsuak dituk. Berek zeukatek indarra.

— Guk ere bai. Daukagun apurra erabiltzen ez badugu, bera ere galdu egingo dugu.

Bitartean artaldeak ahal bezala zebiltzen. Artzainak bildu ziren eta txakurrei errespetoa sartzeko pentsatu zuten.

— Hemen ardien ordezkariak (jabeak esan nahi zuten) artzainok gara. Txakurrek artzainon arauera makurtu nahi ez baduzue, hor konpon. Zuek ikus zer gerta dakizuekeen.

Artzanorek (txakurrek) lehenean jarraitzen zuten. Begiek otsorik ikusiz batera, hortzak bertara. Artzainek ardiei galdetu zieten ea norekin zeuden, artzainekin ala artzanorekin. Batzuk artzainekin eta beste batzuk artzanorekin erantzuten zuten. Baina gehientsuek ez zekiten zer erantzun. Gehientsuak isilik geratu ziren. Orduan artzainek esan zieten:

— Zer esan ez baldi badakizue, hor konpon. Txakurrek defendatzen zaitzate, baina artzaino ez laguntza eska etor.

Artzainak joan ziren eta otsoak agertu ziren. Ardiak ikaratu ziren eta gehienak artzainen alde jarri ziren. Baina artzanerak lehenean jarraitzen zuten. Orduan artzainek esan zuten:

— Ez dago honela jarraitzerik. Bakeak egin behar dira. Otsoak kentzerik ez dagoenez gero, (horiek ere bizitzeko eskubidea baitute), txakurrak kendu behar ditugu.

— Nola, ordea? — esan zuten artzain batzuk—. Orain arte artzainok eta artzanorak batera ibili gara eta orain banatu behar al dugu?

— Ez dago beste erremediorik — esan zuten artzainburuak—. Txakurrak kendu behar dira. Grina gaiztoegiak dituzte mendi modernorako.

**E**gunak eta asteak iragan ziren eta txakurrak gero eta amorratuago zihazten artzainekin. Ez zieten janik ematen, ez zieten bordetako aterik ere irekitzen. Artzanorek ardiekin pasatzen zuten gau beltza. Baina ardiak uzku eta bildur ziren eta artzanoren ondotik ihes egiten zuten. Ardiak galdurik eta deslari zebiltzan.

— Otsoa dator! Otsoa dator! — hotsegiten zuten artzainek eta hala mantsotzen ziren ardiak, elkarrengana pilaturik. Bazkatzen ari zirela, belarraren kirrikadak ere horixe adierazten zien: Otsoa dator! Otsoa dator! Baina ez zuengana. Otsoak txakurrak nahi ditu, ez zuek.

Ardiak fidatu ziren eta artzainak ere, esanaren esanez, halaxe zela sinestera heldu ziren. Gau batez otsoek pentsatu zuten:

— Oraintxe dugu aukera. Gaur afari ederra egin behar diagu.

Artaldeetara sartu ziren eta ardirik erdiak larrutu eta jan zituzten. Bizirik geratu ziren ardiek esaten zuten:

— Ez al ziguten, ba, txakurren kontra zela esan?

— Otsoak ez du txakurririk nahi — esan zuten artzanor batek goitik—. Otsoak ez du otsokirik ere jaten. Otsoak ardiak nahi du.

Artzainak berriro bildu ziren eta esan zuten:

— Hau ez dago ondo. Otsoek traizioa egin digute.

**O**tsoen biltzarrera joan ziren eta beren gaitzespena adierazi zuten.

Otso jaunak esan zuten:

— Jaun artzain agurgarriak. Otsoak berak daki zer egin behar duen. Txakur horiek kentzen badituzue, ardi guztiak jango ditugu.

Eta kentzen ez badituzue, ardi guztiak eta zuek.

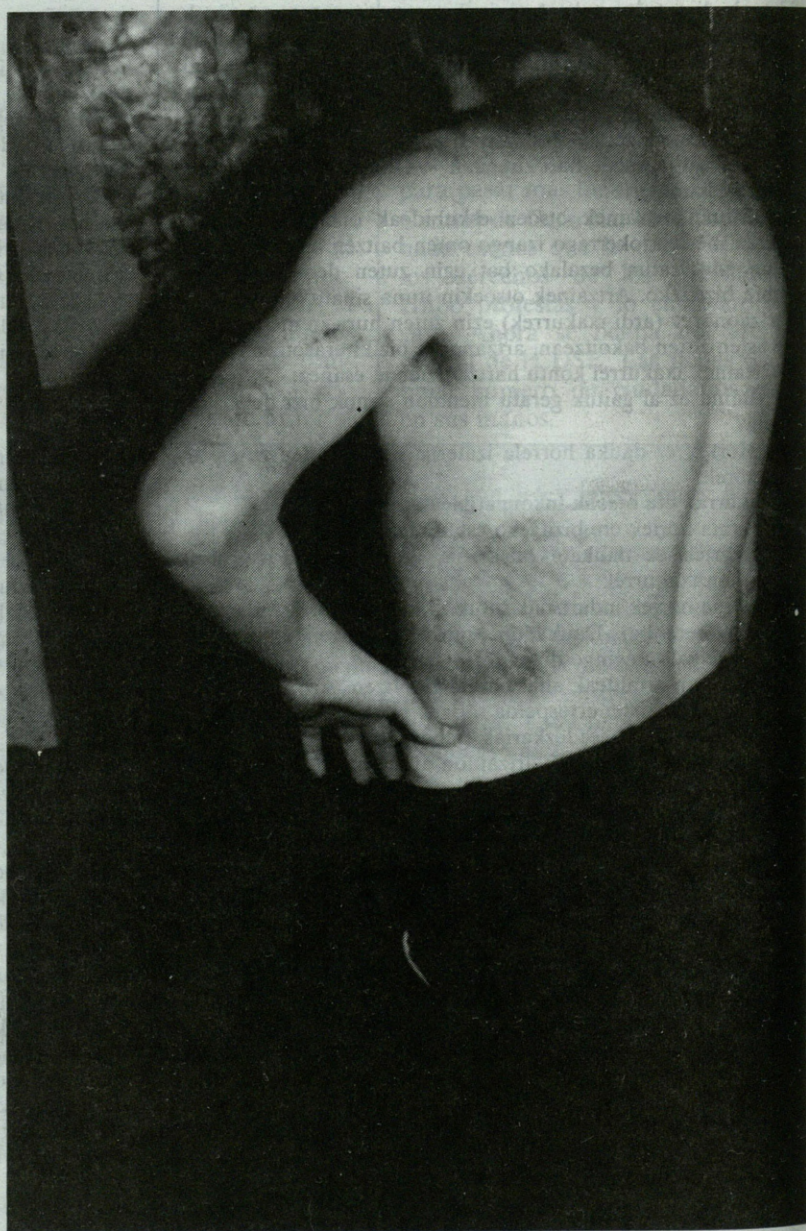
Haizelarreko mendietan egundoko istiluak sortu ziren. Artzanor talde batek artzain bat harrapatu zuen eta larrua kendu zioten.

— Hau ez duk artzaina — hotsegin zuten—. Hau otsoa duk, artzainez jantzia.

Haizelarreko istiluak amaitzeko daude oraindik. Ez dakigu zuen mendietan zer gertatzen den. Hobe kontakizun hau ulertzeko trantzerik ez bazenute. Dena den, gaizki ez ulertzeko, jakin behar duzue Haizelarreko txakurrak ez direla horkoak bezalakoak. Hemengo txakurrak finak dira. Otsorik ezin dute ikusi. Artzainekin ditugu istiluak. Artzainekin.



# LAS TORTURAS



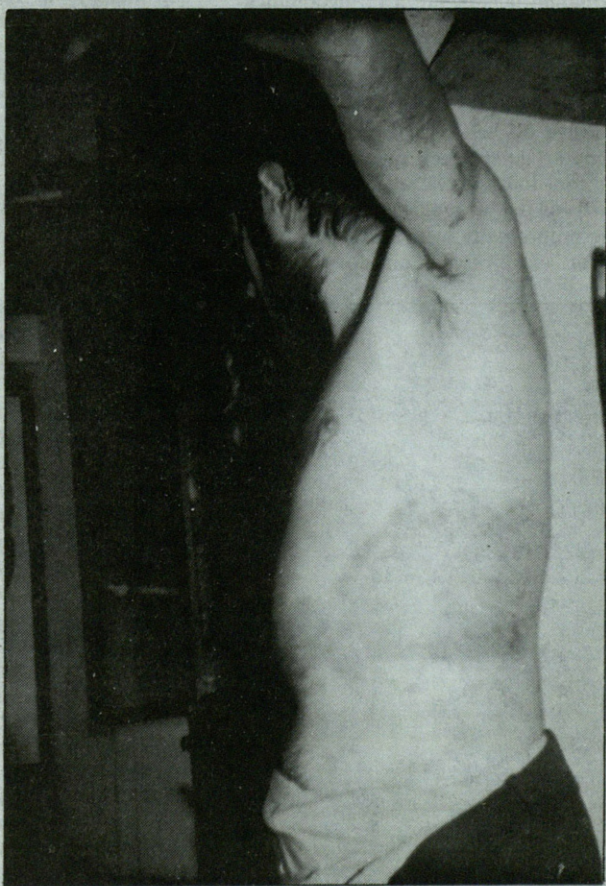
**PUNTO  
Y HORA**

**DENUNCIA**





**Torturados en las últimas  
detenciones de Eibar**





# «PUNTO Y HORA»

## SEGUIRA GRITANDO

La revista «PyH», (secuestros, amenazas, chantajes con la publicidad, etc), ha mantenido siempre una línea informativa dura respecto a lo que en Euskadi es algo trágicamente cotidiano: las torturas en comisarías y cuartelillos. En dos ocasiones dedicamos al tema una especial relevancia, en Noviembre del 79 y en Noviembre del 80, números 151 y 202 recordamos ahora los editoriales que publicamos en ambas ocasiones. El último estaba en euskera y ahora lo traducimos en beneficio de todos los lectores.

### LA TORTURA QUE NO CESA

Este fatalismo nuestro, este pesimismo está alimentado con el agrio sabor de los relatos alucinantes que se cuentan en la sombra y en el cuchicheo. De vez en cuando un rayo de claridad alumbra a los monstruos y las buenas personas y los buenos partidos — democráticos, civilizados — se llevan las manos a la cabeza y gritan su indignada repulsa. Pero no podemos celebrar su sorpresa infantil y virginal en estas excepcionales ocasiones. Porque son los mismos que han contribuido legalmente a la incomunicación y a la indefensión del arrestado y en definitiva a las torturas indiscriminadas.

Tendrán que permitirnos que sigamos siendo pesimistas y escépticos. Siempre la tortura. La terrible y maldita tortura. Lo que no quiere decir que no denunciemos con todas nuestras fuerzas a los monstruos y a las monstruosidades.

De pronto salta a la calle con un resplandor entre escandalizado e inquieto.

tante. El detonador unas veces se llama Amparo Arangoa, Xabier Onaindia o ahora Mikel Amilibia.

Y muchos se rasgan las vestiduras, exigen investigaciones o piden responsabilidades con grandes gestos, mientras otros menean la cabeza dubitativamente o se indignan por las campañas orquestadas. En realidad, todo sigue igual.

Se tortura y se va a seguir torturando. Porque la gangrena, la sucia gangrena está demasiado incrustada. Todo lo más habrá una pequeña pausa, un respiro. Pero ninguno de nosotros estará seguro. Nadie. Las «bañeras», las «picanas», «el quirófano», «la rueda» quedarán en la trastera amenazante de las grandes ocasiones. En la reserva de los días amargos. La tortura no se extingue. Ni los torturadores.

### SIEMPRE LA TORTURA

Se la oculta pudorosamente. Se camufla con una gasa la herida putrefacta. Pero ahí sigue presente.

Y no valen declaraciones oficiales arropadas de ofendida indignación. Ya pueden decir misa.

Lo sabemos todos.

En el Estado español se ha torturado, se tortura y se torturará.

El refrendo de Amnesty International es para nosotros un simple trámite.

Aquí se están riendo de todos los derechos, se están pasando bajo el arco todas las garantías... Aquí se golpea, se apalea, se aplican todas las especialidades de la tortura... y para más inri se viaja a Estrasburgo a proclamar públicamente que el delincuente «DEBE SER TRATADO ENERGICAMENTE».

Efectivamente todos tenemos miedo a pasar por comisaría. Mucho miedo. Los centenares de ciudadanos que desfilan por esos despachos del terror pueden contar y firmar cientos de historias espeluznantes. Da igual. Da igual que gritemos al mundo entero nuestras pesadillas. El mundo entero está aprendiendo a en-

cojerse de hombros, en Madrid o en Estrasburgo...

Y es que hay un problema previo, señores ciudadanos. El terrorismo. Y para desarraigar el terrorismo, esa plaga de nuestro siglo, si hace falta apalea, dar corrientes eléctricas, aniquilar la personalidad... se hará, en beneficio del bien común, de la comunidad, de la paz, del orden, del capital y del que tiene el poder.

Esa tortura que no cesa es el pan amargo de cada día de esta Euskadi nuestra en la que el camino de las libertades pasa por un estremecedor reguero de sangre. A veces, vacilantes en el camino hasta llegamos a pensar si no es preciso tirar la toalla y convertirse en simple ciudadano del mundo, del Corte Inglés y Galerías Preciados, de la Coca Cola y del utilitario... Y dejar las torturas que existen, vive Dios que existen para los idealistas e iluminados.

Todos lo pensamos... pero en las comisarías ya lo saben, ellos los primeros, que Euskadi no tira la toalla.





# TESTIMONIOS, VOCES AHOGADAS

En las comisarías y cuartelillos de Policía y Guardia Civil se tortura, se infringen malos tratos a los detenidos. Hay gente que sale de las comisarías hecho un «cristo». Suele decirse que la lista de torturados es difícil porque a la tortura física se añade la tortura moral del «si cuentas algo de esto al salir, puedes considerarte muerto», y, además, mucho más difícil desde que la Ley de Seguridad Ciudadana «made in Rosón» lo ha convertido en suceso cotidiano-no noticiable, por razones obvias.

**Hemos querido recoger simplemente párrafos de algunas de las últimas denuncias que evidentemente pudieran multiplicarse por muchas cifras**

**José Luis González Catarain, torturado en el Gobierno Civil de San Sebastián.**

«en el suelo había una palangana con agua y uno se orinó dentro de ella, delante de mí. Me hicieron ponerme de rodillas en el suelo y me empujaban la cabeza hasta que la metía dentro y la sujetaban allí hasta que no podía más. Tragué gran cantidad de agua y luego tuve muchos vómitos... Me ataron las manos por detrás, me hicieron ponerme de cuclillas y así, esposado, me pasaron la barra por entre los brazos y las piernas. Era una barra negra de metal, que levantaron entre dos por los extremos... Al levantarme, yo di una vuelta y quedé en el aire, boca abajo...»

**Fernando Sáez, parlamentario navarro.**

«Me dieron unas cuantas bofetadas nada mas entrar en comisaría», decía Fernando Saez. «Me dijeron que a los parlamentarios ellos se los pasaban por los cojones. Empezaron las tortas, los puñetazos, las patadas en los testículos... hasta que al cabo de una hora me trasladaron a Bil-

bao. El viaje fue horroroso, porque iba esposado con las manos en la espalda, recibiendo golpes continuamente. Algo en lo que se cebaban era en retorcerme los testículos. Cuando llegué a Bilbao entramos en unos cuartos sucios de los sótanos y allí me tuvieron otras cuatro o cinco horas a base de golpes continuos, con una porra en la cabeza y con otra porra de goma en los pies. Hasta que llegó un momento en que no podía andar. Y siempre insistiendo en que mi condición de parlamentario no les importaba...»

**Juan Agustín Pérez Herrera.**

«Cuando me cogieron en mi casa rápidamente me sacaron después de registrar mi habitación y de aparecer muy amables ante mi familia. Al bajarme a la calle fui esposado y escoltado por cuatro policías. Cinco me vinieron a buscar a mi casa. Una vez en el coche me empezaron a llover insultos y amenazas de que me torturarían y me querían comer el coco, y también en el coche me dieron caña.

Una vez llegado a Vía Layetana me subieron a los anexos y sin preguntarme nada me colocaron en la barra que duró desde las 10 o por ahí hasta las 4. Pero no sólo en la barra porque me bajaban y me preguntaban y arreaban por todas partes pero siempre con cuidado. Se cabrearon muchísimo cuando estando colgado en la barra tenía una caja de cerillas en el bolsillo de atrás y de tanto currarme con la porra se encendieron. Todavía tengo la quemadura. Me bajaron después de haberme dado un repaso y dejado baldado. En los sótanos me pusieron en un calabozo con un fascista con el que me di de hostias porque no hacia más que cantar canciones

fachas. Entonces bajaron y nos separaron. A él le cambiaron de celda y a mí me curraron. Después ya casi no sabía qué día era y sólo me



acuerdo de lo que me hicieron: me colgaron de un gancho por las esposas y me pegaban durante muchísimo rato, otra tortura fue la de que me tapaban con mantas y me ataban una al cuello sin que pudiera respirar, además me colocaban la funda de la máquina de escribir en la cabeza y con un listín telefónico me daban en la cabeza, y con porras en todo el cuerpo me torcían los pies, todo esto con 6 ó 7 tíos alrededor sin dejar de golpearme. Por parte de la Policía Nacional se cachondeaban de mi situación, insultos y humillaciones. Pero la tortura más impresionante fue que cansados de mí, como ellos decían, me montaron en un coche me subieron al Tibidabo y al lado de un barranco me pusieron y me sacaron la pistola diciendo que me iban a matar, pero yo me quedaba quieto y callado.





Entonces me golpearon y me subieron más arriba y al lado de un árbol me dispararon un tiro a un metro de mi oído, que por cierto todavía en el oído izquierdo oigo un zumbido. Todo fueron: torturas físicas, psicológicas, insultos y humillaciones».

**Narración de Isabel Llaquet Balde-  
llou leída por el Secretario del Tri-  
bunal. (Extracto)**

«... Cuando llegamos a Jefatura me subieron a un despacho, me sacaron los zapatos, me colocaron en la barra y comenzaron a golpearme en los pies con un rollo de cables. Cuando los cables se rompieron los sustituyeron por una porra de las que usa la Policía Nacional. Se iban turnando cada cierto tiempo pues decían que aquello les «agotaba» y la verdad es que sudaban como cerdos. (...) Luego me colocaron una bolsa de plástico en la cabeza y me la ataron al cuello con las asas. Un se colocó a mis espaldas y mientras un tercero marcaba el «uno-dos-uno-dos» otro me golpeaba con la porra en los pies y el otro con la guía telefónica de Barcelona en la cabeza. No sé cuánto tiempo pudo durar esa sesión, sólo sé que cuando me bajaron de la barra no podía estirar las piernas, ni tenerme en pie. Estaba semiinconsciente. Me tumbaron en una colchoneta. Vino un hombre que debía ser médico y empezó a pellizcarme las piernas yo no notaba nada. Luego con una aguja me pinchaba en los pies, pero no debía sentir nada pues ni siquiera los movía con el pinchazo. A partir de ese momento los recuerdos son algo confusos. Recuerdo que me desperté cuando dos enfermeros me introducían en una ambulancia. Me llevaron a un centro médico, posterior-

mente me enteré que se trataba del centro Municipal de Urgencias «Pere Camps». Allí me hicieron unas radiografías y me vendaron los pies. Me atendió un médico joven y rubio y una monja que no se cansaba de repetirme que todo eso me pasaba por «no portarme bien y por no hablar». Oí cómo el médico les decía a los policías (me acompañaron los mismos que me torturaban) que «seguramente no tenía nada roto» pero que «no deben tocarle más ni en los pies ni en la cabeza» y que «durante unos cuantos días no podrá andar». Luego me dieron algo para beber que debía contener un somnífero pues me dormí inmediatamente y no recuerdo ni siquiera la vuelta a la Jefatura. Cuando me desperté estaba en el mismo despacho sobre una colchoneta. Debía ser bien avanzada la mañana del día 2. Entraron los mismos policías del día anterior. Se arrodillaron a mi lado. Uno se sentó sobre mis rodillas, otro me sostenía los brazos mientras otros me empezaron a dar puñetazos en los pechos, muslos, brazos, estómago, vientre, etc. También me pellizcaban los pechos y me arrancaban vello del pubis, pues ya estaba medio desnuda, con los pantalones y la camisa rotos y llenos de sangre. Esa ropa la hizo desaparecer luego la Policía. Esta sesión duró mucho tiempo. No recuerdo cuánto. Sólo sé que cuando me vieron casi sin sentido me dejaron (...)

Recuerdo que al poco tiempo de detenerme me dijeron que a mí me iba a pasar como al camarada José España Vivas, que «lo del quiste era un rollo», que ellos «lo habían reventado a hostias» como iban a hacer conmigo. Yo les contesté que no tardaría mucho en hacerle compañía pues estaba enferma del hígado, pero se rieron diciéndome que a ellos no se les engañaba tan fácilmente.

Cuando empecé a tener vómitos de bilis me preguntaban insistentemente si lo del hígado era verdad. Yo ya no tenía fuerzas ni para hablar. Me dejaron otra vez tendida en la colchoneta con un cubo al lado para los vómitos. Así debieron pasar algunas horas (...) Lo que sí recuerdo es que me despejé cuando noté que alguien me estaba labando con agua fría. Estaba en el suelo de unos servicios, me lavaron y me pusieron ropa limpia que la Policía había ido a buscar a mi casa. Me volvieron a subir en brazos y de



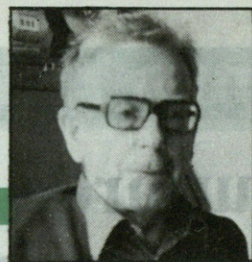
nuevo en el despacho me quitaron la ropa recién puesta y los mismos policías que me habían estado torturando me empezaron a dar masajes por todo el cuerpo con una pomada. Yo recuerdo que me asomé a verme desnuda, tenía los brazos y los muslos completamente negros y las piernas llenas de heridas. También recuerdo que sentía una gran vergüenza al pensar que la misma gentuza que me había estado torturando me estaba viendo completamente desnuda y dándome masajes, pero no tenía fuerzas ni para protestar ni para impedirlo. (...) Al día siguiente subió otro médico, me reconoció y me bajaron al botiquín. Allí me hicieron radiografías, me sacaron sangre para hacerme un análisis y me escayolaron el pie izquierdo. Querían hacerme un análisis de orina, pero no pudieron porque desde mi detención no había orinado ni una sola vez. A partir de ese momento me interrogaron sin cesar pero sin tocarme. Solo me amenazaban con que en cuanto me recuperara me excarcelarían y volverían a empezar de nuevo. Durante la semana que estuve en la DGS me veía a diario un médico, me ponían inyecciones, me hacían tomar pastillas y cápsulas y una mujer policía venía dos veces al día para darme masajes con pomada en las zonas del cuerpo donde tenía más moraduras.

Una cosa que me llamó la atención es que en Barcelona insistía la policía en que como nadie conocía mi detención y no había firmado nada en la entrada en Jefatura, podían tenerme los días que quisieran, pues en teoría no estaba detenida».





# ¡fuera yanquis!



Miguel DE AMILIBIA

**A**llá lejos, durante el interminable y, sin embargo, ya terminado exilio, el ánimo se acongojaba al observar en la televisión aquellas inmensas multitudes que desbordaban la Plaza de Oriente, en tal o cual de las famosas concentraciones franquistas. ¿Cómo el «Caudillo por la Gracia de Dios», instaurador de la actual monarquía española, podía reunir a tanta gente? Las manifestaciones "por la paz y la libertad" que se registraron en Bilbao, San Sebastián y Vitoria el 9 del corriente me procuraron una clara explicación de muchas cosas. ¡Qué distinto es navegar "viento en popa, a toda vela", con todas las bendiciones gubernativas, policiales, patronales y episcopales, y navegar con el viento de proa, bordada tras bordada, afrontando ráfaga tras ráfaga de botes de humo, pelletazos, palos y algún tiro suelto escapado de una metralleta nerviosa! Y si la exasperación empuja a protestar contra la indignante diferencia de trato con cualquier cosa que en el momento se tenga a mano —una piedra, una canica—, se consigue además la calificación de fascista. Por los inapeables definidores de la democracia al uso. En esas estamos. Sale Suárez. Entra Calvo Sotelo. Las bolsas se animan...

**E**s que, en realidad, ante el agravamiento constante de la crisis económica —más paro, más inflación, más carestía, más angustia—, comienza una era de "derechización", siempre con la sumisa mirada puesta en Washington, según cabe advertirlo en el sumiso Rupérez, ese chico tan bueno que, en contraste con el desdichado Ryan, «puede contarle». Y Washington, al mismo tiempo que nos anuncia la bomba neutrónica —una simple arma "táctica" que, en lugar de los balines del shrapnel, lanza conos de neutrones, de partículas elementales pesadas que, con velocidades próximas a la de la luz, son capaces de atravesar planchas de plomo de treinta centímetros de espesor y de aniquilar toda vida, sin causar grandes «daños materiales»—, insiste en que la «España de la reforma» debe ingresar en la OTAN y prepararse para la lucha que se avecina y que, según Pekín —tesis maoísta—, es inevitable. Ya no basta con una nueva renovación, después de una discusión de chalanés, de

los pactos de 1953, de aquellos pactos que prolongaron el franquismo a costa de un sometimiento abyecto. De un sometimiento que continúa.

Es más. Hasta se nos dice que, si el Estado español —con Euskal Herria incluida, desde luego—, ingresa en la OTAN, «tendremos» muchas posibilidades de recuperar Gibraltar, aunque parezca estos días que se halla más próxima la pérdida de Ceuta y Melilla, «plazas de soberanía», como sabemos. Y, a fin de cuentas, si toda la península queda convertida en una especie de gigantesco portaaviones norteamericano ¿qué sentido tiene que el pabellón británico siga ondeando en lo alto del Peñón? Hasta sus monos deben de sentir ganas de volverse a Marruecos.

Pero ¿nos damos cuenta del peligro que corremos, en Euskadi y toda la península, con el cowboy Reagan en la Casa Blanca y teorías como la de la «guerra nuclear limitada», en la que Europa hará de pantalla protectora de Estados Unidos? Ahí están La Rota, cerca de Cádiz; Morón de la Frontera, cerca de Sevilla; Torrejón de Ardoz, más cerca de Madrid de lo que Lemóniz lo está de Bilbao; Sanjurjo, junto a Zaragoza; mil instalaciones militares o cívico-militares tachonando toda la península, con virtual «extraterritorialidad», hasta en el orden judicial. Siempre en beneficio de la soldadesca yanqui instalada entre nosotros, mientras protestamos por la presencia soviética en Afganistán... Y no nos olvidemos de Lemóniz, que hará de las "Vascongadas", reducidas a región pobre marginal, una neocolonia de Estados Unidos, pues esa maldita central nuclear dependerá del uranio norteamericano.

¿Cómo, repetimos, no nos damos cuenta del peligro que corremos, cuando, con Camacho, Redondo y los burukides de JEL al frente, nos mostramos tan sensibles, después de haber mostrado cien veces una insensibilidad total, ante una tragedia relacionada precisamente con Lemóniz? Porque ahora el peligro es cien veces mayor que en 1966, cuando —17 de enero— un B-52 norteamericano, con base en Morón de la Frontera, chocó con su avión nodriza en pleno vuelo y esparció, al estrellarse, cuatro bombas megatónicas, tres en tierras de labranza y la cuarta en el mar, frente a Palomares, puesto pesquero de Almería. ¡Qué meses de pavor se vivieron!

Por suerte, las bombas no estallaron,

pero las caídas en tierra tuvieron fisuras y contaminaron los campos, de los que hubo que retirar miles de toneladas de buenos suelos. Y en cuanto a la caída en el mar, a sesenta metros de profundidad ¿cómo dejarla sometida a una rápida corrosión, con los consiguientes riesgos de contaminación del Mediterráneo y de un estallido retardado? Porque allí había, según lo admitió el senador norteamericano John O. Pastore, una fuerza explosiva equivalente a un millón y medio de toneladas de trinitrotolueno, es decir, a megatón y medio, o sea, a 75 bombas como la de Hiroshima.

**S**e movilizó, pues, toda una flota. Con cientos de buzos, aunque, a la postre, fuera un pescador local quien localizara el monstruoso artefacto. Pasó finalmente el peligro mortal. ¿Falla mi declinante memoria si digo que fue Fraga Iribarne, entonces ministro de Franco, quien se bañó en compañía de su amigo Cabot Lodge, el entonces embajador norteamericano, para demostrar a todos que las aguas de Palomares estaban «limpias»? Los diarios de Buenos Aires publicaron fotos de aquellas "heroicas" zambullidas. Y ¿cómo no recordar a la «duquesa roja», a la aristócrata progresista que tanto luchó y padeció en defensa del pueblo almeriense y en la bravía denuncia de lo que las bases norteamericanas significaban. Y, desde luego, significan. Es de esperar que siga orgullosa de su proceder, que no haya «chaqueteado» como tantos de nuestros politiquillos politiqueros, se trate de «oposidores de Su Majestad» o de aberzales de mentirijillas.

Confieso que yo mismo padecí el «golpe emocional» al que se refiere PUNTO Y HORA en su número 213, en relación con la muerte de Ryan, esa muerte que sin duda pudo ser evitada. Confieso que me asombraron aquellos «mares de paraguas» —incluidos los de las damas, con «sus tocados, sus vestidos, sus olores»— que avanzaban como el bosque de Birham hacia el castillo de Dunsinania. Pero en seguida me dije que no se marchaba contra ningún ambicioso Macbeth, ni contra ningún belicoso Reagan, sino contra un pueblo que, con aciertos y desaciertos, con victorias y derrotas, lucha desesperadamente por su liberación nacional y social. Y al que ha de corresponder, a no dudarlo, el triunfo final.



## Leturiaren hiztegi izkutua

M

**MANDARINKATU:** «bedeinkatu» hitzaren kontrakoa, Txinan.

**MAGIMISTERIO:** Maixu izan nahi duenak egin behar duen karrera, zerbaiteko balio ote duen zalantza bizian.

**MAHAIRU:** Hamahiru laguntzat balio duen mahai berezia.

**MAHORMA:** Eskimalen artean. Alá-ren profeta ezagunena.

**MAHAIAITZ:** Urtearen bosgarren hilabetea, mahaiak egiteko oso egokia.

**MAILU:** Igitaiarekin doanean, eskuindarrek maite ez duten erreminta.

**MAIATZESA:** Arraultzez eta olio ezaguneko saltsa batek izen beharko lukeen euskal izena, eta ez «maionesa».

**MAIZ:** Sarritan jaten den artoa.

**MAKILAJE:** Telebistan edo filmeetan azaldu baino lehen, Telesforo de Monzonen aktoreei egiten dien prestaketa.

**MAKURKA:** Hungarian, dantza bat. Makurturik dantzatzeko omen da.

**MAMA:** Gaztelaniaz umeek esaten duten lehen hitza, sagardo edo ardo ona nahi dutela esateko asmoz.

**MANDO:** Armadan, militarrek gehiena maite dutena, bai euskaraz baita gaztelaniaz hitz honek duen esanguran.

**MANDRIL:** Tximino hauetaz beterik dagoen Europako hiri-buru bat.

**MANIFIESTAPENA:** Gertaera triste baten kontra protesta agertzeko kalean zehar egindako ibilaldia.

**MAO:** Txinan «krabelinen iraultza» antzeko bat egin zuen liderra.

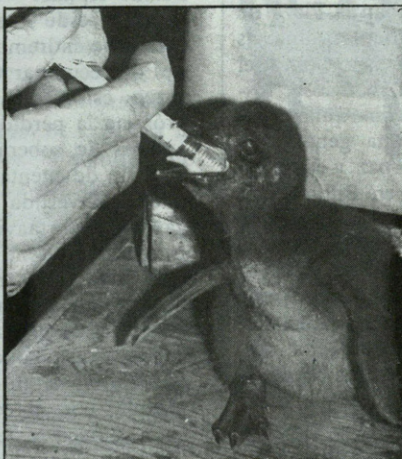
**MARRASKILARI:** Ion Zabaleta marrazkilaria.

**MARXIANO:** «Planeta gorri»tik datorren pertsonaia eta, beraz, guztiz maltzur eta errefusagarria.

**MASTURBANTU:** Indian, kanpaia jo, burua kapela bereziki batez estaltzen den artean.

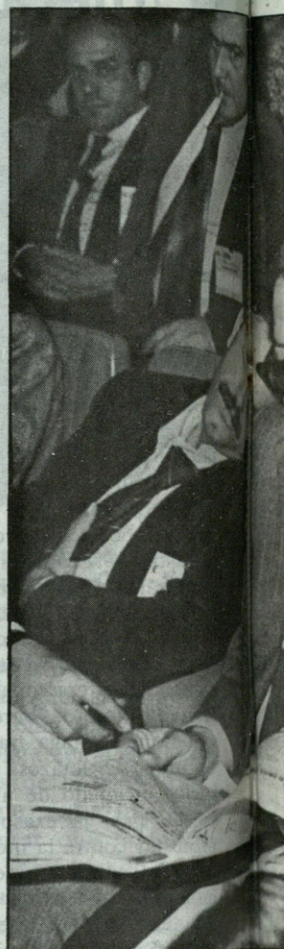
### ¡A PINCHARSE TRONCOS!

El despendio del personal pasota está adquiriendo últimamente caracteres tan alarmantes que ante la proliferación de los "pinchantes" que lo hacen casi en público, un grupo de científicos ha comenzado una serie de experimentos con animales para ver si se puede pinchar por la boca que hace mucho menos feo.



### POR LAS 500.000 FIRMAS

Ante la campaña desatada contra las fuerzas de represión, «PyH» abre una campaña de recogida de firmas de solidaridad. A todos los que nos la envíen le enviaremos contrarreembolso un chupachups y un tiragomas con bolas de rodamiento.



### SORNADA UCEDE

En el Congreso de Palma Mal largo del día desembocó en un compañeroismo en que los sordos para pegar una sornada contra Suárez y Calvo Sotelo, y



### CALVOROTA ANTITERRORISTA

Este territorio calvorota es el jefe de carabineros general Umberto Capuzzo que se ha quedado así tras un encuentro fortuito con miembros de las Brigadas Rojas que conservan su cabellera en alcohol como preciado trofeo de la guerrilla urbana. ¡Mira que se ha quedado feo el tío!

## † CUARTO ANIVERSARIO DEL ILTIMO DON FABRICIANO ARRAZ

(Coronel de Infantería)

Caballero mutilado permanente, Voluntario de la División Azul, Mil Colectiva, Cuatro Cruces de Guerra, Tres Cruces de Mérito Militar, Cruz roja, Medalla de campaña, Cruz al Mérito Militar con distintivo Cruz Hierro. Cruz y Placa de San Hermenegildo. Medalla de sufrimiento y la Pa

Que falleció en el Hospital Militar Gómez Ulla, de Madrid. El día 29 de enero de 1977, como consecuencia de las heridas recibidas. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

D. E. P.

Su esposa, Iltna. señora doña Olga Junquera Rendueles; madre política Fr





UCEDA

de Palma Mallorca la tensión acumulada a lo  
semejante anoche en idílicas escenas de ejemplar  
en que los obispos reclinaban dulcemente la cabeza  
sornados mientras el orador de turno explicaba lo de  
Sotelo, y a elempplar escena!

ILTR. SR.  
ARRNZ

n Azul, Militar  
o Militar distintivo  
intivo Cruz de  
frimiento la Patria

de Madrid  
idas recibidas en Rusia.  
dición Aplica

adre político Fredes-

### TODO UN RECORD

El coronel Fabriciano fue todo un modelo de resistencia y moral militar? Según la esquila que hemos recogido de "El Alcázar" 1977 a consecuencia de una heridas sufridas en la campaña de Rusia en 1942 ¡Treinta y pico años aguantando las mortales heridas! Todo un récord ante el que reconocidos marxistas como nosotros no tenemos más remedio que descubrirnos. ¡Chapeau, Coronel Fabriciano!

## paridas semanales

- «El Real Madrid y España atraviesan momentos delicados» (Vizcaino Casas escritor y nostálgico). Di Stéfano, Didí, Kopa, Puskas,... aquellos sí que eran españoles!
- «El hecho de que todos los obispos de Cataluña sean catalanes es un empobrecimiento de la Iglesia» (Cardenal Tarancón). Y el hecho de que todos los obispos de Guinea, en su tiempo, fueran españoles era un evidente enriquecimiento...
- «Recordad las declaraciones de Ruiz Giménez, Carrillo, Felipe, Múgica, Garaikoetxea y demás separatistas»... (Juan Blanco, periodista de «El Alcázar»). Con separatistas como Múgica y Carrillo España volverá a cantar el «Cara al Sol».
- «Cuando España está en peligro, España es lo más y lo demás es lo de menos» (Fraga Iribarne). Muy ingenioso, el hombre de «la calle es mía».
- «La francmasonería mueve a la sombra sus viscosos peones» (Ismael Medina, periodista). Vuelven los Maestros del Gran Oriente y los enanos infiltrados de Fu man chù.
- «La única que puede dar soluciones es la derecha» (Félix Pastor de Alianza Popular). No hay más que recordar al padrecito Franco y al tío Pinochet.
- «Para conjurar todos los peligros hace falta un golpe de timón» (Laureano López Rodó). Que lleve al barco a buen puerto donde recibirán las bendiciones de Monseñor Escrivá de Balaguer.
- «España está viviendo una de las épocas más antigitanas de toda su historia» (Juan de Dios Ramírez). O sea que lo de Euskadi no es una excepción?
- «No dejaros engañar por un falso amor a Cataluña» (Blas Piñar, en Gerona, a los catalanes). El verdadero amor pasa por la Puerta del Sol.
- «El embajador del Vaticano cree que está en una república bananera» (Alfonso Guerra del PSOE). Y es que Innocenti se desayunó con plátanos y cacahuètes...
- «Pienso que yo sería un buen ministro de Hacienda» (Alfonso Cabeza locuaz presidente del Atlético). Ya sabíamos que usted no tenía abuela.
- «Soy un hombre de mucho talento y muy inteligente» (Sancho Gracia actor de TVE). Otro a quien le falta la madre de su madre....
- «Calvo Sotelo, tan serio y tan estirado, no tiene cara de elegido de los dioses» (Pilar Narviñ, comentarista). Más bien es el elegido de los ejecutivos... o no?
- «El aislamiento de los etarras es absoluto» (Txiki Benegas del PSOE). Posiblemente el lunes último tenía tapones en las orejas y gafas de sol empañadas.





Rafael CASTELLANO

## capítulo LMCÑVXIII

### el pedo de neutrones

**U**na mañana la estrábica e ictérica Daphne recibió una carta que a todas nos intrigó, al no llevar el sello del Censor del Séptimo de Mendigoizales Camelleros (encargados de la persecución de vendedores de grifa en los distintos barrios chinos, también llamados Zaharrean, de las distintas capitales de los Estados Unidos de Euzkadi). Todas las cartas que nuestra abominada y menidrótica Daphne recibía solían traer la caligrafía de fraile rebotado de los subtenientes de Camelleros, y en cambio el sobre color palosanto con ribetes rosas y orla tabaco-de-mascar de aquella mañana estaba escrito a máquina de fotocomposición y olía al perfume filovaticano «Casquete de Apóstol». Todas nos lucimos en nuestro mejor arte de la seducción, la alcahuetaría, el espionaje e incluso el soborno —Heidé se ofreció a Daphne para ayudarla en la tarea de clasificación de sus cajas de cucarachas, y yo manifesté mi decisión de regalar el alfilerero a la primera que me confiase un secreto aquella mañana— para saber el nombre del remitente. Pero la benjamina Daphne, esmirriada, cejuda y serpiginosa, se encerró durante toda la mañana en su retrete del segundo piso, aquél que tenía en el manípulo de la cadena, de porcelana, la tautológica inscripción de: «Tirar», y cuando bajó hacia el mediodía atraída por el olor a sopa de coles que la taimada y casposa Peggy, nuestra aña reseca, había guisado a modo de tentación, su mutismo seguía siendo absoluto. Sólo hacia el vencimiento de la tarde, cuando tenía las resistencias debilitadas por la emoción que invariablemente le producía «Con Ocho Basta», conseguimos que nos lo revelara todo reuniendo un tesoro compuesto por: la pareja de topos vivos de Allyson, una medalla conmemorativa del Mundial de Toka de 1867 que llevaba la efigie de Solabarría sin boina —ambición de todos los numismáticos del Condado—, propiedad mía; unas aletas de bucear por parte de Agnés y un juego de alfileres de moño para clavar en los muñequitos mágicos de plastilina que la rugosa Peggy extrajo de su baúl. Nuestra repugnante hermana sólo desveló el secreto cuando hubo tenido a buen recaudo sus bienes. Dijo, se pone: — Os lo hubiera dicho sin necesidad de que me regaléis nada.

Formaba parte de su habitual sadoconductismo, así que no le prestamos mayor atención. Añadió:

— Es carta de la prima Jo Larrutaz, la que estudia biológicas en la Universidad del Opus en Nafarroah (Australia). Dice que ha logrado un experimento **fascinante** llamado El Pedo de Neutrones.

**T**odas nosotras, reconocidas pedorras, abrimos muy redondos los ojos expectantes, y Heidée trotó hasta su costurero y le ofreció a la herpética Daphne el hueso de santo que allí guardaba para comérselo el día de Acción de Gracias. Después insinuó que siguiera.

— Viene de visita. Así que ella podrá explicároslo todo.

Efectivamente, a las dos semans, justo lo que solía tardar «La Roncalesa» desde Pamplona (Nueva Zelanda) hasta Zumaya (Illinois), la prima Jo apareció en Naphtalin Enea. Traía toda la adrenalina puesta, consecuencia de los tocamientos experimentales sexoprofiláticos que acababa de tener con su cabrero —«Antropología, queridas, pura **antropología**», nos iba a explicar luego—, y vestía traje de paseo de paño tres hojas de terciopelo aceituna rodeado de punto de boloña en seda color gamuza con lambrequines de moaré lila. Afortunadamente Allyson había logrado cazar un gato en la buhardilla, y Peggy lo había aderezado con laurel, espliego, mandrágora e hinojos del jardín. Durante la sobremesa, la prima Jo nos aleccionó:

— Se trata de un experimento a partir de una babarruna designada como «alubia putrescens» de cuya ingestión se deriva el llamado meteorismo de neutrones, de forma que si te tiras un cuesco en sociedad sólo lo huelen los negros, y los deja grises y lobotomizados, pero aptos para el trabajo en los campos de fibras acrílicas. Al mismo tiempo, el pedo de neutrones pone rubios a los blancos y hasta puede lograrse que te coloque unas mechas y un plis. A los chinos los pone verdes y a los indios color butano. Todo un avance en la precisión de las diferenciaciones entre castas.

**F**ue entonces cuando se produjo una gran tensión, porque la eficiente y meliflua Peggy, de por sí agachadiza y sinuosa, dejó caer casi como sin darle importancia, ya me entendéis: «Y a los moros de qué color los deja?». Y se confirmaron nuestras sospechas de que trabajaba para la CIA, para la OAS y quizá también para la Agencia Efe. La prima Jo repuso con gran presencia de ánimo: «El pedo de neutrones ya se utilizó en el Norte de Africa durante la guerra de Argelia, **querida**. ¿De dónde crees que han salido los hombres azules del desierto?». Pero la pérfida Peggy no se amilanó, y repuso con la celeridad de una víbora:

— Pues del Congreso de Alianza Popular. ¿De dónde, si no?



## «norte express» en las manos de alianza popular

*Once meses después de hacerse públicas las pretensiones de compra del vespertino «Norte Express» de Vitoria por parte de un grupo de personas afines al partido de Alianza Popular, la nueva mayoría «aliancista» en el Consejo de Administración del rotativo alavés es una realidad.*

*Con casi un 60 de las acciones, la postura inexplicable de las Cajas Municipal y Provincial de Alava que han vendido sus acciones (entre ambas sumaban el 38'05) a esta lista: los propios estatutos de la Sociedad ECASA (Económico Cultural Alavesa) y la tardía entrada en acción de una opción de compra distinta han favorecido este desenlace.*

*No obstante queda pendiente la negociación de la venta del inmovilizando del periódico (locales) propiedad de la Caja Municipal, que ha sido y es el auténtico caballo de batalla, aunque tengan ya ganador, de la operación.*

La decisión de ambas Cajas de Ahorros alavesas de ir deshaciéndose de una serie de compromisos de participación en distintas empresas, no se hizo realmente firme hasta la renovación de las Corporaciones hace casi dos años. Entre estos compromisos se hallaba el vespertino «Norte Express». En un primer momento existieron algunos contactos y ofertas de compra por parte de la patronal alavesa integrada fundamentalmente en SEA (Sindicato Empresarial Alavés), pero las Cajas decidieron no vender a entidades con un «signo» determinado. Al parecer había existido con anterioridad un intento de compra por parte de UCD.

En Consejos posteriores, las Cajas de Ahorros decidieron vender al mejor postor, sin que prosperase la propuesta de la representación municipal del Grupo de Concejales Independientes apoyados por HB, de que se abriera una suscripción popular. Paradójicamente, se estableció una dinámica entre las Cajas y el Consejo de ECASA, muy parecida a un montaje interno, que cristalizó en una decisión de venta a una lista de personas de un claro signo político, encabezada por Santiago Griño, parlamentario de Alianza Popular en el Parlamento Vasco. Esta decisión de venta estuvo favorecida por los propios estatutos

de la Sociedad (artículo 9) totalmente insólitos dentro de una Sociedad Anónima, donde los accionistas pueden vender directamente sus acciones. Esto no sucede en ECASA donde la facultad de venta de acciones corresponde al Consejo de Administración al haberle cedido esta facultad la asamblea de accionistas. De ahí que pueda decirse en virtud de este montaje interno, que ha sido el propio Consejo de Administración desde dentro, quien ha buscado «ese mejor postor», favoreciendo la presentación de esta única lista. El anuncio de venta de las acciones se hizo el 27 de junio de 1980, señalándose como fecha tope de la firma del contrato, el día 20 de noviembre.

### Nueva opción de compra

El cierre de la operación no podría haberse realizado sin la postura claudicante e inconsecuente de las dos Cajas de Ahorros, ya que a mediados de enero de 1981 la lista encabezada por Santiago Griño no había firmado todavía el contrato. Dilaciones inmensas, tras las que se ocultaba el problema del inmovilizado del periódico, hicieron rebasar ampliamente el plazo señalado. Todo ello, ante la pasividad de las Cajas de Ahorros. Llamadas de atención externas a las propias Cajas hicieron que el tema se replantea de nuevo en sus respecti-

### ARABA

- *Norte Express en las manos de Alianza Popular*

### GIPUZKOA

- *Carnavales en Donosti*

### IPARRALDE

- *El Plan del Gran Sud-Ouest*



vos Consejos de Administración, a la vez que aparecía una nueva opción de compra, que no había llegado a cuajar el pasado verano.

En esta lista se hallaban personas pertenecientes al nacionalismo vasco democrático, gente del PSE, individuos liberales autonomistas, con el denominador común del respeto a las Instituciones, en expresión de una de ellas. En otras palabras personas de la órbita del PNV, PSE, ESEI y EE o sus proximidades.

En un escrito del 15 de enero de 1981, remitido al Director de la Caja Municipal, estas personas manifestaban su "firme propósito de adquirir esas acciones y cualesquiera que deseen vender, con las ampliaciones de capital que sean precisas, para, mediante una reestructuración total, conseguir un periódico digno y profesional, que encuentre por su difusión y orientación empresarial, una alta rentabilidad". Entre estas personas se halla Enrique Knörr y Gorka Knörr, el primero de los cuales representa a Arrobi S.A. que posee casi doce mil acciones en "Norte Expres".

A solicitud de la propia Caja Municipal esta nueva opción de compra deposita un millón de pesetas, como prueba de su buena voluntad de compra del inmovilizado del periódico. Esta fianza no se había exigido en su día a la lista de Santiago Griño, ni tampoco en esta ocasión, una vez que el Consejo decidió darle un plazo de varios días más para cerrar el contrato. La lista presentada por Santiago Griño, presentaba únicamente una carta exponiendo su buena voluntad de negociación de la compra del inmovilizado.

### Claudicación de las Cajas

La decisión de otorgar un nuevo plazo a esta lista dio lugar en el Consejo a un fuerte debate de por qué no se habían vendido las acciones a SEA, puesto que la lista del Sr. Griño tenía una tendencia claramente definida.

La decisión de liquidar la compra con la lista de Griño, precisó de dos votaciones en el Consejo de la Caja Municipal. En la primera, el vicepresidente no quiso decidir con su voto calidad el empate, si bien al día siguiente se votaba de nuevo con el resultado de ocho votos a favor de la lista "aliancista" pertenecientes a UCD, PNV y representantes de los impositores; seis votos en contra

(PSE, Grupo Independiente apoyado por HB y representantes del personal) y dos abstenciones.

Por su parte, la Caja Provincial, al dejar la última decisión en manos del Consejo de Administración de ECASA, facilitaba las cosas, cuando este se reunió para la votación definitiva. Amas Cajas se abstuvieron en ella, con lo que los votos de Santiago Griño, Felix Alfaro, Oriol y el delegado de Ricardo Ruiz de Gauna, rebasaron —cuatro a dos— los de Enrique Knörr y Salvador Lacuesta. El sábado, día 24 de enero, se firmaba la compra de las acciones por la lista de Santiago Griño y telefónicamente se comunicaba a todos los Consejeros, tal como se había acordado el día anterior, que la operación había concluido.

Posteriormente, Salvador Lacuesta, que estaba dispuesto a seguir la dinámica que marcaran las Cajas, ha puesto en venta sus 9.045 acciones, a través de un anuncio que llama la atención por su carácter de "saldo" ya que no es otra la situación en que había quedado tras el cierre de la operación. No es mejor tampoco la situación en que queda Arrobi S.A. (familia Knörr). No obstante la lista perdedora está preparando un dossier y no descarta la posibilidad de una impugnación.

En cuanto a las Cajas de Ahorros podían haber reconsiderado su decisión de venta ante el rumbo que habían tomado las cosas y volver a la situación "cero" como había ya solicitado al representante del Grupo de concejales Independientes. ¿Por qué no se hizo?

### La nueva mayoría de "Norte Expres"

Esta es la lista

Pedro María Prieto Coloma (Domiciliado en Haro). José María de Oriol y Urquijo. Pedro María de Oriol y Urquijo. Lucas María de Oriol y Urquijo. Felipe García de Albeniz (Director de Financiera Occidental. Fue candidato en las elecciones generales por Unión Foral (AP). Luis López de Armentia Orbe. Roque Mendizaba (De Vitoria). José Luis Salazar Ocharan (Pediatria). José Luis Urbieto Badiola (Industrial, Vitoria). Manuel María Lejarreta (ex-presidente de la Diputación Foral de Alava). Carmen Zulueta (Madrid). Antonio María de Oriol y Urquijo. Ricardo Ruiz de Gauna (ex-industrial). Jesús Olaizola (Bibliotecario de la Institución Sancho el Sabio, de la Caja Municipal. Conocido integrista. Sobre su mesa de trabajo, muestra sin ninguna discreción "El Imparcial" u "El Alcazar"). Ignacio María de Oriol y Urquijo. Juan Cortamar Larrea, "Otxandi" (Conocido carlista. Alpinista y constructor). Juan Cruz Arana Alonso (de Vitoria). José María Pobes (Abogado y conocido carlista. Cuñado de Jesús Olaizola). Pedro Luis Aguirre Echeverría (de Vitoria). José Miguel Cervera Velasco (conocido "ultra"). Felix Alfaro Fournier. Ana Zulueta (San Sebastián). Ramón Curto Palomero (San Sebastián). Angela Arrizureta Campet (San Sebastián). Juan Antonio Pérez Foncea (San Sebastián). Juan María Alvarez Emparanza (San Sebastián). Hermano de Txillardegui y conocido derechista). Silvestre Ulibarri Bastida (propietario de varias tiendas de alimentación). Ubaldo Luis Calvo (Vitoria. Ex-tesorero de la Cooperativa de Viviendas San Cristóbal sancionado con medio millón de pesetas por la Consejería de Trabajo como implicado en graves irregularidades inmobiliarias). Antonio Cabrerizo Pariente (ex-presidente de la cooperativa San Cristóbal, en la misma situación que Ubaldo Luis Calvo). María Arregui (San Sebastián). José Ramón Stembert (San Sebastián). José Ruiz de Infante (Oreitia-Alava). Elias Aguirrezabal Médico analista -ex-concejal con Franco).

### Opción de compra rechazada

Relación de nombres

Jesús María Aguilalde (Perito industrial). Francisco Aguirre (Industrial). Ignacio Aranzabal (Industrial). Ramón Bajo Licenciado en Derecho). Gloria Castresana (Profesora Universitaria en USA). Juan Celaya (Industrial ingeniero). Enrique Chavarri (Letrado juntas generales. Rafael Echegaray (librero). Pedro María Eguidazu (Economista, presidente de la Federación de Ikastolas). Miguel Angel Estarrona (empleado de Banca). Alberto Garate (economista). Enrique Knörr (profesor universitario) Gorka Knörr (cantante y escritor). José Larrea (técnico en publicidad). José Manuel López de Juan Abad (licenciado en ciencias políticas. Director de Planificación de la Diputación Foral). Alfonso Martínez de Lagran (Presidente de la Cooperativa de consumo de Zazpriedel). Francisco Martínez de Marigorta (Director Pedagógico A.E.K.). Ignacio Ortiz de Latierro ("Taki") licenciado en ciencias empresariales. Jesús Peña (Empleado de banca). Primitivo Prieto (Médico). Xabier Sanhotena (cocinero y escultor). Natividad de Santiago (empleada). Alberto Schommer (Fotógrafo). Ignacio Usandizaga (arquitecto).



Se da la circunstancia de que todo el personal del periódico confiaba en que la lista de Griño fuera a mejorar sus condiciones laborales ni a renovar el periódico. Hubo incluso contactos con las direcciones de las Cajas, siendo abordado el tema en el propio Consejo de la Caja Municipal.

Fuentes bien informadas han asegurado a esta revista que el Director de la Caja Municipal tenía ideas muy claras de vender las acciones a la lista de Santiago Griño y que a niveles de informes técnicos y de técnicos mismos, se había llegado a grados de compromiso bastante fuertes.

### El futuro de "Norte Expres"

Las acciones de ambas Cajas han sido vendidas al 70% de su valor, esto es, a unas 700 pesetas, habiendo recurrido la lista compradora para completar el capital necesario a un crédito puente del Banco Urquijo, avalado por los Orío. El índice de ventas del periódico es muy bajo. Tuvo en 1980 unas pérdidas de 8'5 millones de pesetas y arrastra unas pérdidas acumuladas de treinta a cuarenta millones de pesetas.

Todo hace pensar que va a resultar muy difícil para la Caja Municipal el poder deshacerse del inmovilizado de los locales del periódico en condiciones favorables, teniendo en cuenta que en un Consejo la Caja Municipal se decidió que la venta se realizaría sin créditos por parte de ella. El Grupo de Concejales Inde-



Tras la inexpresiva fachada todo un mundo de intereses y ambiciones enfrentadas

pendientes está dispuesto a exigir la clausura del local del periódico urgentemente, si este no se vende inmediatamente o el Consejo no da un plazo para su compra a la lista que ha adquirido las acciones. La cesión de estos locales al periódico, a cambio de publicidad, no viene reportando ningún beneficio a la Caja Municipal y menos ahora que se ha desprendido de su participación en el periódico.

Esta vez por ejemplo la opinión de Enrique Knörr, convencido de que existe un gravísimo peligro de que la derecha española haga suyo el alavesismo y pretenda erigirse en su defensora: "Ya han empezado a actuar por ese camino y a no dudar lo continuarán". Para Enrique Knörr este campo de acción vendrá facilitado en la medida en que siga existiendo el desequilibrio informativo en los medios de comunicación de la Comunidad Autónoma a favor

de la vertiente cantábrica: "Dejo a un lado el que los integrantes de la otra lista sean personas claramente de una ideología reaccionaria, con notables franquistas entre ellos. A la hora de optar por una lista u otra yo esperaba que las Cajas se atuvieran a garantías en cuanto al futuro del periódico y del bien de Alava. Naturalmente, por ello no cejaremos en nuestro empeño de dotar a Gasteiz y a todo Euskal Herria de un periódico digno" La gente, a la vista de la experiencia de prensa escrita y halbada en Euskal Herria en los últimos años, espera otra oca. Ahí están los periódicos anteriores al 20 de noviembre de 1975. Ahí están los periódicos posteriores, con un grado de independencia y objetividad a niveles muy bajos. De la radio, mejor no hablar..."

Una de las primeras actuaciones de los nuevos dueños de "Norte Expres" ha sido la sustitución del director Julio Alda, por el nuevo director, hombre ya septuagenario, Felipe García de Albeniz. Este había sido director del periódico con anterioridad, cuando se compró a la familia Oriol el periódico de su propiedad "El Pensamiento Alavés", que pasó a llamarse "Norte Expres", en 1967. En febrero de 1980 los Oriol pretendieron colocar de nuevo a García de Albeniz en la dirección del periódico, a lo que se opuso el hijo de Félix Alfaro. La entrada de Felipe García de Albeniz se ha producido sin aclarar previamente la situación de Julio Alda, director interino desde hace dos años y medio, que según ley debía haber pasado a los tres meses a director titular.

Javier IRAZABAL

## GRUPOS POLITICOS OCASION

- \* Venta del 10 % de  
NORTE EXPRES.
- \* Precio a convenir.
- \* Facilidades de pago.

Ofertas: Ref. 98, DEIA-ARABA, Postas, 38

Este significativo anuncio apareció en las páginas de «Deia» esta misma semana



## carnavales en donosti

*En vista del éxito popular que a lo largo de estos dos últimos años ha ido adquiriendo el carnaval donostiarra, la Comisión creada para organizar estas fiestas ha ampliado el programa de actos que tendrá lugar en todos los barrios de la ciudad del 27 de febrero al martes día 3 de marzo.*

Las novedades programadas para este año son numerosas, todas ellas pensadas para pasarlo bien y también para devolver, en la medida de lo posible, la imagen tradicional del buen humor que siempre ha tenido el donostiarra. La música callejera de las charangas será el telón de fondo de estos días, con actuaciones a todas horas y en todos los barrios. Ya el viernes, 27 por la tarde y noche están previstas verbenas y cenas populares en los barrios de Loyola, Ibaeta, Intxaurrondo, Eguía, el Antiguo, Gros, Martutene, Herrera, y Parte Vieja, que conectarán con las sopas de ajo, las chocolatas y dianas del sábado por la mañana. Todo esto para abrir boca y prepararse a recibir al dios Momo el mismo sábado a las cuatro y media de la tarde. El desfile cuenta hasta el momento con ochenta comparsas que agruparán a unas ocho mil personas. La concentración saldrá del Paseo Nuevo para recorrer las calles Aldámar, Alameda, Hernani, Andía, Miracruz, Urbietta, Moraza, Prim, Vergara, Idiáquez, Plaza de Guipúzcoa, Legazpi y Alameda. Para las personas que desfilen individualmente o los grupos pequeños que no lleguen a formar comparsa, habrá un espacio con el fin de mantener una ordenación dentro del desfile. Como dato curioso, hay que señalar que este año ya están inscritas veinte comparsas más que en los pasados carnavales.

Otra novedad que se incluye este año es el concurso de parodias para adultos que tendrá lugar en la Alameda del Boulevard. La idea ha surgido tras comprobar que en el concurso de disfraces de los carnavales pasados, la mayoría de las personas que se presentaban hacían sus representaciones ante el Jurado, de acuerdo con sus disfraces.

La jornada del domingo tendrá la

novedad de la cabalgata infantil que partirá a las doce del mediodía de la calle Aldámar. Los organizadores han estimado oportuno dedicar a los niños este programa especial, dada la numerosa participación en los actos de otros años. Esto no implica su exclusión en el desfile del sábado, enfocado más hacia los adultos.

El programa de la tarde dominiguera incluye la actuación de trikitixas, bersolaris, ochotes. A las cuatro y media se celebrará una sokamuturra en la Plaza de la Constitución. En la calle Elcano y bajo la iniciativa de la sociedad Erdizka, se sacrificará un cerdo tal y como se viene haciendo en los pueblos tradicionalmente. Tras la matanza, se mostrará como se confeccionan las morcillas y chorizos y suponemos que los participantes podrán degustar en caliente estos productos. A las seis, en la Alameda, el concurso de disfraces para mayores que no ofrece variantes con respecto a los

años anteriores. Y por la noche, verbenas en el mismo lugar.

### Carrera de cuádrigas en la Concha

Quizá la novedad más esperada, por aquello del exotismo, sea la carrera de cuádrigas programada para las cinco de la tarde del lunes en la playa de la Concha. Se ha elegido este horario teniendo en cuenta las mareas, coincidiendo con la bajamar. Habrá cuatro mangas y en cada una de ellas participarán tres carros. Cada cuádriga irá tirada por un solo caballo y no por cuatro como las de los auténticos romanos. La razón es que al escasear los animales de tiro en Euskadi se ha tenido que recurrir a una empresa de Jaca para alquilarlos. El transporte y mantenimiento, como puede suponerse, resulta bastante costoso y por ello se ha tenido que reducir al mínimo el número de caballos.

Para finalizar, el martes día tres, será el entierro de la sardina que para evitar complicaciones de concentración de gente se ha decidido realizar en la playa de la Concha. La concentración partirá del Muelle a las seis y media, para continuar por las calles Igentea, Alameda, Legazpi, Plaza de Guipúzcoa, Idiáquez, Vergara, Prim, Moraza, Urbietta, Plaza de Cervantes y playa de la Concha.

Con el fin de hacer más agradable el tránsito, durante estos días quedará cerrado el tráfico en la zona



La imaginación al Poder en las jornadas de Carnaval



del boulevard, como ya viene siendo tradicional en fechas similares. Por otro lado, el CAT nos ha afirmado que instalará sillas en las calles Urbietta y Hernani durante los desfiles para las personas que los quieran ver comodamente. En cuanto al capítulo de fondos económicos, hay que señalar que se han puesto a la venta 20.000 antifaces de colores que se venderán a veinte durejos. De esta forma se ayudará a sufragar los gastos de las comparsas y carrozas.

Pero por si a alguien le puede parecer que el programa cojea, que falta marcha, ahí estará la orquesta Mondragón el sábado 28 en el polideportivo de Anoeta, ayudando a «viajar» a todo el que los vaya a ver y oír. Presentarán su nuevo álbum «Bon voyage». La cosa se muestra apetecible y, juro que no es publicidad pagada.

En resumen, que nos vienen como llovidos del cielo cinco días en los que uno puede quitarse de encima mucha rutina.

## Euskadi Norte, espacio de transición

Este montaje industrial ayudará algo a las industrias tradicionales (madera, textil, ropa, calzado, así como agricultura y alimentación), pero estos son sectores industriales que Giscard está dispuesto a liquidar, como también está dispuesto a liquidar algunos sectores "no rentables" de la producción porcina u ovina, respondiendo a la nueva división internacional del trabajo.

Las grandes sociedades que dominan el mercado de la leche y la carne pueden estar interesados en una eventual conquista del mercado Ibérico: "Los P.M.E. del Sud-Ouest serán invitados a reagruparse para la realización de misiones de prospección y la creación de antenas comerciales comunes al extranjero, en particular en el campo agroalimenticio.

En estas condiciones no hay por que sorprenderse de las "dificultades" y del marasmo industrial de San Juan de Luz, Hasparren o Mauleon. El proletariado mediterráneo, africano y el asiático están mejor pagados que el proletariado vasco.

## La inevitable perspectiva del turismo

"Y qué decir de los paisajes tan variados de Aquitania: los altos valles del Bearn y de Soule... Costa de Plata... Todos ellos constituyen un capital incalculable a la vista de las nuevas formas de turismo "verde" (entrevista de Giscard en el diario "Sud-Ouest" fecha 3 de octubre de 1980, la víspera de su viaje a Pau).

Giscard es ecologista, de un ecologismo dorado. Con el poder "a domicilio", el capitalismo "a domicilio", tendremos campos limpios, verdes, donde florecerán fábricas limpias como la Somepa o la Sony.

Sí, terminados los grandes proyectos de hormigonado (hay que adaptarse a la crisis del petróleo); después las grandes playas polucionadas, plagadas de gente beneficiada por las vacaciones pagadas. Realmente vulgar!, para la burguesía giscardiana: "La promoción del turismo ya debe desfigurar el Sud-Ouest... hay que promocionar el turismo verde de medios rurales y tierra dentro".

"Turismo para todos, se trata de abrir el Grand Sud-Ouest a una clientela más amplia y asegurar la

## iporralde

# el plan del gran sud-ouest

*El País Vasco podría beneficiarse considerablemente de la energía hidroeléctrica proveniente de los Pirineos, pero la política energética promovida por el Plan del Gran Sudouest tiene como objetivo la implantación de centrales nucleares, en Peyrehorade fundamentalmente, siguiendo los objetivos de las grandes sociedades controladas por el clan Giscard y que suministran el uranio africano.*

El P.G.S.O. habla de la "necesidad de nuevas aportaciones de origen clásico y nuclear y propone "la búsqueda inmediata de dos nuevas ubicaciones".

## Relaciones España-Mercado Común de por medio

La carta concedida por el "Plan du Grand Sud-Ouest" explica el problema de las relaciones entre España y el Mercado Común en el marco de una nueva división del trabajo.

En efecto, las directrices políticas establecidas tanto a una parte como a otra de los Pirineos no son convergentes sino complementarias. Es precisamente esa complementariedad de las actividades económicas lo que se persigue por medio de una coordinación de las políticas industriales. Según estas previsiones el norte de España (Euskadi Sur, Aragón y Cataluña) representaría una zona industrial desarrollada, donde los sectores claves están en manos de capitales extranjeros, no del Estado español (americanos sobre todo, después franceses y alemanes). Esto viene a demostrar que los capitales

del Mercado Común elaboran allí mismo los productos destinados a importar al Mercado Común. El tipo de industria que allá se encuentra en crisis o resulta deficitario es la del automóvil y la máquina herramienta.

En cuanto a las previsiones al Norte de los Pirineos, diríamos que en estas condiciones no es previsible esperar una verdadera industrialización ni del Gran Sud-Ouest ni de Euskadi Norte.

Lo que si resulta claramente constatable es la implantación de una fábrica de la Sony... Con lo que el capitalismo japonés ataca el Mercado Común.

Sony se beneficiará en Baiona de todas las ayudas posibles. Así, el ayuntamiento y la región ofrecen a Sony 1.837.000 de francos en subvenciones y recibe además ocho millones de francos como prima de desarrollo regional industrial acordado por la D.A.T.A.R.

La implantación de Sony demuestra que existen medios financieros en Euskadi Norte, pero quedan al servicio del capitalismo internacional.



rentabilidad del potencial turístico con un mejor distribución de las vacaciones".

Giscard busca nuevas formas de relación y contacto entre los empresarios turísticos y las colectividades locales. Multiplicará las formas de turismo social tales como el camping, albergues rurales, residencias para vacaciones, e itinerarios turísticos y circuitos para excursiones pedestres.

Los "Contratos del País" tienen justamente esta función de hacer pasar estos proyectos turísticos... de carácter social, y que, en el fondo, no son más que la reimplantación "popularizada" de los planes de la M.I.A.C. (planes elaborados en 1974).

### Una política "contractual" para la obtención de un consenso local

"El plan del Grand Sud-Ouest sea contractual: el plan está elaborado a partir de proposiciones emitidas por los socios regionales y locales estrechamente ligados a su puesta en marcha. El Estado, cuyo esfuerzo burocrático será muy importante, propondrá a las colectividades locales y establecimientos públicos regionales que unan sus esfuerzos a los suyos para alcanzar esta gran labor de desarrollo del territorio". Todo el espíritu y la trampa de Giscard está en esa frase.

El Elysée está buscando socios para la puesta en marcha de una política contractual. Necesita lograr el consenso local en favor de los objetivos gubernamentales.

Y la verdad es que las cosas le han salido a la perfección, hasta ahora, a Giscard para la puesta en marcha de los "contratos del país". Ha logrado la adhesión y la participación local de los habitantes: P.S. Enbata, grupos locales abertzales, todo el mundo acudió a la llamada sin reflexionar sobre el carácter del sistema político en que Giscard los involucra.

La Carta Cultural corrió la misma suerte: los "asociados" del mundo cultural tradicional también allí con la cabeza agachada a recoger las migajas.

### Eliminación de algunas formas tradicionales de clientela

Hasta ahora, a la categoría de "noxable" accedían aquellos que tuvieran el grazo mas largo. Estos eran

precisamente, junto a las direcciones departamentales (DDA, DDE) y los prefectos, los encargados institucionalmente reconocidos para la puesta en práctica de las decisiones parisienses.

En adelante, el sistema giscardiano corta la red de los viejos notables (sean RPR para Euskadi Norte o PS o antiguos radicales para el sudoeste). Con lo que Michel Inchauspe y F. Dubosq, incluso si consiguieran retener aún una red reforzada de clientelismo, tienen nuevos contrincantes.

### Aparición de una nueva institución: la Misión

Teníamos un precedente con MIACA (Misión Internacional para el fomento de la Costa Aquitana). El plan del Grand Sud-Ouest será obra de un C.I.A.T. (Comité Internacional para el Fomento Territorial) íntimamente ligado al D.A.T.A.R., aparato gaulegiscardiano.

Para las producciones agropecuarias se pondrá en marcha el F.I.D.A.R. (Fondo Interministerial de Desarrollo y Fomento Rural).

La Misión será promovida por los Altos Funcionarios directamente dependientes del Elysée. Todos ellos son modernos, -ompetentes, y progresistas. El E.N.A. es realmente serio.

Intervienen en el plan local a modo de protectores los prefectos y

las direcciones departamentales. El E.N.A. es realmente serio.

Intervienen en el plan local a modo de protectores, los prefectos y las direcciones departamentales. Necesitan de hombres dispuestos a hacer de vasallos, una de cuyas figuras mas representativas en Euskadi Norte es Moulounguet: hijo político de Chaban, surgido del ENA, ligado a la Misión Aquitana, además de consejero municipal de Baiona y secretario departamental de la UDF. Junto a él, el mejor hombre sobre el terreno es el actual subprefecto de Baiona, Gerard: dinámico, antiguo miembro de la Misión, está encargado de relanzar el consenso local, algo deteriorado por el antiguo subprefecto Biacabe.

En cuanto a los organismos profesionales clásicos, se les somete a llamados a realizar un reciclaje: "Por otra parte, el Ministerio de Justicia facilitará la elaboración y la puesta en marcha de programas de modernización de las empresas tradicionales del Sud-Ouest, en concertación con los profesionales y las organizaciones consulares... Paralelamente las empresas del Sudoeste serán incitados a recurrir a los métodos modernos de gestión". En este contexto, el jefe de empresa eficaz es el que lleva el dossier a la Misión directamente, maniobra, ésta, no exenta de intención electoral.

Así, mientras se liquidan las empresas tradicionales, la DATAR se reserva algunos proyectos de im-



Con el nuevo plan giscardiano de «turismo verde» las abundantes ovejas de los prados de Iparralde contarán con numerosos admiradores parisinos.





**El paro, esa espada de Damocles siempre presente en Euskadi Norte. Las soluciones no vendrán de París**

plantación de pequeñas unidades industriales, de tecnología avanzada, tan apreciada, por Giscard, como son las fábricas limpias y ecológicas en el campo:

"Serán sistemáticamente fomentadas las explotaciones que respondan a tres condiciones: un fuerte valor añadido, calidad adaptada a las exigencias internacionales y la existencia de un mercado de exportación".

"El plan de diez años favorecerá un deslizamiento progresivo de las actividades tradicionales hacia los sectores con fuerte valor añadido, innovantes o exportadores".

El Plan Grand Sud-Ouest podría ayudar a la reconversión de las industrias tradicionales, gracias a la utilización por ejemplo del Fondo Social Europeo que existe desde siempre pero que Francia utiliza muy poco pero esto resultaría menos rentable electoralmente.

El Plan Grand Sud-Ouest pondrá, por su parte, sus medios financieros a disposición del gran capital internacional que investiga la tecnología avanzada: fibras ópticas en Biarritz, Sony, bombas térmicas de Chavanne en Hasparren (afirma Leroy Somer que existen también investigaciones en la energía nuclear pero también en el campo de energía solar).

Se trata de evitar las grandes concentraciones industriales por múltiples razones: es malo para la población, los sindicatos se organi-

zan poderosamente, las huelgas resultan intensas....

#### **Una nueva forma de centralización**

Las nuevas formas de ejercer el poder escapan a las instancias elegidas y a las administraciones locales. El poder está en manos de los altos funcionarios y los vasallos del Elysée. Encuanto a los inocentes, se les ilusiona con un poder regional y descentralizado, porque localmente los dossiers están en manos de un Moulouet, de un Pinatel o de un La Salle. El capital internacional queda por lo tanto invitado a dotarse de aires regionalistas.

"Las tres regiones del sudoeste constituirán un estreno privilegiado de experiencia para la política de descentralización de las responsabilidades bancarias y financieras".

"Este desarrollo se llevará a cabo con la descentralización de los organismos existentes o la creación de nuevos equipos".

"En la actualidad se encuentran en proceso de estudio diversos proyectos regionales de Institutos de participación.

Renaud de Elissagaray, hombre del Elysée, en el "Sud-Ouest" del ocho de diciembre de 1978, abogaba por un "fondo de depósito de ahorros en Euskadi Norte".

Con esto ya no necesitan trasladar a París nuestras economías para aprovecharse de ellas, el capital in-

ternacional vendrá a rentabilizarlos en su lugar de origen. Los habitantes de Euskadi Norte nos convertiremos en productores y los otros se embolsarán nuestro trabajo.

En este sentido, aconsejamos leer atentamente las fichas 15 y 18 del PGSO. Seguidamente léase la Tribuna Libre de Thierry Moulouet en el "Sud-Ouest" del 19 de diciembre de 1980: "La imagen del Rastignac, personaje vasallo del poder central que acude continuamente a París queda ya muy lejos: el futuro se construirá en la región de origen".

"Las grandes organizaciones centralizadas pasaron a mejor gloria: la orientación actual apunta hacia una división en pequeñas unidades de la escala humana" (Thierry Moulouet).

De cualquier forma se trata de un poder regional que no nos pertenece, porque las decisiones se toman en Bruselas, Tokio que o la Bolsa de Londres.

#### **Las cooperativas de producción de Euskadi Norte**

La Cooperativa de Baigorri, la de Irissarry, cooperativa de muebles Denek, Sica-Esnea, etc... El movimiento abertzale es muy sensible a este movimiento cooperativo.

Cara a la crisis de paro crónico, una de las cuestiones más importantes abordadas últimamente es la creación de puestos de trabajo. Invertir aquí mismo nuestros ahorros creando cooperativas.

La mayoría de ellas son cooperativas de producción que atraviesan muy a menudo crisis y conflictos internos.

Pero, para nosotros, el problema fundamental es que se trata de cooperativas de producción. Ellas no tienen en cuenta prácticamente el sector de comercialización que queda en manos de las firmas capitalistas, en la medida en que dominan el terreno. Seamos productores de leche, queso, muebles, todo el fruto de nuestro trabajo, sea agrícola, industrial o artesanal es confiscado por el gran capital, como en cualquier otra colonia. Porque, de momento, la única planificación realizada es la capitalista por gobiernos parisienses o europeos entremezclados.

M.G.

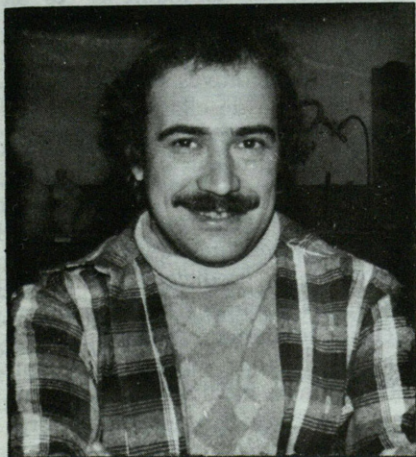
(Euskaldunak número 78).





## REINALDO EN «KANDINSKI»

Reinaldo, promotor y cantero mayor del llamado «Taller de Aia», marcha a Madrid a exponer, y a partir del martes 17 colocará una veintena de esculturas en la sala «Kandinsky» de la capital del Estado, mirada por los entendidos como una de las más importantes de la ciudad. Por categoría, no por metros cuadrados, o en este caso, mejor dicho, cúbicos: la tridimensionalidad a veces gigantesca de las piedras de Reinaldo ha impedido que muchas de sus piezas más logradas y colosales salgan de Euskadi, ya que no caben por el acceso al local. Charlando con Reinaldo, teniendo éste ya el pie en el estribo y la palidez del insomnio en la frente —un lio, viajar con todas esas criaturas de piedra— se reafirmó en sus convicciones vitalistas del Arte como satisfacción (cauce de desahogo de agresividades internas) y en modo alguno como resultado de un totemismo aldeano y centrípeto. Hay que llevar la obra al mundo, y sacarla de



aquí no sólo con ocasión de esos simposios, festivales y bienales sabiamante descafeinados, aunque con la etiqueta de embajada de Arte Vasco.

Reinaldo, vigués y trintxerpearra, vasco de injerto aunque aferrado a su raíz galaica —hace un par de meses ha vuelto a Galicia y ha tenido un sorprendente éxito, y decimos sorprendente por

las ventas en un momento de crisis, en su exposición de Vigo—, suele quejarse de su marginación, de que sólo le han llamado dos veces para exponer como «artista vasco», de que en estas ocasiones se trataba de muestras de arte de residentes aquí y otras precisiones parcelarias, de que hay capillas, cabildos y minimafias encargados del tú si y del tú no, etcétera.

En fin, una queja digamos que moral, ya que parece irle mejor montándose solo, o con sus colaboradores del taller de San Pedro de Andatza todo lo más. Un estudio escultórico-lapidario que reinvierte, progresa, se perfecciona y amplía. Lo de la Kandinsky es un paso de proyección, la tercera incursión de Reinaldo en Madrid y posiblemente un sello de credibilidad a su favor. Volcados en el estudio de la expresividad anatómico-muscular, a veces crispada, del desnudo humano, sus trabajos respiran intemporalidad y por lo mismo un cierto halo de inmortalidad panteísta y neo-renacentista.

R.C.



## ARTE APLIKATUAK.

DEBA 80. Ed. Elkar

Egun, nabaria da euskal artegintzari buruz dagoen liburu eskasia. Eta, honen barnean, are gehiago zeramikari buruzko bibliografía. Esan genezake bakar batzu besterik ez direla gai honi zuzenki lotzen zaizkion testuak.

Liburu hau, ahal den neurrian, hutsune hori nolabait betetzera dator.

Duen balioa bi aspektotan datza batipat: alde batetik, izan dela Euskal Herriaren zeramika herrikoia adierazten digu. Beraz, balegoke Euskal Zeramika Herrikoiaz hitzegiterik. Kontzepto hau, ez da generalean agertzen Penintsulako zeramikari buruz egin diren katalogo gehienetan.

Bestalde ere, eta bere izenburuak adierazten duen bezala, lanabes baliagarria da gai honetaz arduratuak direnentzako, lehen urratsak emateko orduan, hauxe izan bait da egileen helburua.

Liburua egiteko asmoa antolatutako hiru kursoen ondoren sortu zen. Hauek 1978, 1979 eta azkenekoa 1980, urtean

eman ziren. Lehen biak La Bisbal Zeramika Eskolaren zuzendaritzapean antolatatu ziren, eta azken urte honetan irakaslego guztia euskalduna izan da. Eta urte honetan, hain zuzen ere, sortu zen testu moduko bat prestatzeko beharra.

Egileak ez dira exhaustibotasun bila joan; helburua oinarriak finkatzea da, honen gain sor daitezkeen kritikak ongi etorriak liratekelarik.

Liburua, berez, kurtsoan parte hartu zuten irakasleek idatzitako artikuluen bilduma da eta bakoitza bere alorreko espezialetateari lotu zaio. Artikulo hauek honako hauek dira:

- Leandro Silván: Kimika-Zeramika.
- Enrique Ibabe: Euskal Zeramika Herrikoaren Historia.
- Angela Etxeberria: Esmalteak. Geruza beiratzatuak eta margoak.
- Angel Garraza: Buztinak eta oreztadura.
- Pilar Alvarez: Tornua.

Liburua elebidun moduan agertu da, egileen nahiaren arabera, honela hobekiago serbitzen zaiolakoan geure herriko kulturari.

Osagarri gisa, eta hasten direnzentzako batipat, zeramikako materialak aurki daitezkeen fabriken eta denden izenak datozte.

Eta azkenik, bukatzeko, eskertu beharra dago Gipuzkoako Aurrezki Kutxa Probintzialari, eman duen diru laguntzategatik.







## «Kagemusha», La influencia de un maestro del cine

Estamos en la película número veintisiete del gran maestro del cine japonés Akira Kurosawa. Akira Kurosawa, es quizás, junto con Haghisa Oshima, uno de los realizadores más conocidos en occidente. Es «lógico», por la distancia física, cultural y sobre todo por la distancia industrial que nos marcan los «profesionales» del cine, que en estas latitudes no tengamos un debido conocimiento del cine japonés. Sin embargo, el cine japonés es un cine lleno de poesía, lirismo y sobre todo de un surrealismo muy agradable y que el espectador medianamente avisado acepta e incluso se deleita con la estudiada estética que hacen gala los realizadores nipones. Para cualquier buen aficionado al cine, mencionar a Ozu, Mizoguchi, Kobayashi, y el propio Kurosawa, es nombrar al mismísimo cine. Son directores que llevaron al cine japonés a sus más altas cimas, aunque como repetimos de los directores veteranos, sea Kurosawa el que más ha salido a Occidente, ganando premios en diversos festivales (Venecia, etc.) e incluso llegando a alcanzar el codiciado «Oscar» por su anterior realización «Dersu Uzala», que tanto gustó entre nosotros. Kagemusha, literalmente significa la «sombra del guerrero» y básicamente por este tema del doble de un señor de la guerra japonés en el siglo XVI, gira todo el argumento del film. En un muy bello plano secuencia inicial, que viene a durar cerca de siete minutos, se reúnen los tres personajes básicos: Shingen, señor del clan Takeda, un auténtico «señor de la guerra» y cuyo cuerpo y espíritu le empiezan a fallar a sus 52 años, su hermano menor y un ladrón salvado de morir crucificado y que es el vivo retrato del «señor de la guerra», Shingen. En este plano-secuencia, discutirán entre los tres personajes la diferencia entre el «señor» y «el ladrón», así como la posibilidad de que el ladrón suplante al señor del clan Takeda. Película compleja y simple a la vez, supone un bellissimo ejercicio de cine y que viene a confirmar el gran talento artístico de

Akira Kurosawa. Y decimos compleja por toda la logística de la composición de la misma, desde la reconstrucción de escenarios, decorados, accesorios, llegando hasta los más mínimos accesorios. En este sentido podemos decir que «Kagemusha», es una de las películas más ambiciosas y mejor terminadas de su realizador Akira Kurosawa. Pero la puesta en pie de tan ambicioso espectáculo cinematográfico, no estuvo exenta de bastantes dimes y diretes, que casi llevaron a la desesperación al ya anciano Kurosawa. La Toho, productora japonesa del film, no veía la inversión de este film como rentable y más con el precedente anterior de «Dersu Uzala» que fue producida por la URSS. Tuvieron que intervenir en el asunto los jóvenes directores americanos Francis Ford



Coppola y George Lucas, que personalmente avalaron la realización de Kurosawa, en primer lugar, convencidos de la maestría de Kurosawa, de su admiración por toda la obra de este maestro japonés del cine y es más, consiguieron que la 20 th. Century Fox, americana, se enrolara en la producción e incluso se encargara de la distribución en Occidente de la película. Y Coppola y Lucas acertaron, ya que con el film consiguió nada menos que la «Palma de Oro» exequo con «All that the jazz». Todo un éxito, sin lugar a dudas. El guión impone como línea general el ir alternando escenas de exposición realizadas en interiores y secuencias espectaculares y por lo tanto una preocupación doble por la verdad: verdad en los decorados y verdad en los enfrentamientos, lo que implica una doble preocupación en todos los sentidos y la preparación hasta los

más minuciosos detalles. De ahí nacieron las discrepancias con la Toho, antes mencionadas y la intervención del tándem Coppola-Lucas. Finalmente, Kurosawa, logró realizar el film y ahí lo tenemos en la pantalla para deleite y admiración de todos los aficionados y como obra maestra absoluta para las siguientes generaciones. Y como final de este pequeño comentario, nada mejor que unas breves palabras del maestro Akira Kurosawa: «Yo soy de esos hombres que trabajan con pasión; me lanzo totalmente en todo lo que hago. Me gustan los veranos ardientes, los inviernos fríos, las lloviznas torrenciales, y la nieve, y creo que eso lo revelan la mayoría de mis películas. Me gustan los extremos porque los considero más vivos. Siempre he pensado que los hombres actúan y reflexionan como hombres, que son los más fieles a sí mismos, son mejores que los demás. Yo soy un realizador: punto final. Me conozco lo bastante bien como para saber que si perdiese la pasión que experimento por el cine, me sentiría perdido. El cine es toda mi vida».

## «Reacción en cadena», de Ian Barry

El cine nos vuelve a recordar el peligro atómico.

Comentábamos la pasada semana la postura antinuclear que siempre ha adoptado el cine, advirtiendo al espectador de las posibles terribles consecuencias que puede llevar al hombre si «descorcha» las fuerzas atómicas contenidas en todo el proceso de la energía nuclear.

Desde que los americanos tiraron las bombas atómicas en Hiroshima y Nagashaki, el cine ha entonado un constante «mea culpa» por aquel vergonzoso hecho. Unas veces de forma más inocente, como decíamos las películas japonesas de monstruos antediluvianos, donde siempre éstos despertaban de su sueño milenar por culpa de experimentos atómicos realizados por sabios incontrolados, ambiciosos de dominar el mundo por el terror del poder que les confiere la posesión de la «bomba atómica», o la fabricación de la misma, en lugares ocultos, islas perdidas en las proximidades de la Costa de China, caso de «El diablo de las aguas turbias» de San Fuller, o experimentos en el de-



sierto de Arizona, donde se reproducían hormigas gigantes, gigantismo producido por los restos de radiación atómica de la explosión de efectos nucleares hasta la advertencia de guerras nucleares entre las grandes potencias, USA, URSS, y China, caso de «Estado de Alarma», «La hora final», hasta las ecológicas «Contaminación», «Soleynt Green», «El último hombre vivo» hasta llegar a temas tan claros y meridianos como es «El síndrome de China» o la presente «Reacción en Cadena». Y permitásenos que hayamos repetido parte del «rollo» de la pasada semana, pero tal y como están las cosas de la energía nuclear en nuestra querida Euskadi, sinceramente pensamos que el ser «machacones» sobre el tema no está de más. Siempre nos confesaremos profanos en la materia de la energía nuclear. Pero una cosa es bien cierta en todos los films, antes mencionados, hay una cosa cierta —y de esto también participa la presente «Reacción en cadena», película producida y realizada en Australia y que en el mundo distribuye una multinacional de la categoría de la Warner Bros— siempre y cuando se produce la tragedia de un escape nuclear, radiación no controlada, contaminación, etc., aparecen unos individuos afectos al poder establecido, que tratan de controlar e impedir, que el asunto trascienda a la opinión pública. Pero este mantenimiento del secreto no se hace por seguridad, porque no cunda el pánico, en suma por humanidad y protección al ser humano y su medio ambiente, sino porque en primer lugar prefieren que el «secreto» que rodea a todo lo nuclear se mantenga en la más absoluta sombra,

que no trascienda a la opinión pública y en segundo lugar porque muchos de estos experimentos se hacen de espaldas al ciudadano medio, al pobre contribuyente que no sabe dónde van los dineros de sus sudorosas y obligatorias cotizaciones. Es como un mantener la «fórmula secreta» como lo hacían las brujas, alquimistas y hechiceros de la edad media, pero siempre con el agravante de que éstos controlaban lo que podían hacer con sus mejunges, emplastos, etc., y estos «hechiceros modernos de la energía nuclear» muy raras veces saben hasta dónde pueden llegar y mucho menos controlar sus radiaciones, etc., rodeándolo todo de un halo de misterio, pero no como los viejos alquimistas, brujas, etc., porque se enfretaban a una siniestra, incomprensible y cruel inquisición, donde la tortura era la purificadora de todos los males y alianzas con el demonio. Hoy el «demonio» está de parte de los poderes establecidos, nadie sabe hasta dónde pueden llegar las consecuencias de la política nuclear mal programada, peor dirigida y sobre todo cuando goza de todas las adversidades del pobre ciudadano liso y llano, que no comprende nada de esto y ve con terror lo que en cualquier momento puede suceder, que se destape el frasco de las esencias y toda la vida desaparezca sin dejar más rastro, que los edificios, fábricas y demás infraestructura de esta civilización incontrolada por el ciudadano medio, que ve impotente cómo tiran desde arriba de los hilos de la marioneta. Decididamente «Reacción en cadena», no es un gran film, es un film más de acción, pero su esquema central con tema antinuclear, que nos ha permitido hacer estas reflexiones, ya convierte a este film en un film positivo para la lucha antinuclear y que seguramente servirá para concienciar un poco más, si cabe, a nuestro pueblo vasco, que se debate tan dramáticamente en el mismo.

### Euskal zinema

Dos noticias llaman nuestra atención en torno al tema del cine vasco. En primer lugar la presentación del film, rodado en euskara original, titulado «Ambotoko» (La dama de Amboto). Película realizada por el Taller de Cine de Lejona, al frente del cual se encuentra como monitor, nuestro buen amigo Alfonso Vallejo. La película, como hemos



dicho, tiene sonido directo y los diálogos son totalmente en euskera, rodada en formato de Super 8 mm y con una duración de una hora, supone un más que brillante ejercicio de fin de curso de este Taller de Cine. Hay toda una muy cuidada investigación sobre el tema de «la bruja de Amboto», tanto en el tema, como en el capítulo de trajes, ambientación, buscando los lugares y edificios que aún se conservan en Euskadi de aquella época y sobre todo las declaraciones que el P. Barandiaran hace al principio del film, que dentro de muy poco tiempo, le darán al mismo un valor testimonial indudable. No nos queda más que felicitar a todo el equipo del Taller de Cine de Lejona, que ha conseguido llevar a buen término este film que en principio parecía irrealizable, pero que la constancia y trabajo de este grupo de gente joven interesada por el cinema, ha conseguido que ahora se proyecte en muchos lugares culturales. Necesitados estamos de gentes como éstas y de realizaciones como «Ambotoko Dama». Que muchos tomen nota de esta lección: Menos hablar y más hacer, que es lo que más necesita Euskadi.

Por otra parte nos hemos enterado que el Cine-Club Cestona, ha convocado por quinta vez consecutiva sus ya populares «Topaketa» de cine en euskera. Las películas si siguen las normas de ediciones anteriores deberán estar filmadas en Super 8 mm. o en Single. Lo que si agradeceríamos a los amigos del CC. Cestona, es que nos remitan las bases de las mencionadas Topaketa, a la Redacción de Egin en Bilbao, con el fin de darlas a conocer a nuestros lectores.

L.M. MATIA





# **ARMIO, VOZ DEL PUEBLO SALVADOREÑO**

«Puedes tener fusiles, tanques, ametralladoras/puedes tener millares y millares de balas/puedes gastarlas todas contra mi cuerpo/puedes matarme una, cien, cien mil veces/Que al final yo estaré mejor armado que tú en cada combatiente».

José W. Armijo, salvadoreño. Pelo ensortijado, mirada triste y enorme guitarra, recorre los países del mundo pidiendo solidaridad con su pueblo en lucha. Nacido hace aproximadamente treinta años, inicia su actividad en 1968. En dicho año comenzó su quehacer teatral, para ingresar años más tarde, en el 73, en la Universidad Libre de El Salvador donde ejerció la docencia. Paralelamente, desarrolla la canción y la música popular como medio de expresión del pueblo. «Siempre he creído que la música es la forma idónea de comunicarse con el pueblo y, además, predisponerle para los discursos políticos de los dirigentes». Sus canciones nacen de esa realidad —valor y sufrimiento del pueblo salvadoreño—, la reconstruyen y proclaman a los cuatro vientos. En sus manos, la guitarra se convierte en un arma para la revolución. En su voz, los poemas son la enseña de un pueblo que combate por su liberación.

## **La canción: Arma revolucionaria**

P. y H.: ¿Piensas que la música es una forma válida de ayuda a la revolución que ha emprendido tu país? ¿Cuáles son las motivaciones por las que empuñaste la guitarra en vez de entrar a formar parte de los cuadros armados salvadoreños?

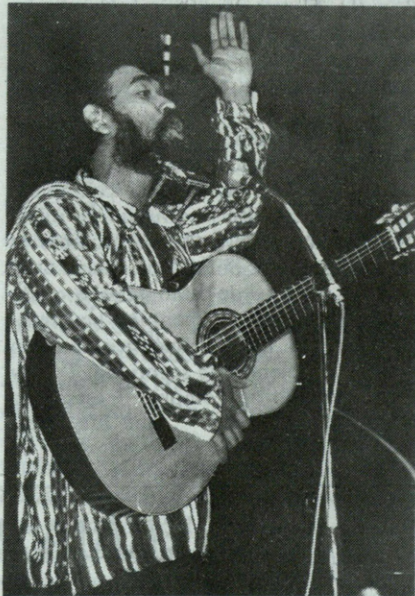
J.A.: Siempre he creído que la canción que toma partido, la canción política y la denuncia, es una forma válida de discurso político y un arma importante para acelerar o fortalecer el proceso histórico. En todos los planes existen muchas formas de lucha, todas necesarias. Por medio del canto se llena un espacio importante dentro del quehacer revolucionario. Somos muchos los cantores conscientes de que tomar una guitarra es empuñar un arma para comba-

tir al enemigo del pueblo salvadoreño —y de todos los demás—: el imperialismo y la oligarquía. Puede que lleguen días en que cojamos las otras armas, las de matar. En este momento es muy importante el canto como medio para informar sobre los acontecimientos que allí ocurren, para combatir a otros niveles: diplomático, cultural, etc.

«Todos los campesinos, obreros, estudiantes/todos los niños y ancianos que han caído/están presentes en cada brazo combatiente».

P. y H.: ¿Eres el portavoz de los que no pueden hablar, de los explotados, de los asesinados, de todo tu pueblo?

J.A.: Mi objetivo principal es informar y, sobre todo, desmentir lo que la prensa internacional dice y manipula. Canto temas que han nacido en un proceso histórico centroamericano. No puedo cantar a las flores cuando se tronchan tantas vidas, ni tampoco a los celos cuando son violadas tantas mujeres. Me niego a cantar temas superficial-



les y subjetivos cuando, en frente, todo un pueblo se desangra. Canto su heroísmo, su confianza en el triunfo, su generosidad. Un cantante que busca «nombre» y dinero no canta para tres personas, ni pasa frío y sueño. Solo busca buenos micrófonos, salas espaciosas, públicos grandes. Como militante del FDR y consciente de la labor que desempeño, no me interesa cantar para refrescar los oídos a los oyentes, o mos-

trar el extremo bello de la poética, que puede ser reaccionaria y manipulada por la cultura oficial. Soy luchador antes que cantante. Trato de expresar por la canción lo que no se puede hacer por otros medios. Es aquí cuando hablo del campesino, del torturado, de los dirigentes caídos, etc.

«Vengo de la tierra centroamericana/donde son bellas tardes, noches y mañanas/ ¡Ay, mi tierra! ¡Cuánto te añoro!»

P. y H.: ¿Ha evolucionado tu música paralelamente a la situación salvadoreña?

J.A.: Canto para el campesino y el obrero. Mi canción es modesta, simple. No está preocupada por las corrientes musicales en moda. Lo importante es estar al lado de las luchas populares. Lo estético, entonces, pierde categoría. Se descuida —hasta cierto punto— la forma, cargando las tintas en el contenido. Es cierto que mis canciones siguen la evolución de la lucha salvadoreña. Cuando canto a Monseñor Romero o a nuestros combatientes, es porque la música nace de esa realidad, y es preciso que salga al exterior para difundirla.

«Los soldados populares del ejército que nace/son miembros de clase, compañeros ejemplares./ Hay que dar nuestros cantares a ese pueblo uniformado/claramente alentado, que trae luz al porvenir».

## **La música. Reflejo de la realidad**

P. y H.: ¿Tus canciones, a la vez que constituyen una denuncia de la opresión-masacre de tu pueblo, son el reflejo de una situación determinada, de la realidad actual de El Salvador?

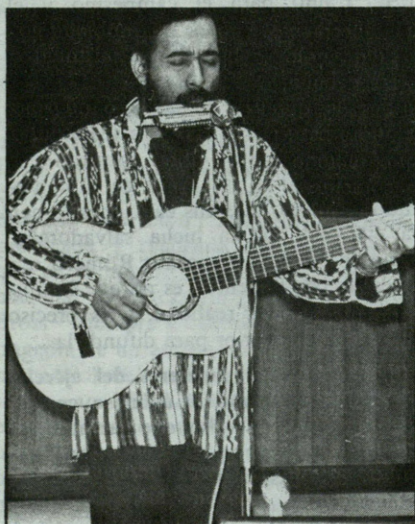
J.A.: Más que un reflejo, son la reconstrucción de esa realidad para hacerla llegar al espectador tal como la viví, para que la analice. Se da a conocer, por medio de imágenes, la realidad que motivó su nacimiento. Esta, de alguna forma, está presente en sus letras y poemas. A la vez que constituye una denuncia tratamos de agregar dentro de cada acto político-cultural los acontecimientos más recientes. Se llega a lo que llamo «canción mitin», denunciando la masacre del pueblo, sus métodos y acciones de guerra, la marcha real del proceso revolucionario, etc. La canción es entonces revolucionaria, ya que marcha pareja a los acontecimientos.



## Movimiento cultural salvadoreño

*P. y H.: Respecto al movimiento cultural salvadoreño, hablemos de sus orígenes y las diversas etapas por las que ha atravesado.*

J.A.: Este es un tema muy extenso. No sólo abarca el apartado de la canción, sino también la poesía, el teatro, las artes plásticas, etc. En El Salvador se ha dado un proceso muy importante, en el campo cultural. Destacan las siguientes épocas: finales del XIX y principios del XX, evolución hasta 1950, y el período actual.



Se conocen poetas del XIX, como Fernando Díaz, con una poesía realista y marcadamente popular. En 1950 se da una generación de poetas comprometidos — Roque Dalton, Tirso Canales, Roberto Armijo, ... — que rompieron con la indiferencia de la poesía tradicional, encandilada de los movimientos literarios de moda en Europa. Esta es una época muy importante. Artistas militantes en el PC, eran el producto de la crisis de 1932, en que fueron asesinados más de 32.000 campesinos, se creó el ejército que ahora asesina al pueblo, y la oligarquía criolla se asentó en el país. Este movimiento se preocupó por hacer renacer el arte auténticamente popular, tomando como ejemplo la generación de finales del XIX.

En los 70 renace el teatro en El Salvador «votando» todos los patrones que imperaban en Bellas Artes, profundamente elitistas y burgueses. En el 72

surge «Costea», movimiento formado por artistas de todo tipo, que se disolvió en el 76 para formar otro más combativo. Al llegar la represión, los artistas que deciden no pasar a la clandestinidad se instalan en México — la mayoría —, donde está el movimiento cultural salvadoreño más fuerte. Se ha creado una organización muy grande en la que se encuentran escritores como García Márquez, cantantes como Amparo Reyes, etc. Este movimiento ha nacido con base en la solidaridad con El Salvador. Entre los objetivos de la organización llamada «Brigadas Roque Dalton» destaca el de dar a conocer al mundo el arte combativo y revolucionario.

**«Qué hacen los extraños en mi país/armando hasta los dientes a sus títeres./Yankees go home/vete de mi país/que busque su libertad/que haga su revolución».**

## La represión como política cultural

*P. y H.: El arte popular salvadoreño ha estado marginado, y reprimido en todas las esferas oficiales. ¿Cuál ha sido la política «cultural» del Gobierno en este sentido?*

J.A.: Se ha tratado de aplastar nuestra cultura imponiendo modelos y formas extranjeras. Los medios de comunicación han impedido la difusión de nuestras creaciones. Inclusive se prohibió la canción protesta. Sólo se potencian actividades del tipo de Julio Iglesias — «la vida sigue igual» —. También hay marginaciones a nivel económico. Existen grandes problemas de seguridad. Te voy a citar el caso de Pompeyo — asesinado por los paramilitares —, que fue arrestado y torturado por pintar un mural en

la Universidad; el compañero Víctor Quintanilla — dedicado a la agitación y propaganda — capturado en una toma de un local de la DC. Los guardias le dijeron «bueno, vos sois el que canta», y, acto seguido, le introdujeron el G-3 por la boca y dispararon. Esto da una idea de cual es la «actuación cultural» oficial. En vista de ello, se creó una necesidad de denuncia en los artistas, estimulada por las organizaciones, los cuales se han ido conformando en distintos grupos — Costea y otros muchos —.

**«Soy un pobre campesino, sin rancho donde vivir/ sin tortillas ni frijoles, sólo hay dolor para mí./Mi patrón me ha despedido, me ha roto el corazón/me ha chupado hasta la sangre ¡Qué hijo de puta es mi patrón!»**

J.J. LOIZAGA ANGULO



## HERRIA 2000 ELIZA

### MONOGRAFICO SOBRE NAVARRA

**LA REALIDAD. LA PROBLEMÁTICA  
LOS INTERESES DEL PUEBLO NAVARRO**

**EN LAS FIRMAS DE:**

**I. ALDEKOA-R. AROZARENA-V. ARTETA-P. LARRAINZAR-J. LEZAUN  
J.M. SANCHEZ CARRION-G. TABUENCA-J. UNZITI-P. ZABALETA-A. ZELAIA.**





José LOPEZ BOZA

Los ucedeos de vinieron de Palma cantando gritos a la a la unidad, tal vez por el «dime de qué presumes...», y con una clara escora a la derecha, tras su azarosa navegación por las aguas palmesanas. Dicen los observadores que, además, el partido ha perdido imagen de cara a unas posibles elecciones generales, pues ni Leopoldo ni Agustín pueden competir con el atractivo del líder socialista. Si los socialistas llegan al poder, muchos dejarán de dar gracias a Dios porque no exista ese gobierno. Múgica dixit.

Tras Palma, la semana ha olvidado casi por completo el tema del congreso y se ha vuelto a las andadas de las vísperas de formación de nuevo gobierno: programa, líneas, nombres..., pero a condición de que el candidato salga airoso de la alternativa de la investidura, que saldrá. Mientras, el cabreo en los medios políticos, rompía todos los termómetros a cuenta del artículo firmado por el general De Santiago que, a juicio de Múgica, el socialista militarizado, «está postrado ante el muro de las lamentaciones de la nostalgia franquista». Y, perdón por tantas citas de ese señor amenazante, que, invitado por el Departamento de Estados USA, acaba de realizar una visita oficial al portaaviones «J.S. Kennedy».

#### El elegido

Como era esperar, Calvo Sotelo recibió de La Zarzuela el encargo de formar gobierno. Y aquí empezó la baraja de los naipes que en forma

de votos tendrán que amontonarse del lado del candidato. Dentro de UCD el apoyo en bloque, preconizado por el nuevo presidente Rodríguez Sahagún, puede encontrar serias dificultades. Los conservadores quieren incluir recortes en la línea que sigue el proyecto de divorcio de los socialdemócratas. Estos, si ello se produce, podrían echar a andar sus votos por otros derroteros. A Miguel Herrero de Miñón, uno de los líderes del sector «crítico», le han quitado su prevenda del Consejo de Administración de RENFE, vaya, le han puesto en vía muerta, y no faltan voces que hablan de que le pueden enmudecer como portavoz del grupo parlamentario centrista en el Congreso. Juan Antonio García Díez, de la cuerda de Fernández Ordóñez, y que hace poco, cuando estuvo de «vacaciones» ministeriales, casi se mete en el PSOE, carnet incluido, le dice a Ordóñez que lo siente, pero que entre él y Calvo Sotelo, se queda con don Leopoldo. Rodríguez Sahagún, sin dejar de proclamar que el Congreso de Palma fue el Congreso de la Unidad. Al final, todo se arreglará, mediante un soplete mágico, que soldará todas las grietas abiertas, para que el reformismo, la burguesía, la derecha, en suma, continúe en su marcha por los

senderos del sacrificio y del amor a un pueblo que se llama España.

#### «La derecha es mía»

Lo grave es que la derecha, pero en grande, la quiere también don Manuel Fraga, que en estos días, ha estado de Congreso. Fraga todavía no sabe, bueno, coquetea con los votos de su grupo en la sesión de investidura. Porque don «Extodo» sueña con que UCD y AP formen en España lo que los portugueses consiguieron en su país: la gran alianza, el gran pacto de la derecha. Esta idea no es nueva. Cuando se formó en Portugal, hubo voces en España que pidieron otro tanto. Cuando la Alianza arrasó en los comicios lusos, se especuló con lo que podría ser una operación de ese calibre. De cara a unas próximas elecciones, y con unos líderes tan escuálidos de propularidad e imagen, don Manuel puede hacer estragos. De consumarse esta alianza el estrecho político quedaría configurado de otra forma. Centristas y fraguistas compondrían la derecha, el centro quedaría reservado a los socialdemócratas, unos ya en él, y otros con vocación de entrar como los socialistas «blandos», mientras los socialistas críticos podrían quedar, junto con los comunistas, como valores testimoniales de una izquierda, que en sus actuales planteamientos reformistas cada vez tienen menos vida por delante. Son una incógnita, pero menos los «azules» de Martín Villa. Cuando este número de PUNTO Y HORA entre en máquinas, sus señorías calentarán



españoles de nuevo para oír un programa que va a tener como objetivo prioritario, dicen, la lucha contra el paro. El candidato sabrá que los socialistas andan preocupados por la falta de estabilidad del gobierno que salga. Por supuesto le van a negar los votos, como los comunistas le van a negar el pan y la sal. Los del Señorito andalúz también le han dicho que nones. Los catalanes siguen estando a partir un piñón con UCD, mientras los PNVs siguen sin aclararse y, como de costumbre, quieren contentar a todos y, al final, se abstendrán. Desde ese momento, la «Era Leopoldo», con las bendiciones de la Banca, se instaura en este país y puede suceder que haya grandes novedades en la repesca de viejos políticos que antaño colaboraron codo a codo con el nuevo presidente. Por ejemplo, Fraga y Calvo Sotelo coincidieron en la fundación y puesta en marcha de FEDISA.

#### La izquierda de quien la lucha

Por la extrema izquierda, el PCE m-l entra por la Vía de la legalidad, al ordenar el Tribunal Constitucional al Ministerio del Interior la inscripción del citado partido. Como se recordará, Interior se había opuesto reiteradamente a dicha inscripción a pesar de que mediada alguna sentencia judicial que no encontraba indicios de licitud penal en sus estatutos. Donde sí triunfa Interior es en su silencio en torno a facilitar la identidad de las tres personas que atravesaron

ilegalmente la frontera francesa el 23 de noviembre, poco después de que se produjera el atentado contra un bar en Hendaya. Razones: eran tres colaboradores — no españoles — de la policía española retenidos para comprobar su condición de informadores. La respuesta gubernamental a una pregunta de un diputado del PNV añade que el gobierno español «no toleraría la supuesta connivencia, por mínima que fuera, entre miembros de servicios policiales y las actuaciones del Batallón Vasco-Español».

#### La OTAN es de todos

Mientras el candidato es probable que anuncie en su discurso el próximo ingreso del país en la OTAN, en Madrid se ha constituido la comisión de profesionales contra ese ingreso, que el pasado sábado ya celebró su primer acto público, bajo el lema «un problema de todos debe ser discutido por todos». Reciente la multitudinaria marcha sobre la base USA de Torrejón, la intención del futuro gobernante es clara. Elevar a definitiva la conclusión del congreso centrista de entrar en la OTAN, porque, según esas tesis, el ingreso traería beneficios tales como la liquidación del contencioso gibraltareño y facilitaría en grado sumo la entrada española en la Europa de los «Diez», ahora a

punto de antípodas por causa de la pesca. Ya ha habido algún armador que ha apelado a la frase histórica de que se metan los peces por... el partido centrista sabe que va a encontrar la oposición del PSOE, pero sólo a nivel parlamentario, ya que a los socialistas, tan respetuosos de la Reforma y de la Constitucionalidad, sólo les gusta plantear sus oposiciones a nivel parlamentario. Pero puede ser que la lucha contra ese ingreso, a nivel popular, sea el revulsivo para devolver al pueblo el protagonismo que le han escamoteado en estos años los partidos políticos. Los políticos que hagan su labor en el Parlamento. El pueblo que grite y se manifieste en la calle porque es su derecho. El reto está ahí. El candidato tendrá bien presente la redacción del documento final del Congreso de Palma: «aparte de la nada despreciable garantía de seguridad; UCD juzga que, con nuestra adhesión al Tratado del Atlántico Norte, España podrá rescatar el valor y vigorizar la importancia de nuestra situación en el mapa». Amén. Pero, no se olvide, «un problema de todos debe ser discutido por todos». ¿Por qué no un referéndum popular? En otra acera, los aliancistas cerraban filas en torno a don Manuel y enarbolaban las banderas de la familia — guerra al divorcio! — y de la pena de muerte para los «delitos de terrorismo con derramamiento de sangre». ¿Debe extrañar esto si para el Júpiter de turno los terroristas como mejor están son muertos?





# ANDALUCIA: EL DESPERTAR DE UNA NACION COLONIZADA

Andalucía es en estos momentos una de las naciones ibéricas sometidas por el Estado español que más hambre, miseria y represión está sufriendo. Y ello debido tal vez a que es el pueblo ibérico que más ha sufrido las consecuencias de la conquista militar castellana en la Edad Media, a partir de su derrota de Las Navas de Tolosa, en 1212. La represión brutal a través de los siglos ha sido la constante histórica de Andalucía, que ha sufrido la humillación de ver perseguida y aplastada su cultura propia, aunque siempre viva en el pueblo, desde la conquista de los Reyes Católicos que introdujeron una nueva clase dominante: los terratenientes, nobles castellanos, representantes del feudalismo dogmático mesetario que se repartieron todas las riquezas del nuevo país conquistado, repartiéndose la tierra y sometiendo al pueblo andaluz, mayoritariamente campesino, a la miseria y a la servitud.

Desde entonces Andalucía pasó a ser la primera colonia del moderno Estado español y desde entonces el pueblo andaluz se vió desposeído de su tierra y abocado a una fuerte opresión, represión y explotación ejercida por las clases dominantes españolas.

Las estructuras de opresión y de dominación social establecidas por los conquistadores aún son hoy en día vigentes y enfrentan a medio millón de jornaleros sin tierra a la gran burguesía terrateniente andaluza (fracción preponderante de la oligarquía española) que ha jugado un papel de primera importancia en la colonización y subdesarrollo de Andalucía.

Actualmente, sin embargo, estamos asistiendo, después de la burla descarada del pueblo andaluz que fué el Referéndum de Autonomía de Andalucía, a un gran renacimiento nacional de la identidad andaluza ligado a las luchas sociales del campo, asumido cada vez por capas más amplias del pueblo trabajador que recupera su historia nacional falsificada por los opresores seculares y lucha contra todas las formas de dominación colonial ejercida por el Estado.

**Andalucía: un polvorín a punto de explotar**

La desesperación, la indignación, las frustraciones, el hambre, la rabia y la impotencia... la represión fascista, el agravamiento de las contradicciones sociales, el paro que supera los 800.000 parados, hacen que el ambiente social se vaya cal-



A veces surge la pintada dura y crispada de las paredes

deando, habiéndose producido ya numerosas ocupaciones de fincas y quemas de cosechas por parte de los jornaleros, proletariado agrícola de un gran potencial revolucionario con una gran tradición de lucha, habiéndose ya llegado a enfrentamientos armados. La fuerte submisión colonial y expoliación económica de sus riquezas que sufre Andalucía por parte de las clases dominantes españolas ha originado que más de tres millones de andaluces hayan tenido que salir de su país a fin de sobrevivir, y que actualmente en Andalucía exista tanta hambre, pobreza y marginación: de los 800.000 parados sólo una tercera parte cobra el seguro de desocupación que por otra parte no llega a las 14.000 pts. Los jornaleros en paro forzoso cobran unas 6.000 pesetas al mes (¡y esto los afortuna-

dos!) del Fondo Comunitario del Estado. Existen en Andalucía infinidad de Marinaledas. No es por tanto nada extraño que actualmente haya muchos miles de familias andaluzas que estén pasando hambre verdadera, para la que cada día representa una trágica aventura de sobrevivencia.

Más de medio millón de personas viven en condiciones infrahumanas; hacen falta más de 400.000 viviendas para erradicar el chabolismo. Hay también más de medio millón de analfabetos totales y unos dos millones que no han terminado la enseñanza primaria. Recordemos que en Andalucía viven poco más de seis millones de personas. En cuanto a la enseñanza, tenemos que un 80% de la población en edad pre-escolar (de 2 a 5 años), es decir, un medio millón de niños y niñas



están sin escolarizar, al igual que 200.000 chicos y chicas de la EGB, que representan un 19%. Y a esto cabe añadir que de cada 100 alumnos que empiezan EGB, sólo unos 35 llegan a octavo, en la «provincia» de Granada, en donde se encuentran 2.700 maestros sin trabajo.

De los 2.253.000 de mujeres andaluzas (en edad de trabajar) sólo trabajan un 20'62% por lo que no es nada extraño que el 53% de las prostitutas del Estado español sean andaluzas. La renta per cápita en Andalucía es de 103.112 pesetas mientras que en Euskadi es el doble. Hay solamente en Andalucía una cama sanitaria por cada 224 habitantes y un médico por cada 1.800.

Andalucía, de la que el Estado opresor, a fin de mantener mejor su dominación y opresión colonial, había hecho «la españolisima», y del andaluz, el «típico español» y el «español de primera», parece que despierta, parece que su gente vayan descubriendo el engaño, la trampa. ¡Españoles de primera y no son tratados ni como si fueran de tercera! El Estado no les concede la autonomía ayudando día a día a hacer más evidente en sus conciencias la opresión colonial que sufren y las ansias de justicia y libertad, de liberarse. Para la mayor parte de los andaluces, la autonomía significa romper con las cadenas seculares de sumisión, tiene un sentido eminentemente de libertad, de rompimiento con las relaciones de dependencia colonial. Y cada vez aparecen más pintadas por los pueblos y ciudades de Andalucía con un cariz marcadamente anti-español y anti-colonial, hechas, la mayor parte, de una manera espontánea por la gente del pueblo. El polvorín se va calentando...

### La situación actual de dependencia colonial

Andalucía es un país riquísimo en materias primas ya que produce el 89'46% del algodón de todo el Estado, el 72'17% de aceitunas, el 64'60% de garbanzos, el 50'86 de corcho, el 46% de girasol, el 57% de arroz, el 35'29% de remolacha, el 30'32% de tomates, el 19'33 de trigo, el 31'24% de ganado cabrío, el 18'29% de minería, el 20'11% en bebidas y tabaco, el 39'43% en pesca, siendo la segunda zona en divisas en turismo y el primer productor en plomo, hierro, azufre, plata...



«Andalucía nuestra, ya». El slogan parece que no tiene mucho que ver con la real situación de dependencia

La zona de Riotinto es la segunda productora mundial de pirita, sin contar con los últimos descubrimientos de Azcollar (Sevilla). Todas estas riquezas, sin embargo, no pertenecen a Andalucía. Solamente el sueldo de los trabajadores, de los mineros se queda en Andalucía. El capitalismo internacional (francés, alemán, americano... y sobre todo inglés —ahora hace dos años— el Presidente de la Junta de Andalucía fué llamado a Londres por los capitalistas ingleses para averiguar seguramente si la autonomía andaluza no perjudicaría sus intereses), y la oligarquía española rapiñan, se llevan todas las riquezas.

Granada para citar un ejemplo, es la primera «provincia» productora de hierro de todo el Estado español y no dispone de ningún Altos Hornos y tienen portanto que llevarlo a Sagunto o a Bizcaya. Igual como las traviesas de las vías y los muebles valencianos que salen de las sierras de Segura y Cazorla (Jaén). Al igual que los impuestos que pagan los andaluces que sirven para potenciar la industria del INI, que se encuentra fuera del país andaluz. La economía andaluza sufre las consecuencias de una gran dependencia y explotación coloniales que hacen de un país riquísimo, un pueblo pobrísimo.

Y con el ahorro sucede lo mismo: a finales del 1977 había en Andalucía setecientos mil millones de pesetas, de los que más de quinientos veinticinco mil salieron del país. Y

de los trescientos mil millones enviados por los emigrantes, también muy pocos se quedaron en Andalucía, pues el Estado lo canaliza casi todo hacia la industria del INI, etc. En la década del 64-75 el gobierno sólo invirtió cincuenta y nueve mil millones de pesetas en Andalucía. Incluso, el gobierno Madrid se negó a que se creara un banco andaluz. El hombre que lo propuso, para canalizar así el dinero de los emigrantes le faltó muy poco para caber en la cárcel! Hay que decir también que en Andalucía solo existen 100 Km de autopistas. No se trata ya de que el Estado no invierta dinero sino de que se dedica a robar en Andalucía, y no precisamente al detall.

### El problema de la tierra

La gente que trabaja en el campo y en la pesca representa un 30% mientras que la media del Estado es de un 21%, y por contra, la industria representa un 19% por un 27% de mediana estatal. El 80% de los campesinos son braceros sin tierra, y el 2% de los propietarios acaparan el 50% de la tierra cultivada. Existen, sin embargo, dos estructuras muy diferenciadas: la del Valle del Guadalquivir (Sevilla, Cádiz, Córdoba, parte de Jaén y Huelva), en donde el latifundio es casi total. Y Granada, Málaga y Almería en donde predomina un minifundio tan pequeño que la gente se ve obligada a emigrar. En la actualidad, y debido al paro forzoso que padecen



buena parte del medio millón de jornaleros andaluces, los trabajadores del campo han ido perdiendo el miedo y han protagonizado numerosas luchas y enfrentamientos con la guardia civil y han ocupado fincas, quemado cosechas y obligado a los patronos a firmar contratos de trabajo y a darles ocupación. El relanzamiento de la lucha campesina arranca ya del 1974 en que se coordinaron y organizaron las Comisiones de Jornaleros, después SOC (Sindicato de Obreros del Campo), enlazando con la tradición de lucha anarquista aún hoy viva entre los campesinos. También ha resurgido la CNT, con implantación en algunos pueblos de la Andalucía Occidental, y que actúa juntamente con el SOC.

CCOO y UGT no han podido controlar al movimiento campesino, que incluso en pueblos en donde tienen implantación, el dinamismo asambleario y la lucha se han impuesto por encima de las consignas de las jerarquías sindicales.

El PCE incluso se atrevió a presentar a un cacique, Ignacio Vázquez, en las últimas elecciones por el Senado, aunque no fué elegido.

Hay que denunciar también la actuación de la YRIDA, que es demencial para Andalucía: paga por debajo del sueldo a los jornaleros contratados (850 pesetas para la mujer cuando el jornal tendría que ser de 1.500). Declara grandes fincas de más de 300.000 hectáreas como «zonas ganaderas» para que de esta forma no puedan ser expropiadas. Expropia grandes fincas que casi no valen nada y a cambio entrega a los terratenientes espropiados tierras de regadío por un valor muy superior al expropiado. Y pone en regadío latifundismo y no las parcelas de los colonos.

¿Cómo solucionar el problema del campo andaluz? Evidentemente una reforma agraria sería nunca se podrá hacer en Andalucía desde el gobierno central, gobierne quien gobierne. Ni se solucionará, como quiere el PCE, con un repartimiento de tierras para hacer pequeñas propiedades, es decir, introducir la mentalidad capitalista en el campo andaluz, dando un trozo de tierra al jornalero y que se las apañe y que viva aún peor que cuando era jornalero. Ni aún se va a solucionar menos con la ley de fincas, del PSOE, denominada manifiestamente

mejorable (en fin, más o menos como UCD, pero eso sí, dentro de una órbita socialista). El PSOE quiere solucionar el problema tecnificando el campo, con zonas regables y mejorar las fincas al ser compradas por el Estado y obligar así al propietario a cultivar la tierra. Hacer en suma que la agricultura sea rentable y que el jornalero gane más.

Hacia donde tal vez se habría de ir, por medio de la lucha anticapitalista y autogestionaria de los campesinos, es hacia el rompimiento de las relaciones de dependencia colonial que crea esta contradicción entre los terratenientes, poseedores de la tierra y descendientes de los conquistadores castellanos, y el medio millón de jornaleros andaluces, desposeídos de su tierra.

Cuando se rompan las relaciones de dependencia y de opresión, entonces los campesinos tendrán pleno y libre acceso a su tierra, no existirá la propiedad privada, se redistribuirán colectivamente las tierras, se podrán poner en riego todas las zonas y abastecer a los campesinos de los suficientes medios económicos para que los cultivos sean rentables. Actualmente hay lugares donde se están realizando experiencias colectivas, llevados a término por los mismos campesinos, como por ejemplo en Fuentevaqueros (Granada), en donde existe una comunidad que funciona como cooperativa.

### La Autonomía: ¿Una solución para Andalucía?

Es muy esclarecedor que fue jus-

tamente a la vuelta de Washington del presidente Suárez cuando éste cambió de actitud respecto a la autonomía de Andalucía, esforzándose al máximo y empleando todos los medios, limpios o sucios, a su alcance para pararla. Se ve que el «tío Sam» no está muy interesado en dar luz verde a la autonomía andaluza. ¿Será que vale más prevenir que curar? ¿Será que los americanos temen a una Andalucía autónoma en camino hacia su autodeterminación? ¿Y tienen miedo que caiga bajo la influencia de los países progresistas árabes o que estos países ayuden e influyeran en el proceso liberador andaluz? ¿Y que Andalucía mantenga lazos sólidos con los países árabes? Parece haber un cierto paralelismo con la cuestión del Sahara: ¿no os parece?

De hecho, sin embargo, la autonomía andaluza que concederá el Estado español es muy poca cosa. Ya que el artículo 149 de la Constitución española no permitirá que el futuro Parlamento autonómico andaluz legisle sobre casi nada. Por ejemplo, el derecho a la propiedad, a los arrendamientos y a la parcelería quedan en manos del poder central. La autonomía andaluza, como todas las autonomías del Estado, es una herramienta política en manos del neo-franquismo para mantener y reforzar más el Estado imperialista español y frenar todas las luchas sociales y de liberación nacional que se puedan producir. No, la farsa autonómica, la autonomía andaluza no podrá romper los lazos de dependencia colonial ni el profundo sub-



Flamenco, bulerías, cante... a menudo las mejores pantallas para camuflar los problemas de Andalucía



desarrollo y opresión que sufre el pueblo trabajador andaluz. Ya que por ejemplo el ahorro continuará saliendo de Andalucía, ya que ¿quién seguirá controlando las Cajas de Ahorros? ¿Cómo se podrá impedir que continúen existiendo industrias estatales? ¿Y que las bases americanas dejen de existir? ¿Y que los capitalistas ingleses, franceses, americanos, etc., que controlan toda la minería y otras industrias, se vayan y dejen de llevarse todos los beneficios para su país? ¿Invertirá, con la autonomía, la Banca privada en Andalucía el dinero que recoge allí?

### La cultura andaluza

La cultura andaluza se ha mantenido a pesar de los seis siglos de dominación colonial que ha sufrido, y que hizo desaparecer, en el siglo XVIII, l'ajamía de Andalucía, pues aún hoy existen numerosas comunidades esparcidas por el Norte de África, que se autodenominan andalusí y que hablan l'ajamía, lengua romance hablada por la mayoría del pueblo andaluz, hecha suya por los conquistadores árabes, prohibida bajo pena de muerte, al igual, que el vestir a la manera propia andaluza por los Reyes Católicos en una pragmática del 1492.

Más tarde, los andaluces supieron transformar la lengua de los conquistadores castellanos, adaptándola a su expresividad genuina, de tal manera que en muchas comarcas de Andalucía es del todo imposible para un castellano-parlante el poder entender algo. El habla andaluz actual tiene toda una estructura morfológico-sintáctica propia que lo diferencia del castellano. ¿Tal vez se debe al substrato aljamí? El castellano se ha hecho suyas, ha reconocido unas 4.000 palabras que son aljamís, aunque figuren como arabismos (como alguazil, alcalde y rambla). Actualmente se acaba de terminar una gramática de aljamía, reconstruida a través de textos encontrados en la Biblioteca Real de Rabat, y otros textos, que saldrá próximamente a la venta en fascículos.

A pesar de los intentos desde el poder de intentar españolizar la cultura andaluza, haciendo de Andalucía la vanguardia de «España» y de «lo español», para aniquilarla como a expresión auténtica popular del país andaluz, la cultura andaluza se ha mantenido viva entre las clases

populares, a pesar de la utilización de métodos psicológicos por las clases dominantes españolas con el fin de penetrar en la conciencia del andaluz e internacionalizar la cultura dominante, caracterizada por una fuerte y peculiar personalidad colectiva, de una gran originalidad que expresa la visión propia del mundo y de la vida y la manera de ser y de expresarse, como es el **cante jondo**, del hombre andaluz.

Existe por ejemplo más diferencia de un andaluz a un francés que no de un castellano a un francés. Los partidos estatistas, sin embargo, continúan negando la condición de nacionalidad a Andalucía, definiéndola como «una comunidad autó-

### El andalucismo político a caballo de dos siglos: del regionalismo federal al independentismo revolucionario.

Ya durante el reinado de los austrias, cuando Portugal consiguió la independencia y Catalunya lo intentó, en Andalucía hubo también otro intento en el año 1641 dirigido por el marqués de Ayamonte, el duque de Medinaceli, y «El Halcón», y apoyado por las clases populares. Más tarde, ya en el siglo XIX, se encuentran los antecedentes del regionalismo andaluz en la Junta Soberana de Andalucía que se constituyó en 1835 como reacción al centralismo. Fue, sin embargo en Antequera, en el año 1883, donde se



De vez en cuando estallidos jubilosos de banderas, pancartas y slogan reclamando la autonomía y la independencia

noma diferenciada». Carrillo llegó a afirmar en un mitin en la Plaza de Toros de Sevilla que «no entendía cómo existían nacionalistas andaluces cuando Andalucía no tenía ni entidad regional». Aquel mismo día le tuvieron que coser seis puntos de sutura en la cara. Igualmente, Ignacio Gallego, diputado del PCE por Córdoba y cuarto vice-presidente de las Cortes españolas, que todavía es más estalinista que Carrillo, afirmó en un mitin de Cornellá de Llobregat, ciudad con fuerte inmigración andaluza, de Catalunya, que «el nacionalismo es cosa de señoritos y burgueses». El PSA acepta la nacionalidad andaluza, pero dentro siempre de España: «Primero somos andaluces y luego españoles», dicen. Es un partido español y que a menudo hace españolismo.

formuló la Constitución Cantonal Andaluza, que hay que considerarla como el primer Estatuto de Autonomía, primer proyecto político del andalucismo que definía a Andalucía como un «país soberano y autónomo, organizado en democracia republicana representativa que no recibe su poder de ninguna autoridad exterior al de las autonomías cantonales que se instituyen por pacto».

Todos estos precedentes fueron recogidos por Blas Infante a principios de este siglo, dándoles una formulación teórica. Esta iniciativa contó con el apoyo de grupos de la pequeña burguesía con los que se forman los Centros Andaluces. Pero como cualquier manifestación pequeño-burguesa se quedó a la mitad de camino. En enero de 1918 se ce-



lebró un Congreso Andaluz en Ronda, en el que se planteó la reivindicación de Andalucía, y entre otros, se establecieron los siguientes acuerdos: Reconocimiento de Andalucía como nacionalidad y democracia autónoma, determinación de la bandera nacional, autonomía cantonal y municipal, un Parlamento andaluz con poderes legislativo, judicial y ejecutivo, dignificación e independencia social de la mujer, política exterior pro-africana, industrialización, etc.

En enero de 1919 se realizó la Asamblea de Córdoba en la que se publicó un Manifiesto autonomista, auténtico ideario de la nacionalidad andaluza, y muy avanzado socialmente: «... nacionalización de los servicios municipales comunitarios, abolición de los monopolios y gravámenes sobre el trabajo, autonomía municipal, liberación y equipamiento de la mujer, establecimiento de Comités de Ciudadanos que fiscalicen las funciones de entidades, municipios y del Estado andaluz...».

Con la Dictadura de Primo de Rivera se abatió la represión contra los andalucistas de Blas Infante, pero al ser proclamada la Segunda República, se creó la Junta Liberalista, que trabajó activamente para conseguir un ante-proyecto de Estatuto, que no empezó a dar sus frutos hasta el 1936 y fue rápidamente ahogado por la guerra, en que fue ejecutado por los falangistas el andalucista Blas Infante.

Y desde entonces, el modo de producción capitalista, personificada cada vez más por el Estado español franquista tendió a destruir la personalidad nacionalitaria andaluza: la historia, el folklore, la arquitectura, la ecología, las costumbres, la manera de ser, de vivir, y de comunicarse...

Y miles y miles de andaluces se fueron a las montañas para organizar la lucha guerrillera contra la barbarie fascista, que tuvo más de mil bajas en 44 sierras en donde actuaba. Y allí permanecieron en sus montañas durante los años cuarenta y cincuenta. Mientras que todos los pueblos y ciudades andaluzas eran visitadas todos los días por los verdugos que asesinaban masivamente a la gente, al pueblo trabajador.

A raíz de la muerte del dictador, sin embargo, todo el nacionalismo y andalucismo subterráneo emergió con fuerza a la superficie a la busca

de la recuperación de su identidad nacional, constituyéndose primero la Asamblea de Parlamentarios de Andalucía, y después la Junta de Andalucía, en el 1978. En el año 1977 salieron a la calle un millón y medio de andaluces pidiendo la autonomía. Surgió un PSA con representación parlamentaria pero que ha supuesto una gran frustración para el nacionalismo porque se ha dedicado a comercializar el sentimiento andaluz, y de hecho hace de puente entre el centralismo y Andalucía. Lo único que pretende el PSA es poner en manos de la burguesía un falso andalucismo y potenciar una pequeña burguesía andalucista y llegar a ser como una especie de PNV en Euskadi, a pesar de que tenga bases bastante radicalizadas que se diferencian de los manejos de la ejecutiva.

Después, en 1978, surgió el FAL (Frente de Liberación de Andalucía), organización anti-capitalista y anti-colonialista que entiende la independencia de Andalucía en una sociedad comunista libertaria, y que tiene los siguientes puntos programáticos: 1) Anticapitalismo y rechazo de la Constitución porque supone una economía de mercado. 2) El nacionalismo radical, la liberación nacional de Andalucía, que sólo será posible en una democracia

socialista autogestionaria. 3) Movimiento asambleario que genere órganos de contra-poder y de democracia directa. 4) Agrupamiento en un frente amplio a fin de conseguir la liberación. 5) Internacionalismo activo con todos los pueblos del Estado español y del mundo que luchan por su liberación.

Más tarde, aún han surgido otros grupos u organizaciones partidarios de la lucha armada, como las Brigadas Andalucistas, y sobre todo a partir de la gran estafa del referéndum de autonomía; los Grupos del 28 de Febrero y el M.L.N.A. (Movimiento de Liberación Nacional de Andalucía).

Se empiezan a detectar síntomas de radicalización del nacionalismo andaluz que hacen concebir la esperanza contra el hambre y la miseria, la esperanza de poder romper algún día la secular dominación colonial que padece el pueblo andaluz. La esperanza para esta peculiar nación oprimida, Andalucía: colonizada y expoliada durante toda su historia moderna y contemporánea por una aristocracia y burguesía colonial que la han sometido a un terrible subdesarrollo social, económico, cultural y político, que ahora están padeciendo sus clases populares: la nación andaluza.

**Ricard DE VARGAS-GOLARONS**



Huelgas, paros, abandono y hasta miseria es el componente explosivo de una tierra dejada de la mano de Dios y de los hombres.



# LOS NO ALINEADOS NO SE ACLARAN

*La semana pasada se ha reunido la Conferencia de los países "No alineados" en la India, país que con ser el anfitrión ha mostrado que en ese "movimiento", prácticamente, todos están, en lo fundamental, alineados a una u otra superpotencia; o, por lo menos, dependiendo de forma especial de algún país capitalista. La Conferencia fue convocada porque cada vez son mayores las tensiones, y enfrentamientos bélicos entre los países que forman esa plataforma desde su fundación por Tito, Nasser y Nehru, en 1961.*

## Una historia de contradicciones internas

El inicio de las primeras reuniones que darían lugar en 1961 a la Conferencia de Belgrado, potenciada por el yugoslavo Tito, el egipcio Nasser y el hindú Nehru, coincide con el final, o el comienzo, de las luchas de liberación de numerosos países del mundo, especialmente de África y Asia.

Si en los tres promotores habían llevado en su pasado posiciones de lucha independiente de las superpotencias, en el momento de su formación estaban ya claramente apoyando las posturas de aquéllas, en lo concerniente a la penetración económica, militar y política de las mismas en sus débiles economías.

El ejemplo dado por los promotores lo convirtieron en «teoría», y lo elevaron a los altares con el incienso del material bélico que les suministraban, EEUU, la URSS., Inglaterra, Francia o la RFA.

De las consiguientes alineaciones saldrían las plataformas distintas, incluso en algunos aspectos enfrentadas entre sí, que tenderían a su vez a influir sobre los miembros de las otras plataformas, llegando a pasar un país de un lado a otro, para volver luego al primero, como ha sido Egipto.

A lo largo de las distintas y sucesivas Conferencias que han celebrado desde 1961, el número de sus componentes se ha ido engrosando hasta llegar a los 95 actuales. Pero también ha crecido las tensiones sobre todo a partir de 1973, en que la crisis económica que azota a los países más potentes ha hecho que éstos descarguen sus efectos sobre aquellos que años atrás formaban



Indira Gandhi anfitriona de los No Alineados

parte de su imperio formal, o que en estos años han pasado a su esfera de influencia. Se trata de un cambio de formas de dominio, del colonialismo se pasa al neocolonialismo, pero no de las relaciones económicas y militares. Así surgen pactos militares como el ASEAN, ligado estrechamente a los EEUU y al Japón, o intervenciones militares soviéticas en Afganistán, o de los cubanos en otros países de ese «movimiento no alineado».

En los últimos años esas tensiones se han recrudecido por la presión que ambas superpotencias, por separado, hacen sobre sus socios para ganarse para sí a la mayoría de los países miembros de este «movimiento». En esa línea estuvo la propuesta de Fidel Castro caracterizando a la URSS como «el aliado natural de los países no alineados».

que no fué admitido por la mayoría.

Conviene ver algunos datos clarificantes. El balance del intercambio comercial de los «países en vías de desarrollo», diferenciando entre los que exportan petróleo (obtienen mayor número de divisas por menor volumen de exportación) y los no exportadores. Los primeros incrementaron su saldo positivo en 1980, llegando a 43.140 millones de dólares, frente a 16.400 en 1979. Mientras que los segundos tuvieron saldo negativo, pasando de un déficit de 131.200 millones de dólares en 1979 a los 102.000 millones de dólares en 1980. Si nos atenemos a los valores absolutos del intercambio comercial, según el FMI, obtendríamos que entre 1979 y 1980 el saldo absoluto, negativo, ha disminuido a su mitad, de 114.800 millones de dólares ha pasado a 59.140 millones de dólares. Pero hay que introducir otro dato para ver objetivamente la realidad: la deuda total. En 1979 fué de 391.000 millones de dólares, y en 1980 ha sido de 450.000 millones de dólares, cuando en 1971 había sido de 87.000. Esas cifras referidas a los países de la OCDE representan el 75%-70%, a la OPEP, el 4%, y al Banco Mundial, 12%.

En los últimos años la suma de la amortización y los intereses de los préstamos, sucesivamente pedidos para financiar esa amortización, ha supuesto un aumento superior a la deuda en sí: en 1980, intereses más amortización ha subido 88.000 millones de dólares.

## India, del colonialismo británico a la dependencia soviética

Por más que Indira Gandhi haya querido marcarse un tanto al declarar la independencia de su país con respecto a los bloques, no puede olvidar que desde hace varios años, y como consecuencia de los varios pactos bilaterales con la URSS, ha supeditado buena parte de su economía a los intereses soviéticos.

India pasa del colonialismo británico a una independencia muy frágil, en cuya cúspide se situaron sucesivamente el profeta místico Gandhi, su «hijo espiritual» Nehru, y finalmente Indira Gandhi, hija física de Nehru, que, salvo unos meses de gobierno parareligioso, detenta la jefatura del Gobierno desde hace varios años.

Desde 1953 en que establecen el



primer tratado con la URSS, las inversiones soviéticas han fluido a este país, preferencialmente para el montaje de plantas transformadoras de productos que bien salían de las minas hindús, o bien eran traídos desde la URSS para su transformación. Se produce una planificación económica supeditada a, como han reconocido varios ministros hindús, «las necesidades soviéticas». Según declaraciones hechas por el ministro de Defensa, la URSS controla importantes proporciones de sectores claves, como producción de acero (30%), refinado del petróleo (35%), electricidad (20%), motores eléctricos (75%), aluminio (25%).

En este flojo de inversiones soviéticas hacia la India, se sitúan, también, los préstamos para la compra-venta de productos. Intercambio comercial en el que los soviéticos han vendido por encima de los precios internacionales (en 1974-75, los soviéticos vendieron 45.000 toneladas de papel a 3.640 rublos-tonelada, cuando el precio internacional era de 2.848 rublos-tonelada, se podrían citar otros productos, como níquel, algodón, etc.) y compra los productos hindús por debajo del precio internacional (azúcar, productos manufacturados, etc.).

Un capítulo importante de las relaciones económicas ha sido la construcción de fábricas o instalaciones químicas, como las plantas de refinado petrolífero, construidas a un precio superior (el doble) que las construidas por firmas occidentales: la planta de Barauni, con una capacidad de 2 millones de toneladas, fué construida por la URSS por 76 millones de dólares, mientras la planta de Cochin, con una capacidad de 2'5 millones de toneladas, fue construida por la Phillips (EEUU) por 34 millones de dólares.

#### **Difícil consenso final para redactar la resolución de la conferencia**

Los datos económicos anteriores referidos a India-URSS, podrían referirse en iguales o peores términos con respecto a las relaciones de otros países con EEUU, u otros países occidentales. Esa presión de fondo marcó la resolución final en la que se diluyeron nombres de las superpotencias, si bien se les citó como causantes o provocadores de los diversos conflictos que en la ac-

tualidad enfrentan a países miembros del Movimiento No-Alineado.

Los aspectos de la resolución final que más costaron de consensuar fueron los referentes a la intervención soviética en Afganistán; a los choques Viet-Nam, Camboya, Tailandia; a la cuestión palestina; al POLISARIO, a la presencia de bases militares en las proximidades del Medio Oriente, y al conflicto Irak-Irán.

Sobre la intervención en Afganistán, mencionaron la presencia de tropas extranjeras, sin citar a la URSS, y pidieron su rápida salida, lo que motivó la protesta del representante afgano, que consideró una ingerencia dicha propuesta, si bien propuso, y fué aceptado, un párrafo sobre las injerencias vecinales, en clara referencia a Pakistán.

En los choques Viet-Nam-países limítrofes, se trataba de buscar una resolución que agradase tanto a los países reaccionarios de la ASEAN, como a los amigos del Viet-Nam, concluyéndose con un llamamiento a la retirada de las tropas extranjeras (vietnamitas, fundamentalmente).

En la cuestión palestina había la petición libia de expulsión de Egipto, por sus pactos con Israel. Petición que no fué aprobada, pues además estaba la censura a Libia por su intento de fusión con Chad.

Marruecos se opuso a la aprobación de la moción sobre el Sahara en la que se aprobó el inicio de

conversaciones para conseguir la autodeterminación saharauí. No obstante en este tema están habiendo movimientos de presión en las últimas semanas, tanto de EEUU como de la URSS, ambos y por separado, sobre Marruecos y Argelia.

Sobre la presencia militar en el Indico, de la URSS y de los EEUU, se exige una inmediata retirada, máxime cuando esa presencia condiciona e influye sobre el conflicto de Irak e Irán. Este último país, ha pedido la condena a Irak y su salida de territorio iraní.

Demasiadas resoluciones para tanto conflicto. Nos hace pensar que, dada la situación mundial, más puede quedar en papel mojado, en agua de borrajas, que en algo sólido. Existe una intención de solucionar algunos conflictos, como el del Sahara para evitar su extensión por simpatía en zonas limítrofes. Como se ha demostrado en la petición de no ingerencias en Centroamérica, que podrían provocar, de continuarse, el aumento de la lucha popular en toda la zona. Claro que la resolución de esos conflictos quieren llevarla a su propio terreno, cediendo en algo, para continuar su penetración económica en el país en cuestión.

Una Conferencia que en definitiva no ha resuelto nada, y que esperamos pueda tener continuación en la «Cumbre» de Bagdad convocada para 1982, y no salgan a palos antes.

I. HARITZ

## **N. DELHI: FORMULAS DE COMPROMISO**

*La semana pasada finalizó la novena Conferencia de los Ministros de Asuntos Exteriores de los Países No-Alineados que tuvo lugar en Nueva Delhi. La agrupación la conforman 93 países entre ellos el recién incorporado de Santa Lucía, más OLP y SWAPO namibio. Las conclusiones a las que han llegado los participantes, son valoradas de muy diferente forma por los círculos políticos internacionales. Los más piensan que todo ha quedado en tablas. Que los radicales o los llamados «aliados naturales del campo socialista» no han podido imponer sus argumentos en el empeño de no incluir en el temario el tema de Afganistán.*

Otros piensan que una vez más los países más revolucionarios han cose-

chado para su haber sustanciosos logros. Nosotros, desde nuestra mo-



desta apreciación estamos de acuerdo con los últimos. Vayamos por partes.

En primer lugar abordemos aquellos temas que han salido al exterior en forma de conclusiones. Sobre Afganistán y Campuchea solicitan en su conclusión la retirada de todas las tropas extranjeras. Se sobreentiende que existen más de una clase de tropas, o por lo menos ingerencias extranjeras. Asimismo aluden a las bases extranjeras estacionadas en el Océano Índico en general y en particular sobre las bases militares norteamericanas en la isla de Diego García. En relación al tema del Sahara nuevamente se insiste en el derecho que asiste a la excolonia española a su autodeterminación. Con la misma fuerza se reconocen los derechos de los palestinos y la única representación en la OLP. Por su parte condenan el tratado del Campo David, entre Israel, Egipto y Estados Unidos. En cuanto a Centroamérica la resolución es clara: fuera las manos yanquis. Y dentro de esta zona, expresamente se dice que EE.UU. salga del suelo cubano de Guantánamo. Este acuerdo ha sido silenciado casi por todos los medios de comunicación. En relación al bloqueo financiero de EE.UU. a Nicaragua, condena el comunicado final de los No Alineados las presiones de «algunos organismos financieros internacionales» contra el proceso revolucionario de Nicaragua. Hasta aquí algunas de las conclusiones de la conferencia.

Como se puede apreciar la balanza se inclina en contra de los imperialistas Yankis.

#### El espíritu de la conferencia por dentro

Para valorar la Conferencia no solamente nos hemos de fijar en las conclusiones sino que también y sobre todo en el desarrollo de la misma. La Conferencia ha sido una estupenda oportunidad para que los miembros participantes se enteraran de las ingerencias extranjeras y no solamente de la intervención de la Unión Soviética en Afganistán. Más, esta intervención Soviética quedó justificada según algunos observadores después de escuchar las explicaciones pertinentes. Si al final se

adoptó la fórmula genérica obedece más a razones de equilibrio dentro de los países participantes que a una condena de la intervención soviética. Por otra parte de hecho, no de ley, se reconoció al gobierno de Kabul.

En la cuestión Campuchea, ocurrió otro tanto. Se informó y se debatió los crímenes del anterior régimen; se denunció la intervención norteamericana en la zona; así como la de China.

En relación al tratado Egipcio-Israelí en el tema palestino, éstos tuvieron oportunidad de explotar con toda contundencia las razones de la falsedad de dicho tratado al mismo tiempo de reafirmar su derecho de disponer de un estado soberano. Los ministros piden a las Naciones Unidas que no reconozcan las cre-

denciales israelíes por haber violado Palestina.

En lo que respecta a Centroamérica y Caribe los participantes pudieron llenar el cuaderno de notas con denuncias y condenas dirigidas contra EE.UU. de América. La base militar de Guantánamo. Los planes y acciones de sabotaje y piratería contra Cuba; la ayuda militar e intervención descarada en El Salvador, el sabotaje económico y últimamente militar con mercenarios somocistas contra el liberado pueblo de Sandino.

Todo lo dicho nos muestra que, la Conferencia de los Países No Alineados, ha sido algo más que unas conclusiones de compromiso. El balance es favorable para los países que dicen ser «liados naturales del campo socialista»

SAKONA

## LA PROPUESTA GISCARD

*Mientras, ante la ansiedad lógica de nuestros jóvenes izquierdistas, el nuevo presidente USA alardea de estar en camino de recuperar para su país el liderazgo político del planeta, es en realidad Giscard d'Estaing quien ha planteado recientemente — un buen trecho antes de enfilar su recta final para la campaña de reelección a la presidencia de Francia — una posible solución a la cuestión de Afganistán...*

Tanto si el proyecto prospera como si queda simplemente apartado como suele suceder en política, el simple hecho de que haya llegado a plantear nos lleva a una serie de preguntas y consideraciones sobre el alcance real del pretextado liderazgo Reagan, que acaso se limite a ser un coloso con pies de barro.

#### Los USA, un juego de apariencias

Dentro de poco, cuando se cumpla un año de la ocupación de Afganistán por tropas aerotransportadas desde la URSS y la RDA fundamentalmente — recuérdese que la mayor parte de hombres reclutados en Tashkent y demás capitales islámicas de la URSS tuvieron que ser devueltos a sus puntos de partida, por mostrar ciertas simpatías y posibles connivencias hacia sus hermanos afganos —, todo el mundo y especialmente los USA por boca de Reagan evocará seguramente cómo

su país boicoteó en su día la participación occidental en la Olimpiada de Moscú, boicot que apenas prosperó debido a que los países «aliados» no lo asumieron con el entusiasmo que hacía suponer sus contundentes condenas a la invasión.

El gesto — como hoy es bien sabido — había sido más aparente que real, pues se limitaba a la no-participación de los atletas USA en el acontecimiento deportivo el pasado verano, hace menos de un año. Año ciertamente de nulos resultados por parte de la Administración Carter con respecto al caso del Afganistán, al de los rehenes tanto tiempo retenidos por el Gobierno de Irán, y a tantas otras cosas. Gesto que — lógicamente — muy pocos países occidentales estaban dispuestos a secundar, enfoscados en vender factorías Fiat a China y a la URSS — ésta con el pomposo nombre de Factoría Palmiro Togliatti — o en hacer pres-



tamos a largo plazo a Polonia y países en situación similar de déficits que es urgente paliar...

Gesto que a todas luces no era secundado por el propio Carter del que partía la propuesta. En efecto, los USA se preocuparon en su día de vender a la URSS, como cada año, sus excedentes en cereales, primero de forma abierta y durante el boicot a través de países terceros, fieles aliados USA y grandes productores cerealísticos como era el caso de Brasil y Argentina que están de sobras a salvo de toda sospecha de veleidades pro-soviéticas. Eso — o bien la celebración de la Conferencia de Madrid para la distensión y demás bla-bla-bla ucedista — son las cosas a que nos referimos al calificar la política USA como **juego de**

en su verdadera dimensión y no sólo fijándonos en el individuo, un «showman» del que todos recuerdan su carrera de mediocre artista de cine — en películas en que por lo general siempre acababa perdiendo a la chica, que se iba con el protagonista, con el primer actor —, un hombre cuya carrera ascensional en el mundo del cine se debió a sus funciones como burócrata del sindicato del espectáculo y de los sindicatos en general.

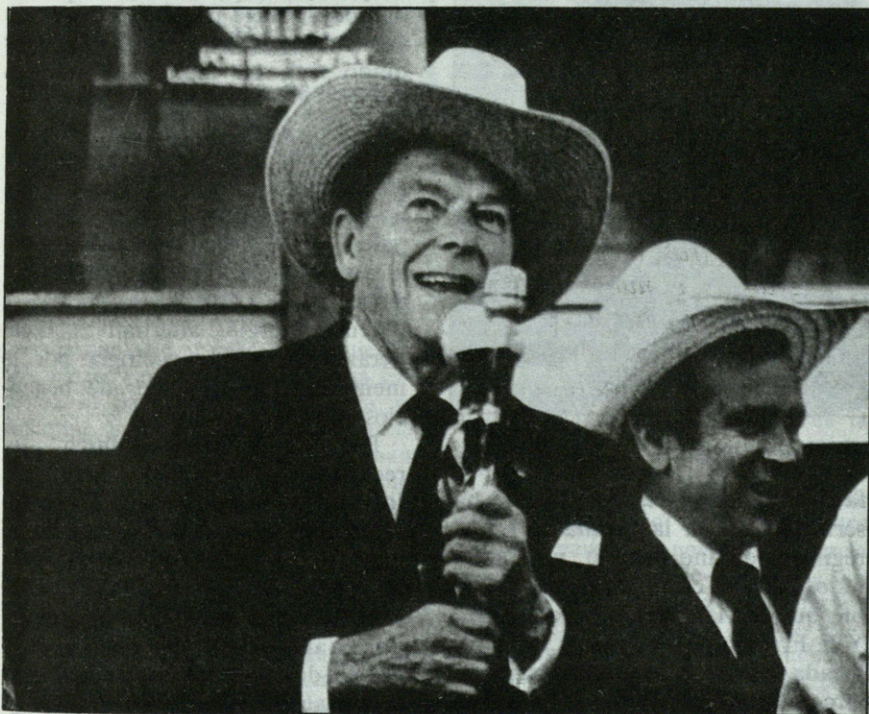
Todo el mundo sabe, por otra parte, que Reagan alcanzó el codiciado cargo de gobernador de California a base de prometer — «puedo prometer y prometo» como decía antes — que no aumentaría los impuestos, ese cebo que quedó como promesa no sólo incumplida sino

la clase política USA. A lo largo de 1980 y con la Administración Carter hemos podido ver, por ejemplo, cómo la liberación de los rehenes de la Embajada USA en Teherán no era postergada por falta de medios sino por cálculo político: Carter creía que cediendo a las exigencias de Jomeiny iba a perder una popularidad que luego ha podido comprobar que no tenía. O bien con lo de Polonia, donde la NATO y Carter mismo se declararon explícitamente no-intervencionistas a ultranza frente a la posibilidad de una invasión por parte de la URSS, creyendo que con ello daban muestra de «realismo» y «protagonismo» que iba a reportarles asimismo gran popularidad. O bien creyendo que para resolver la cuestión del Afganistán bastaba con un juego de apariencias meramente «testimonial». Y aquí llegamos al tema que motiva nuestro título: no es los USA, Reagan ni un Imperialismo de opera bufa quien puede detener, ni de hecho detenta, el liderazgo político real en el planeta.

#### Europa, una política de realidades

Carter no resolvió los problemas USA ni en su faceta interna ni en la internacional. Reagan, el viejo «showman», se despreocupa de los cálculos de Carter: si hay que dar millones de dólares al Jomeiny se le dan, aunque con ello vaya a poder comprar armamento (sino a los USA mismos, a algún tercero dispuesto a aprovisionarlo) y aunque se cree un precedente en la diplomacia internacional cuyas consecuencias no van a apreciarse de momento. Reagan busca una imagen mejor de la que tiene, y ha de pagar por ello: no quiere que le hablan más del «duro Reagan» y con tal de conseguirlo mimará a Jomeiny, enviará delegaciones amistosas a China y a la zona del Pacto de Varsovia y acaso olvide que existe un problema en el Afganistán o se limite a indicar que es un «problema Carter».

Sin embargo, el verdadero realismo político está todavía en la vieja Europa, en los antagonistas de los USA en la Trilateral (es decir, la CEE y Japón). Un ejemplo de ello es la propuesta que Giscard d'Estaing ha hecho a propósito del Afganistán: en visitas de que los USA se han pasado casi un año mano sobre mano y que posiblemente sigan, en vistas de que se limitan a gestos sim-



Reagan busca una imagen mejor de la que tiene y ha de pagar por ello

apariencias, un poco como aquello del «puedo prometer y prometo» que tanto ha oído el españolito de a pie en los últimos 40 años.

Es obvio que algunos se plantean seriamente que con Reagan las cosas van a ir de mal en peor y su aprehensión no carece de motivos. Pero en definitiva, según el adagio bíblico hay que juzgar a las gentes no por lo que dicen sino por lo que hacen; ateniéndonos al castizo refranero español, cabría decir aquello tan conocido de que «**perro ladrador, poco mordedor...**» Habrá que situar pues al nuevo presidente USA

utilizada de nuevo en la campaña presidencial, donde llegó a decir que los impuestos, la inflación, así como el problema del paro no sólo no aumentarían sino que se reducirían. El lector español ya puede suponer en que queda todo esto: que la culpa es de los árabes, de los precios de la energía que se disparan, de que la gran patronal no invierte para crear nuevos puestos de trabajo, etc. todas estas cosas que tan acostumbrados estamos a que nos digan también aquí...

Claro que no es sólo Reagan sino todo el sistema que engloba a toda



bólicos — como el del boicot — carentes de toda eficacia, Giscard lanza a la opinión pública una propuesta respecto al Afganistán (y por supuesto, no espera al último día, ni siquiera al último medio año de su mandato). No se trata de un gesto electoralista de última hora como los de Carter, sino que se plantea en vistas a una nominación en marzo previa a una campaña electoral de

conferencia internacional sobre el Afganistán y propuesta en primer lugar justamente al Gobierno de la URSS por la cuenta que les trae. En opinión de Giscard, deberían pues asistir a tal convocatoria la India, Pakistán e Irán, así como los cinco del Consejo de Seguridad de la ONU (los USA, Reino Unido, China, Francia y la URSS). Tratándose de una reunión «comme il



Giscard busca un papel protagonista de arbitraje entre USA y la URSS.

re-elección a la presidencia de Francia hacia el mes de noviembre.

Es pues en pleno mes de enero, lejos aún de contiendas electorales y en un mero gesto de precalentamiento, que Giscard declaraba a un par de periodistas de la ORTF que en su día ha propuesto a Leónidas Brejnev que se convoque una conferencia internacional a la que asistan los miembros del Consejo de Seguridad de la ONU y «el conjunto de países acusados, con o sin razón, de inmiscuirse en los asuntos afganos» (expresión de delicadeza, diplomacia y «gentleman's agreement» o «acuerdo entre caballeros»). El objetivo perseguido: «poner término, de manera simultánea y efectiva, a esas ingerencias». Es decir, no convocar conferencias de Desarme como la de Madrid, en que se hable genéricamente de distensión y/o de derechos humanos, en conversaciones que a nada comprometen.

No, Giscard es explícito: una

faut» se da por descontado que no sería invitado a la misma el actual régimen afgano. Acaso no serían todos los que están, pero es indudable que estarían todos los que son... Y la Francia de Giscard se vería colocada en un papel de arbitraje, de tercero entre los USA y la URSS (y otros cinco países más o menos limítrofes). Papel que acaso se viera posteriormente otorgado en conflictos similares de aquella área (véase la guerra Irak-Irán, sin ir más lejos).

No es de extrañar que Francia proponga a la URSS el poner término a las ingerencias en Afganistán. Tampoco lo es ver al canciller de la RFA, ferviente atlantista, trasladarse a Varsovia para conversar con Breznev. Ni a Errico Berlinguer ir a Pekín a vender factorías de la Fiat, desde esta Italia de los euromisiles. Ni por su puesto, el viaje de Schmidt a París para charlar con Giscard de todas esas cosas y algunas más (charlas que, para colmo de

gentileza por parte del anfitrión, son registradas alternativamente por la televisión francesa y la alemana). Lo que sorprende al ciudadano medio es que las iniciativas serias a propósito del Afganistán concretamente o de la distensión en general no procedan ni del Carter del boicot y de ese Reagan de pose «dura», sino de París...

No pretendemos sugerir que los USA carezcan del liderazgo del planeta en lo que se refiere al armamento, la prepotencia económica, un cierto neo-colonialismo intervencionalista, un juego de gobiernos-títere cubriendo la faz del globo, el arsenal nuclear, una parte no despreciable en cuanto a la conquista del espacio, la nefasta extensión en la construcción de centrales nucleares y, si ya no puede decirse que sea tiempo de auge respecto a las reservas de petróleo — el preciado líquido está en manos del mundo árabe — y a su antaño poderoso imperio del automóvil — el Toyota japonés tiene aterrados a europeos y americanos —, sigue ostentando una no-despreciable red de multinacionales, muchas de las cuales aplican a la sociedad civil nuevas investigaciones de la NASA para aplicarlas a obtener energías alternativas, recuperando si no la ecología por lo menos sus posibilidades de beneficios en potencia.

Pero sin liderazgo político... sin recurrir a las sofisticaciones del Japón y de la RFA, hasta el quehacer político de Giscard (sobre Afganistán o sobre lo que sea), para mostrar qué entendemos aquí, en la vieja Europa, por hacer política. Cartesianos ellos, los franceses no gustan de mezclar el espectáculo de showman con la intervención pragmática y puntual. Y, si muchos de nuestros lectores pueden replicarnos que en la actual campaña presidencial francesa se presenta para la primera vuelta un payaso profesional — con el slogan «Pour les foutre au cul, votez Coluche!», coreado por todo el inmenso mundillo de marginales y extraparlamentarios —, debemos precisar que, haciendo justamente honor al cartesianismo al que aludíamos, no mezcla las cosas como un Reagan cualquiera: Coluche es ante todo payaso, es su profesión; y es por eso que se presenta como candidato a presidente de las elecciones francesas...

Santi SOLER





## Otra vez

«Cambio 16» y su Presidente Juan Tomás de Sala, debe pasar las noches en vela soñando con los terroristas vascos y con sus cínicos coínches, los trabajadores emboscados» de Punto y Hora y Egin. ¡Tranquilo Juan Tomás....!

Puestos contra la pared, los maníacos de las pistolas reaccionaron haciéndose el harakiri. Contra la voluntad mayoritaria de los vascos, explicitada por primera vez en multitudinarias manifestaciones y declaraciones, los dementes del fusil y de la bomba arrebataron la vida a un joven ingeniero que no era culpable absolutamente de nada, salvo de haber caído en las garras de esa peste armada que sólo se merece el raticida. Desde hace varios meses la paz está ganando su batalla entre los vascos y, conforme se fortalece la paz, las ratas se vuelven cada vez más locas y asesinan con mayor vesania. Y esta vez se han hecho el harakiri. Los muchachos cantores de Guernica van a tener que explicarle al pueblo vasco por qué apoyan y por qué son cómplices de quienes martirizaron al ingeniero José María Ryan.

Los vascos se levantan, huelga general contra ETA, hay que parar como sea a los asesinos. Y para eso va a haber que pedir cuentas a los traidores. ¿Qué pensará el ex dramaturgo Alfonso Sastre que hace aún bien poco defendía en «El País» el heroico derecho de ETA a la matanza? Señor Sastre, señor Sastre, ¿cree usted que ETA hizo bien al matar a Ryan? Y esa misma pregunta va a haber que hacérsela a toda esa colección de traidores emboscados que aún protege a ETA, que aún es cómplice de ETA, desde la revista «Punto y Hora», desde algunas páginas del diario «Egin» y desde ciertos conciliabulos de Herri Batasuna. Los hombres de bien que pertenecen a Herri Batasuna van a tener que decidir bien pronto si ellos también mataron a Ryan. Cuando un justo es crucificado, sólo pueden lavarse las manos los traidores.

Después del clamor contra los asesinos de ETA, el Parlamento Vasco debería abrir un debate a fondo para denunciar y perseguir a quines, por cobardía o por crueldad, quieran seguir siendo cómplices de los verdugos de Ryan. Los paños calientes no sirven para empapar la sangre de este hombre que sólo es culpable de haber nacido. En esta hora y en el País Vasco ya no se puede estar más que con Ryan o asesinando a Ryan.

## La vuelta a las cavernas

Rafael García Serrano, el celebrado escritor facha nos vé a los vascos en una surrealista vuelta a las raíces en la que lo antinuclear es sinónimo de cavernario. Una auténtica sinfonía neolítica...

Ahora somos más prácticos y nos oponemos al desarrollo pacífico de la energía nuclear a tiro limpio y matamos solamente por miedo a un improbable accidente en maquinarias perfectamente controladas. Claro que en nuestro tiempo el pavor a la novedad se mezcla con la política, de modo que ecologistas de buena voluntad y también muchos teledirigidos se oponen a que se establezcan en Occidente centrales nucleares mientras proliferan en la vasta URSS, a fin de que ésta gane a aquél también la batalla de la energía. O a veces se rechaza como signo de dominación, tal es el caso de la central de Lemóniz, donde coinciden los separatistas pro-soviéticos y los procapitalistas en su objetivo de hacerla desaparecer acaso simplemente por el nombre maketo que ostenta Iberduero. La URSS fabrica propietarios de diligencias, de canales por acciones, de chalanas arrastradas por caballo o por sirga, de bateleros del Volga que oponer al ferrocarril nuclear, y el nacionalismo aldeano añade todo lo demás. Sólo en el mes de enero pasado sufrió Iberduero-Lemóniz quince atentados y un secuestro, resuelto en asesinato durante febrero. Parece que a raíz del vil crimen que acabó con el ingeniero Ryan, Iberduero se rinde. «Euzkadi» gana. ¿Le

habrá asegurado Giscard su ración de kilovatios?

El País Vasco corre el peligro de volver a la pureza primigenia, meta desafiada del nacionalismo. Pronto habrá antorchas a las puertas de las casas y volverán los candiles a alumbrar los hogares de los pobladores de la nueva Arcadia. Los pastores vascos no tendrán que ir a cuidar rebaños a USA. Dispondrán de ellos a domicilio y la lana de sus ovejas será hilada en las antiguas ruecas por las emakumes, porque la energía eléctrica estará ausente de «Euzkadi» libre, gracias al progresismo neolítico de sus líderes. En su afán de apagar luces españolas le han arreado un cantazo incluso a la desvencijada bombilla picasiana del «Guernica».

En el fondo de una caverna un hombre traza sobre la piedra húmeda la silueta esquemática de un boyero, con la aguijada sobre los hombres como el palo horizontal de la cruz, los brazos colgados de ella, caminando delante de una carreta tirada por bueyes. El hombre escribe con dificultad: «Gora Euzkadi Azkatuta». Se distancia de su obra. La mira. La estudia. La contempla.

Es el cuadro de «Las Lanzas» de la cultura sabiniana.

## El cara al sol en Gernika

Blas Piñar, llevado de su amor patrio fustiga a los alborotadores de Gernika y anima al personal a cantar el himno de la «patria verdadera»...

La Patria ha sido ultrajada ¿Y de qué manera? Los que en la Casa de Juntas mencionada cantaron hasta el final, puño en alto y gesto desafiante, un himno guerrero e independentista, no desentonaban de los que permanecieron impasibles, sin otra reacción que unas palmas, con destinatario desconocido, y unos gritos de «¡fuera!, ¡fuera!», que no estaban reñidos con la falta de decisión para expulsar a los brutales interruptores, ni con el «Gora Euzkadi» libre, pero no roja, que no niega sino que corrobora la mayor gravedad del delito. Por la coincidencia en los fines, aunque no en el método, y en el tipo de Estado que se añora para la «patria» vasca, no hubo respuestas dignas y no se oyó un solo ¡Viva España!

El desalojo se produjo al terminarse el espectáculo, no interrumpiéndolo, como si todo estuviera programado. ¿Qué hubiera ocurrido si alguno de los presentes, en lugar del himno independentista hubiera cantado el «Cara al Sol», que en suma no es más que un himno a la Patria verdadera?



## Fascistas no

El jefe del FE de las Jons de San Blas, en una indignada carta publicada en «El Alcazar» protesta por el apelativo de fascistas dedicado a la ETA por Txiki Benegas. Los fascistas son ellos y a mucha honra...! Pues nada. Contéstele a Bandrés también.

Pero lo que colma ya nuestra indignación, son las declaraciones de José María Benegas, secretario general del Partido Socialista «de Euskadi», por su villanía y cinismo: «Ese crimen de ETA viene a confirmar que dicha organización está compuesta por fanáticos fascistas, desalmados, que no tienen ningún escrúpulo a la hora de asesinar, y estoy convencido de que estamos ante un movimiento fascista de nuevo cuño».

Como se puede apreciar, el señor Benegas trata de confundir a la opinión pública llamando fascista a la ETA. Menos mal que el pueblo español sabe que la ETA es el máximo exponente del terrorismo rojo; del terrorismo marxista mundial, con los apoyos ideológicos incondicionales de los partidos socialistas y comunistas que existen en el mundo, incluida España.

## Los chivos expiatorios

Los pobres inspectores de policía, han sido convertidos ahora en chivos expiatorios. Esa es la teoría de Antonio Izquierdo en «El Alcazar». Sigamos el ejemplo de Alemania y Francia...

«La Policía asesina», como se ha podido leer durante años en muchas paredes sin que una mano piadosa limpiase la injuria; la «Policía represiva», como se ha explicado hasta en el Parlamento, en tantas ocasiones; «La Policía cruel, reliquia de un pasado tenebroso: el franquismo». ¡Ya tenemos un culpable! ¡Ya tiene la clase política consensuada a quien escupir al rostro para que la clase política, tan virginal, tan ética, tan pulcra, pueda presentarse antes, durante y después de la ceremonia de investidura sin mancha de pecado democrático! El señor ministro del Interior, en funciones, ha facilitado, solícito, liberal, prudente, la relación de los presuntos policías culpables del interrogatorio con torturas. ETA, pienso yo, puede haber anotado esos cinco nombres en sus listas secretas.

Es fácil acusar a unos servicios policiales porque en un accidentado interrogatorio ha muerto un hombre. Es más difícil y honrado dar cuentas al pueblo de que sólo son esos funcionarios quienes se enfrentan a un terrorismo que asuela a nuestra patria, que ha puesto, como digo, de rodillas a las instituciones, y ha llegado en su osadía a enca-

rarse con la más alta Magistratura del Estado. La actitud oficial no tiene otra explicación que la de intentar buscar un culpable, un chivo expiatorio, una víctima propiciatoria con la que cubrir sin pudor su ineptitud o sus pactos y trapicheos.

El terrorismo lo padecen muchas naciones del mundo: ya hemos visto cómo se trata en Alemania, donde los terroristas se aficionaron al suicidio en las dependencias policiales o en las instituciones penitenciarias. Francia ¡tan liberal y democrática!, acabó con la OAS sin que apenas intervinieran los tribunales ordinarios. ... Nadie se escandalizó. Una sola razón advierto para estas claras diferencias: nuestra clase política ha podido homologar con Europa todo menos una cosa: la clase política. En Francia, cuando aquello de la OAS, la política contaba con estadistas y no con aficionados a granel.

## El verdadero chivo

El auténtico chivo, objetivo de todas las campañas, la bestia negra es Herri Batasuna. A por ellos van todos desde la derecha a la tradicional izquierda. Vease por ejemplo César Alonso de los Ríos en la revista «La Calle».

El tema es cómo pasar de las declaraciones a los hechos, desde una perspectiva civil. La huelga general en el País Vasco es una buena respuesta, pero es necesario ir a más. Para acorralar a ETA hay que darle la batalla a Herri Batasuna. Para esto se necesita coraje cívico. Herri Batasuna es el brazo civil de los asesinos del ingeniero Ryan. Y Herri Batasuna está en los Ayuntamientos, en las Diputaciones, en la calle. La izquierda vasca tiene que aislar a ETA acorralando a Herri Batasuna, allí donde se encuentre. Hay que vaciarla de votantes, porque es evidente que los centenares de miles que la apoyaron en su día no pueden compartir hoy nada con este grupo de encubridores. Ello exige un debate generalizado, unas movilizaciones constantes.

A la democracia hay que salvarla de ETA y de los golpistas, sean o no generales. El asesinato del ingeniero Ryan y la sofisma del general deben darnos la lucidez suficiente para entender que hay un tercer culpable: aquellos que piensan que una democracia aguanta todo y que puede consolidarse sin la participación popular.

## 0-2 en contra

En un editorial de «El Periódico» barcelonés, el que una semana atrás hablaba de los «malditos asesinos de ETA»

se replegaba ahora velas y se decía con cierto pesimismo cosas como estas, aludiendo desde luego al famoso marcador de Martín Villa.

Ante algunas forzadas muestras de sorpresa por la evidencia de que existe la tortura, nos vemos en otra obligación: la de mostrar nuestra pelejidad. La sorpresa — y agradable — es que se exijan responsabilidades. La perplejidad, que abundan las lágrimas de cocodrilo. Porque las torturas policiales han sido denunciadas repetidamente desde los medios informativos, en muchos casos con el apoyo de fotografías incontestables, y tanto los hombres del partido gubernamental — excesivamente preocupados por hacer carrera — como muchos de los altos mandos policiales han dado la sensación en casi todos los casos, de poner más atención al esfuerzo de acallar que a la obligación de esclarecer.

Es verdad que las salvajadas terroristas, reiteradas y persistentes, han constituido una ayuda fundamental para quienes no se han preocupado de llegar hasta el fondo del tema de las torturas. Pero la prensa democrática de este país se ha cansado de denunciar que en problemas como el del País Vasco la culpa de lo que sucede no la tienen solo los etarras, que la moneda posee dos caras y que resulta imprescindible combatir las podredumbres de ambas. Y en algunos momentos, por si no se quería entender lo que se estaba explicando, se ha bajado a hablar abiertamente del papel que en la espiral de odios y violencias tienen quienes frente al crimen terrorista han utilizado venganzas ilegales.

La denuncia de estas torturas ha sido realizada, también por entidades con la solvencia moral de, por ejemplo, nistia Internacional y, sin embargo, a los españoles nos parece evidente que el Poder no ha tenido ni la valentía ni la dignidad de hacer lo que se tenía que hacer para castigarlas. O, por lo menos, para atajarlas. Esperemos ahora a ver si en la depuración de responsabilidades que todo el país espera, van a pagar simplemente los que están al final de la cadena — los que podríamos llamar, amargamente, los trabajadores mundiales de la tortura — o si, de una vez y para sentar un precedente decisivo, se llega hasta quienes tenían la obligación absoluta de saber lo que pasaba en las prolongaciones tenebrosas de sus confortables despachos.

Después de Ryan, un presunto etarra ha muerto. Pero no se trata de que hay empate, de que el marcador parcial quede en 1-1. Seamos conscientes, con todo, de que este marcador parcial señala un 0-2 y de que la cuenta general sigue estando en una inmensa goleada adversa.



# PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

## LA REVISTA VASCA MAS LEIDA Y DIFUNDIDA

AHORA... en todas las capitales del Estado español a través de una red de librerías. Es un proyecto que queremos hacer realidad próximamente. Mientras tanto

«PUNTO Y HORA» en:

**BARCELONA**  
Librería Leviatán  
Santa Ana

Casa del Libro  
Ronda San Pedro, 3

Etcétera  
Llull, 203

Arrels  
Fernando, 14

**TARRAGONA**  
La Rambla  
Rambla Nova, 99

Vyp  
Lleida, 23

**ZARAGOZA**  
Librería General  
Paseo Independencia, 22

**VALENCIA**  
Tres i Quatre  
Pérez Bayer, 7

Librería Viridiana  
Calvo Sotelo, 20

**LA CORUÑA**  
Librería Queixume  
Galerías Sta. Margarita, 1

Librería Xa  
Vila de Negreira, 3

**ORENSE**  
Librería Ronsel  
Galerías Parque C. Curros  
Enriquez, 21

**VIGO (Pontevedra)**  
Librouro  
Eduardo Iglesias, 12

**SANTIAGO (Ferrol)**  
Librería Abraxas  
Montero Ríos, 5

**OVIEDO**  
Librería Ojanguren  
Plaza del Riego, 13

**SALAMANCA**  
Librería Víctor Jara  
Meléndez, 22

**SEVILLA**  
Librería Antonio Ma-  
chado  
Miguel de Mañara, 11

**MALAGA**  
Librería Picaso  
Plaza de la Merced, 21

**CADIZ**  
Librería Migñon  
Plaza Mina

**GRANADA**  
Librería La Andaluz  
Plaza de la Universidad, 1

**ALMERIA**  
Librería Picaso  
Obispo Medina Olmos, 1

**CARTAGENA (Murcia)**  
Librería Espartaco  
Serreta, 18

**MOLINA DE SEGURA (Murcia)**  
Librería Demos  
Plaza del Teatro Vicente,  
9

Si a pesar de todo quieres estar al tanto de cómo nos va la marcha **SUSCRIBETE.**

### TARJETA DE SUSCRIPCION

**PUNTO  
Y HORA**

DE EUSKAL HERRIA

#### TARIFA ANUAL

ESTADO ESPAÑOL  
Correo ordinario 3.500 Ptas.

EUROPA  
Correo aéreo 5.000 Ptas.

RESTO PAISES  
Correo aéreo 7.000 Ptas.

D. ....

Profesión..... Teléf.....

Calle o plaza..... N.º..... Piso.....

Población..... Provincia.....

☐ Desea una SUSCRIPCION ANUAL según tarifa al margen.

#### DOS UNICAS FORMAS DE PAGO PARA EL ESTADO ESPAÑOL

1.ª ☐ Talón adjunto a: ORAIN, S. A. (PUNTO y HORA)

2.ª ☐ Giro postal a: ORAIN, S. A. (PUNTO y HORA)

Apdo. Correos 1.397 - Teléfono 55 47 12 - SAN SEBASTIAN

#### FORMA DE PAGO PARA EL EXTRANJERO:

Cheque Bancario en pesetas:

SEÑALE CON UNA X LOS CUADROS QUE LE INTERESAN  
ENVIAR ESTA TARJETA CON LOS DATOS RELLENADOS EN MAYUSCULAS A:

ORAIN, S. A. (PUNTO y HORA)

Apdo. 1.397 - Teléfono 55 47 12 - SAN SEBASTIAN



